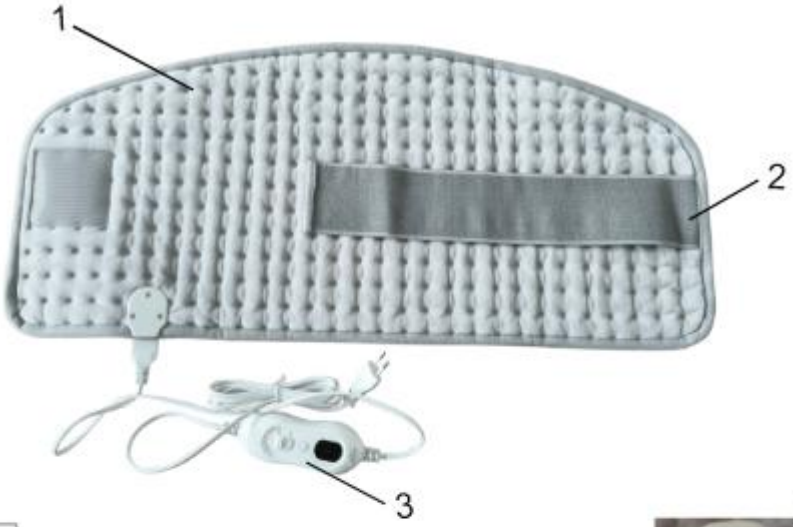
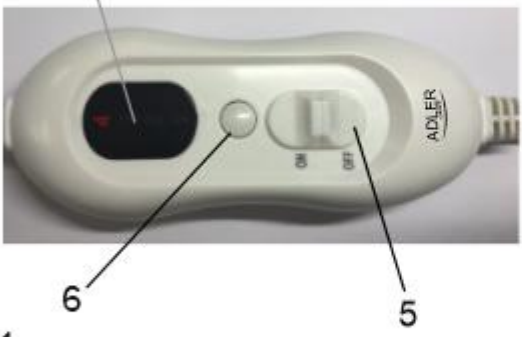
ADLER
EUROPE



AD 7437

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	86
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	91
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	97
ES	Manual de usuario	20	BG	Ръководство за употреба	102
PT	Manual de Instruções	25	DA	Brugsanvisning	107
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	112
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	117
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	122
HU	Használati útmutató	44	HR	Korisnički priručnik	127
RO	Manual de utilizare	49	UK	Керівництво користувача	132
CS	Návod k použití	55	SR	Упутство за употребу	137
RU	Руководство пользователя	59	AR	دليل المستخدم	142
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	65	AZ	İstifadəçi təlimatı	146
NL	Gebruikershandleiding	71	SQ	Manuali i përdorimit	151
SL	Navodila za uporabo	76	KA	ინსტრუქცია	156
FI	Käyttöohje	81			







1.

					
1	2	3	4	5	6
					
7	8	9	10	11	

2.

PL	Produkt może być uzytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	SK15
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	SK15
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	SK15
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	SK15
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	SK15
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	SK15
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	SK15
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	SK15
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	SK15
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	SK15
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	SK15
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	SK15
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	SK15
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	SK15
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	SK15
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	SK15
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	SK15
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	SK15
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	SK15
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	SK15
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	SK15
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	SK15
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	SK15
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	SK15
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	SK15
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	SK15
AR	يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز :	SK15
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	SK15
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	SK15
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	SK15
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	SK15

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a 220–240 V ~ 50 Hz outlet. To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time. To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.
4. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this matter.
5. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or persons unfamiliar with the device use it.
6. WARNING: The device may be used by children over 3 years of age and under 8 years of age only if supervised by adults and the temperature control is always set to the minimum temperature.
7. WARNING: Children under three years of age must not use this device because they are unable to react to overheating.
8. WARNING: This device must not be used by people who are insensitive to heat, people who are highly sensitive to heat and unable to react to overheating, or people requiring constant care.
9. WARNING: Persons with limited physical, sensory, or mental capabilities, or who lack experience and knowledge regarding the safe use of the device, may use it only if supervised by caregivers.

10. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and such activities are performed under supervision.
11. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
12. WARNING: Store the device and its cord out of the reach of children.
13. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
14. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
15. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
16. WARNING: Before cleaning or washing the device, unplug the power cord from the outlet.
17. WARNING: Do not move the device while it is in operation.
18. WARNING: Do not connect the device to the power supply using an extension cord.
19. WARNING: Falling asleep on the blanket with the temperature control set to high may cause skin burns or lead to heat stroke.
20. WARNING: The power cord and control unit of the device may pose a risk of entanglement, strangulation, tripping, or being stepped on if not properly positioned. The user should ensure that the power cord is positioned safely.
21. WARNING: The device must not be used to heat animals.
22. WARNING: Remove outdoor footwear before using the device.
23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
24. Do not immerse the cord, plug, or the entire device in water or any

other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in conditions of high humidity.
25. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious risk to the user.
26. The power cord must not touch hot surfaces.
27. For safety reasons, use only original accessories and replacement parts designed for this specific blanket model, which are sold by an authorized service center.
28. Do not use the device while folded. Do not pin pins, needles, or other metal objects into the sheet.
29. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hanging loosely in a well-ventilated area until it is completely dry.
30. Do not place the power cord on a heated device.
31. Periodically inspect the equipment for signs of wear or damage. If such signs are present or the equipment has been misused, contact the supplier before continuing to use it.
32. Store in a dry place. Never place heavy objects on the device.
33. Never go to sleep with the device turned on. Unplug the power cord from the outlet.
34. Never cover the controller.
35. Before turning on the device, make sure it is fully unfolded and free of creases or folds.
36. ONLY the parts of the product listed in the manual may be hand-washed in water. Recommended water temperature: 40°C.
37. Do not iron the device.
38. The device must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.
39. The device should cool down before storage.

40. The device may only be used with the types of removable parts specified on the equipment label.
41. The device is equipped with a thermal fuse that should not trip when the device is used as intended. If the fuse trips, the device will stop working; the equipment must be returned to the manufacturer or its representative for repair.

EXPLANATION OF SYMBOLS (Figure 2)
1. Read the user manual.
2. Do not bleach.
3. Do not tumble dry.
4. Only iron the parts of the product indicated in the instructions at a temperature not exceeding 110 °C.
5. Do not dry clean.
6. Do not use pins.
7. Do not wash the outer cover of the foot warmer by immersing it in water.
8. Do not use if folded or wrinkled.
9. This product is not intended for very young children (0–3 years).
10. ONLY the parts of the product listed in the instructions may be hand-washed in water. Recommended water temperature: 40°C.
11. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub, or over a sink with water.

PRODUCT DESCRIPTION (photo 1)
1. Pad with heating wires inside
2. Elastic band with Velcro
3. Controller
4. LED display
5. Power switch
6. Temperature button
7. Power cord socket
8. Detachable power cord plug
9. Locking latch

OPERATION
1. Make sure there is a power source nearby and that the power cord is not in a location where it could cause someone to trip. Once connected to the power source, the controller (3) must be easily accessible to the user.
2. Move the power switch (5) from the OFF position to the ON position. ON means the device is turned on. Before use, set the temperature to the highest level (4) for 10 minutes.
3. Press the temperature button (6) several times to select the temperature level:
1 - lowest level with a temperature of 40°C +/- 5°C
2 - next level with a temperature of 50°C +/- 5°C
3 - next level with a temperature of 64°C +/- 5°C
4 - highest level with a temperature of 75°C +/- 5°C.
When using the device, select the appropriate temperature level based on how the human body perceives it. If you intend to use it for an extended period, set it to level 1, the lowest setting, to avoid overheating, which can cause discomfort to the human body. The device has an automatic shut-off function that turns it off after 90 minutes.
4. Slide the power switch (5) from the ON position to the OFF position to turn off the device when you are finished using it. Unplug the device from the wall outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE
1. When the device is not in use and before cleaning, unplug it from the power source and allow it to cool down.
2. To clean the device, disconnect the power cord from the controller (3) and the base (1) by following these steps:
- Gently lift the locking latch (9) on the detachable plug (8) with one hand and, with the other hand, firmly pull it out of the cable socket (7). Do not pull on the cable.
3. Clean the surface of the cord with a neutral detergent if it is dirty, and dry it with a soft cloth.

4. Do not dry clean the pad (1), as this may damage the heating elements.
5. The pad (1) can be washed by hand or on a delicate cycle in the washing machine. The recommended water temperature is 40 degrees Celsius. Use a mild detergent. Do not use industrial solvents such as benzene, kerosene, or similar solvents for cleaning.
6. The insulation of the pad (1) will be damaged if dried in the sun, ironed, or treated with moth repellent. Damage to the insulation material will pose a safety hazard.
7. Hang the pad (1) in a well-ventilated area to allow it to dry naturally. Ensure the device is completely dry before folding, packing, or reusing it.
8. If the power cord or controller is damaged, do not open or attempt to repair them, as they must be serviced by a qualified person.

STORAGE
1. If the device is not used for an extended period, allow it to cool down before folding it.
2. Store it in a cool, dry place.
3. Before folding and packing, make sure the device is dry.
4. Do not bend the device by placing other objects on top of it during storage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Rated power consumption: 100W
Power supply voltage: 220-240V ~50Hz
Heating pad dimensions: 72 x 32 x 2 cm





For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheeled bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.
In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.
Do not dispose of the device in a municipal waste container!!
Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit einer Spannung von 220–240 V ~ 50 Hz angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.
5. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Benutzung des Geräts, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
6. WARNUNG: Das Gerät darf von kleinen Kindern im Alter von über 3 und unter 8 Jahren verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und der Temperaturregler stets auf den Mindestwert eingestellt ist.
7. WARNUNG: Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
8. WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind, sowie von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind und nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren, und von Personen, die ständiger Betreuung bedürfen.
9. WARNUNG: Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder ohne Erfahrung und Kenntnisse hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts dürfen dieses nur unter Aufsicht von Betreuern verwenden.
10. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger

Leistungsfähigkeit oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
11. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
13. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden, Schürfwunden oder Stromschläge.
14. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
16. WARNUNG: Ziehen Sie vor dem Reinigen und Waschen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
17. WARNUNG: Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
18. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.
19. WARNUNG: Das Einschlafen auf einer Decke bei auf hohe Temperatur eingestellter Temperaturregelung kann zu Verbrennungen der Haut oder zu einem Hitzschlag führen.
20. WARNUNG: Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Verlegung eine Gefahr durch Verwickeln, Ersticken, Stolpern oder Drauftreten darstellen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
21. WARNUNG: Das Gerät darf nicht zum Erwärmen von Tieren

verwendet werden.
22. WARNUNG: Vor der Benutzung des Geräts müssen Sie Ihre Straßenschuhe ausziehen.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
26. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
27. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalzubehör und Ersatzteile verwendet werden, die für das jeweilige Deckenmodell bestimmt sind und von einem autorisierten Kundendienst verkauft werden.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht im zusammengeklappten Zustand. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in das Bettlaken.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort locker aufgehängt, bis es vollständig getrocknet ist.
30. Legen Sie das Netzkabel nicht auf das erhitzte Gerät.
31. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen vorliegen oder das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten, bevor Sie es weiter verwenden.

32. An einem trockenen Ort aufbewahren. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
33. Gehen Sie niemals schlafen, während das Gerät eingeschaltet ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
34. Decken Sie den Controller niemals ab.
35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es glatt ausgebreitet ist und keine Knicke oder Falten aufweist.
36. NUR die in der Anleitung genannten Teile des Produkts dürfen von Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur: 40 °C.
37. Das Gerät darf nicht gebügelt werden.
38. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
39. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.
40. Das Gerät darf nur mit den in der Kennzeichnung des Geräts angegebenen abnehmbaren Teilen verwendet werden.
41. Das Gerät ist mit einer Überhitzungssicherung ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht ausgelöst werden sollte. Wenn die Sicherung auslöst, funktioniert das Gerät nicht mehr; das Gerät muss zur Reparatur an den Hersteller oder dessen Vertreter zurückgeschickt werden.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE (Abbildung 2)
1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
2. Nicht bleichen.
3. Nicht im Wäschetrockner trocknen.
4. Nur die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Teile des Produkts dürfen bei einer Temperatur von bis zu 110 °C gebügelt werden.
5. Nicht chemisch reinigen.
6. Keine Nadeln verwenden.
7. Die Außenhülle des Fußwärmers nicht durch Eintauchen in Wasser reinigen.
8. Nicht in gefaltetem oder zerknittertem Zustand verwenden.
9. Das Produkt ist nicht für Kleinkinder (0–3 Jahre) geeignet.
10. NUR die in der Anleitung aufgeführten Produktteile dürfen von Hand in Wasser gewaschen werden. Empfohlene Wassertemperatur: 40 °C.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. unter der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

PRODUKTBESCHREIBUNG (Foto 1)
1. Unterlage mit Heizdrähten im Inneren

2. Gummiband mit Klettverschluss
3. Steuergerät
4. LED-Anzeige
5. Netzschalter
6. Temperaturtaste
7. Netzanschlussbuchse
8. Abnehmbarer Netzstecker
9. Verriegelungshebel

BETRIEB
1. Stellen Sie sicher, dass sich eine Stromquelle in der Nähe befindet und das Netzkabel nicht an einer Stelle liegt, an der man darüber stolpern könnte. Nach dem Anschließen an die Stromversorgung muss der Regler (3) für den Benutzer leicht zugänglich sein.
2. Schalten Sie den Netzschalter (5) von der Position OFF auf die Position ON. ON bedeutet, dass das Gerät eingeschaltet ist. Stellen Sie vor der Verwendung die Temperatur für 10 Minuten auf die höchste Stufe 4 ein.
3. Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken der Temperaturtaste (6) die gewünschte Temperaturstufe:
1 – niedrigste Stufe mit einer Temperatur von 40 °C +/- 5 °C
2 – nächste Stufe mit einer Temperatur von 50 °C +/- 5 °C
3 – nächste Stufe mit einer Temperatur von 64 °C +/- 5 °C
4 – höchste Stufe mit einer Temperatur von 75 °C +/- 5 °C.
Wählen Sie während der Nutzung des Geräts die geeignete Temperaturstufe entsprechend der Wahrnehmung durch den menschlichen Körper. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nutzen möchten, stellen Sie es auf Stufe 1, also die niedrigste Stufe, um eine Überhitzung zu vermeiden, die zu Unwohlsein führen kann. Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die es nach 90 Minuten ausschaltet.
4. Schieben Sie den Netzschalter (5) von der Position ON – Ein auf OFF – Aus, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG
1. Wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor der Reinigung, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
2. Um das Gerät zu reinigen, trennen Sie das Netzkabel vom Steuergerät (3) und von der Unterlage (1) wie folgt:
- Heben Sie die Verriegelung (9) am abnehmbaren Stecker (8) leicht mit der Hand an und ziehen Sie ihn mit der anderen Hand fest aus der Kabelbuchse (7) heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.
3. Reinigen Sie die Oberfläche des Kabels mit einem neutralen Reinigungsmittel, falls das Kabel verschmutzt ist, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
4. Waschen Sie die Einlage (1) nicht chemisch, da dies die Heizelemente beschädigen kann.
5. Die Einlage (1) kann von Hand oder im Schonwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 40 Grad Celsius. Verwenden Sie ein mildes Waschmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine industriellen Lösungsmittel wie Benzol, Petroleum oder ähnliche Lösungsmittel.
6. Die Isolierung der Unterlage (1) wird beschädigt, wenn sie in der Sonne getrocknet, gebügelt oder mit einem Mottenschutzmittel behandelt wird. Eine Beschädigung des Isoliermaterials führt zu einer Sicherheitsgefährdung.
7. Hängen Sie die Unterlage (1) an einem gut belüfteten Ort auf, damit sie auf natürliche Weise trocknen kann. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenlegen, verpacken oder wiederverwenden.
8. Wenn das Netzkabel oder der Controller beschädigt sind, öffnen Sie diese nicht und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren, da sie von einer qualifizierten Fachkraft gewartet werden müssen.
LAGERUNG
1. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, lassen Sie es vor dem Zusammenlegen abkühlen.
2. Lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenlegen und Verpacken, dass das Gerät trocken ist.
4. Verformen Sie das Gerät nicht, indem Sie während der Lagerung andere Gegenstände darauf legen.

TECHNISCHE DATEN
Nennleistungsaufnahme: 100 W
Versorgungsspannung: 220–240 V ~50 Hz
Abmessungen der Heizmatte: 72 x 32 x 2 cm

Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und**Elektronik-Altgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant de 220-240 V ~ 50 Hz. Pour une sécurité d'utilisation accrue, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit. Pour une sécurité d'utilisation accrue, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez vous adresser à un électricien qualifié.

5. Il convient de faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ni aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
6. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte et que le régulateur de température soit toujours réglé sur la valeur minimale.
7. AVERTISSEMENT : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil car ils ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.
8. AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, ni par des personnes très sensibles à la chaleur qui ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe, ni par des personnes nécessitant une surveillance constante.
9. AVERTISSEMENT : Les personnes à mobilité réduite, ayant des déficiences sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité, peuvent l'utiliser sous la surveillance d'un accompagnateur.
10. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires concernant l'équipement, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
11. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise sans surveillance.
12. AVERTISSEMENT : Rangez l'appareil et son cordon d'alimentation

dans un endroit hors de portée des enfants.
13. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou un choc électrique.
14. AVERTISSEMENT : Après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise en la tenant par la fiche. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
15. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
16. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer ou de laver l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise.
17. AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
18. AVERTISSEMENT : Ne branchez pas l'appareil sur le secteur à l'aide d'une rallonge.
19. AVERTISSEMENT : S'endormir sous une couverture, avec le régulateur réglé sur une température élevée, peut provoquer des brûlures cutanées ou entraîner un coup de chaleur.
20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étouffement, de trébuchement ou d'écrasement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est disposé de manière sûre.
21. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des animaux.
22. AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser l'appareil, retirez vos chaussures d'extérieur.
23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
24. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée.

25. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
26. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
27. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine destinés au modèle de couverture concerné, vendus par un service après-vente agréé.
28. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est plié. Ne fixez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans le drap.
29. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez l'appareil suspendu sans le serrer dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
30. Ne placez pas le cordon d'alimentation sur l'appareil lorsqu'il est chaud.
31. Vérifiez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration. Si de tels signes apparaissent ou si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
32. Conservez l'appareil dans un endroit sec. Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
33. Ne vous couchez jamais avec l'appareil allumé. Débranchez la fiche de la prise.
34. Ne couvrez jamais le contrôleur.
35. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il est bien déplié et qu'il ne présente ni plis ni froissements.
36. SEULES les parties du produit mentionnées dans le mode d'emploi peuvent être lavées à la main à l'eau. Température de l'eau recommandée

: 40 °C.
37. L'appareil ne doit pas être repassé.
38. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet équipement n'est pas destiné à un usage médical en milieu hospitalier.
39. L'appareil doit refroidir avant d'être rangé.
40. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types d'éléments amovibles indiqués sur l'étiquette de l'appareil.
41. L'appareil est équipé d'un fusible de protection contre la surchauffe qui ne devrait pas se déclencher lorsque l'appareil est utilisé conformément à sa destination. Si le fusible se déclenche, l'appareil cesse de fonctionner ; il doit alors être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

EXPLICATION DES SYMBOLES (figure 2)
1. Lisez le mode d'emploi.
2. Ne pas blanchir.
3. Ne pas mettre au sèche-linge.
4. Ne repasser qu'à une température maximale de 110 °C les parties du produit indiquées dans le mode d'emploi.
5. Ne pas nettoyer à sec.
6. Ne pas épingler.
7. Ne pas laver la housse extérieure du chauffe-pieds en l'immergeant dans l'eau.
8. Ne pas utiliser si le produit est plié ou froissé.
9. Le produit n'est pas destiné aux très jeunes enfants (0-3 ans).
10. SEULES les parties du produit mentionnées dans le mode d'emploi peuvent être lavées à la main à l'eau. Température de l'eau recommandée : 40 °C.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, par exemple : sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

DESCRIPTION DU PRODUIT (photo 1)
1. Socle avec fils chauffants à l'intérieur
2. Élastique avec velcro
3. Contrôleur
4. Écran LED
5. Interrupteur d'alimentation
6. Bouton de réglage de la température
7. Prise du cordon d'alimentation
8. Fiche détachable du cordon d'alimentation
9. Loquet de verrouillage

UTILISATION
1. Assurez-vous qu'une source d'alimentation se trouve à proximité et que le cordon d'alimentation n'est pas placé à un endroit où l'on pourrait trébucher dessus. Une fois branché, le contrôleur (3) doit être facilement accessible à l'utilisateur.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation (5) de la position OFF à la position ON. ON signifie que l'appareil est allumé. Avant utilisation, réglez la température au niveau le plus élevé (4) pendant 10 minutes.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de température (6) pour sélectionner le niveau de température :
1 - niveau le plus bas avec une température de 40 °C +/- 5 °C

2 - niveau suivant avec une température de 50 °C +/- 5 °C
3 - niveau suivant avec une température de 64 °C +/- 5 °C
4 - niveau le plus élevé avec une température de 75 °C +/- 5 °C.
Lors de l'utilisation de l'appareil, choisissez le niveau de température approprié en fonction de la façon dont le corps humain le perçoit. Si vous prévoyez de l'utiliser pendant une longue période, réglez-le sur le niveau 1, c'est-à-dire la position la plus basse, afin d'éviter toute surchauffe susceptible de causer une gêne physique. L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique qui l'éteint au bout de 90 minutes.
4. Faites glisser l'interrupteur d'alimentation (5) de la position ON (marche) à la position OFF (arrêt) pour éteindre l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser. Débranchez la fiche de la prise murale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
1. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir.
2. Pour le nettoyer, débranchez le cordon d'alimentation du contrôleur (3) de la base (1) en procédant comme suit :
- soulevez légèrement le loquet de verrouillage (9) de la fiche amovible (8) d'une main et, de l'autre main, retirez-la fermement de la prise du câble (7). Ne tirez pas sur le câble.
3. Nettoyez la surface du câble avec un détergent neutre si celui-ci est sale, puis séchez-le avec un chiffon doux.
4. Ne pas nettoyer le coussin (1) à sec, car cela pourrait endommager les éléments chauffants.
5. Le coussin (1) peut être lavé à la main ou en machine sur un cycle délicat. La température d'eau recommandée est de 40 °C. Utilisez un détergent doux. N'utilisez pas de solvants industriels tels que le benzène, le white spirit ou des solvants similaires pour le nettoyage.
6. L'isolation de la sous-couche (1) sera endommagée si elle est séchée au soleil, repassée ou traitée avec un produit anti-mites. L'endommagement du matériau isolant constituera un risque pour la sécurité.
7. Suspendez le coussin (1) dans un endroit aéré pour qu'il sèche naturellement. Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le plier, de l'emballer ou de le réutiliser.
8. Si le cordon d'alimentation ou le contrôleur sont endommagés, ne les ouvrez pas et n'essayez pas de les réparer, car ils doivent être réparés par une personne qualifiée.
STOCKAGE
1. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, laissez-le refroidir avant de le ranger.
2. Rangez-le dans un endroit frais et sec.
3. Avant de le ranger et de l'emballer, assurez-vous que l'appareil est sec.
4. Ne pliez pas l'appareil en posant d'autres objets dessus pendant le stockage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Puissance nominale absorbée : 100 W
Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50 Hz
Dimensions du tapis chauffant : 72 x 32 x 2 cm





Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen.
6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños pequeños de más de 3 años y menos de 8 años, siempre que se haga bajo la supervisión de adultos y el regulador de temperatura esté siempre ajustado al valor mínimo.
7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no pueden utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
8. ADVERTENCIA: Este dispositivo no debe ser utilizado por personas

insensibles al calor, personas muy sensibles al calor que no sean capaces de reaccionar ante el sobrecalentamiento, ni por personas que requieran cuidados constantes.
9. ADVERTENCIA: Las personas con discapacidad física, sensorial o intelectual, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios para utilizar el dispositivo de forma segura, pueden utilizarlo siempre que estén supervisadas por un cuidador.
10. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
11. ADVERTENCIA: No deje el dispositivo enchufado sin supervisión.
12. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar fuera del alcance de los niños.
13. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
14. ADVERTENCIA: Una vez finalizado el uso, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
16. ADVERTENCIA: Antes de limpiar y lavar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
17. ADVERTENCIA: No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica mediante un alargador.
19. ADVERTENCIA: Quedarse dormido sobre la manta, con el regulador ajustado a una temperatura alta, puede provocar quemaduras en la piel o

dar lugar a un golpe de calor.
20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden suponer un riesgo de enredarse, asfixiarse, tropezar o pisarlos si no se colocan correctamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico esté colocado de forma segura.
21. ADVERTENCIA: El dispositivo no debe utilizarse para calentar animales.
22. ADVERTENCIA: Antes de utilizar el aparato, quítese el calzado exterior.
23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
24. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada.
25. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación realizada de forma incorrecta puede suponer un grave peligro para el usuario.
26. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
27. Por motivos de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales específicos para el modelo de manta en cuestión, que se comercializan a través de un servicio técnico autorizado.
28. No utilice el aparato cuando esté doblado. No introduzca alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la sábana.
29. No utilice el aparato si está mojado o húmedo. Deje el aparato colgado sin apretar en un lugar ventilado hasta que se seque por completo.
30. No coloque el cable de alimentación sobre el aparato caliente.

31. Revise periódicamente el equipo para comprobar que no presente signos de desgaste o daños. Si se observan tales signos o si el equipo se ha utilizado de forma incorrecta, póngase en contacto con el proveedor antes de seguir utilizándolo.
32. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
33. Nunca se acueste con el dispositivo encendido. Desenchufe el cable de la toma de corriente.
34. Nunca cubra el controlador.
35. Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que esté bien extendido y que no presente pliegues ni arrugas.
36. SOLO las partes del producto indicadas en el manual se pueden lavar a mano con agua. Temperatura recomendada del agua: 40 °C.
37. No planche el dispositivo con una plancha.
38. El dispositivo no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este equipo no está diseñado para uso médico en hospitales.
39. El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.
40. El aparato solo puede utilizarse con los tipos de accesorios desmontables indicados en el etiquetado del equipo.
41. El dispositivo está equipado con un fusible de protección contra sobrecalentamiento, que no debería activarse si el dispositivo se utiliza según lo previsto. Si el fusible se activa, el dispositivo dejará de funcionar; en ese caso, el equipo debe devolverse al fabricante o a su representante para su reparación.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS (figura 2)
1. Lea el manual de instrucciones.
2. No usar lejía.
3. No secar en secadora.
4. Solo se pueden planchar a una temperatura máxima de 110 °C las partes del producto indicadas en el manual.
5. No limpiar en seco.
6. No utilice alfileres.
7. No lavar la funda exterior del calentador de pies sumergiéndola en agua.
8. No utilizar si está doblado o arrugado.
9. El producto no está destinado a niños muy pequeños (0-3 años).
10. SOLO las partes del producto indicadas en el manual se pueden lavar a mano con agua. Temperatura recomendada del agua: 40 °C.
11. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un lavabo con agua.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (foto 1)
1. Base con resistencias en el interior
2. Goma elástica con velcro
3. Controlador
4. Pantalla LED
5. Interruptor de encendido
6. Botón de temperatura
7. Toma del cable de alimentación
8. Enchufe desmontable del cable de alimentación
9. Pestillo de bloqueo

UTILIZACIÓN
1. Asegúrese de que haya una toma de corriente cerca y de que el cable de alimentación no se encuentre en un lugar donde pueda tropezarse con él. Una vez conectado a la red eléctrica, el controlador (3) debe quedar fácilmente accesible para el usuario.
2. Cambie el interruptor de encendido (5) de la posición OFF a la posición ON. ON significa que el dispositivo está encendido. Antes de utilizarlo, ajuste la temperatura al nivel más alto (4) durante 10 minutos.
3. Pulse varias veces el botón de temperatura (6) para seleccionar el nivel de temperatura:
1: el nivel más bajo, con una temperatura de 40 °C +/- 5 °C
2 - siguiente nivel con una temperatura de 50 °C +/- 5 °C
3 - siguiente nivel con una temperatura de 64 °C +/- 5 °C
4 - nivel más alto con una temperatura de 75 °C +/- 5 °C.
Durante el uso del dispositivo, seleccione el nivel de temperatura adecuado en función de cómo lo perciba el cuerpo humano. Si va a utilizarlo durante un periodo prolongado, ajústelo al nivel 1, es decir, la posición más baja, para evitar el sobrecalentamiento, que puede causar molestias al cuerpo humano. El dispositivo cuenta con una función de apagado automático que lo apaga tras 90 minutos.
4. Desliza el interruptor de encendido (5) de la posición ON (encendido) a la posición OFF (apagado) para apagar el dispositivo cuando dejes de utilizarlo. Desenchufa el cable de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
1. Cuando no utilice el dispositivo y antes de limpiarlo, desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe.
2. Para limpiarlo, desconecte el cable de alimentación del controlador (3) de la base (1) siguiendo estos pasos:
- Levante ligeramente con la mano el pestillo de bloqueo (9) del enchufe desmontable (8) y, con la otra mano, tire con fuerza para sacarlo de la toma del cable (7). No tire del cable.
3. Limpia la superficie del cable con un detergente neutro si está sucio y sécalo con un paño suave.
4. No lave en seco la almohadilla (1), ya que podría dañar los elementos calefactores.
5. La almohadilla (1) se puede lavar a mano o en la lavadora con un programa delicado. La temperatura recomendada del agua es de 40 grados Celsius. Utilice un detergente suave. No utilice disolventes industriales, como benceno, nafta o disolventes similares, para la limpieza.
6. El aislamiento de la almohadilla (1) se dañará si se seca al sol, se plancha o se aplica un repelente contra polillas. El daño al material aislante supondrá un riesgo para la seguridad.
7. Cuelga la almohadilla (1) en un lugar ventilado para que se seque de forma natural. Asegúrate de que el dispositivo esté completamente seco antes de doblarlo, guardarlo o volver a utilizarlo.
8. Si el cable de alimentación o el controlador están dañados, no los abra ni intente repararlos, ya que deben ser revisados por una persona cualificada.
ALMACENAMIENTO
1. Si el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo prolongado, deja que se enfríe antes de guardarlo.
2. Guárdelo en un lugar fresco y seco.
3. Antes de guardarlo y empaquetarlo, asegúrese de que el dispositivo esté seco.
4. No doble el dispositivo colocando otros objetos sobre él durante el almacenamiento.

DATOS TÉCNICOS
Consumo nominal: 100 W
Tensión de alimentación: 220-240 V ~50 Hz
Dimensiones de la almohadilla calefactora: 72 x 32 x 2 cm

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, le informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com tensão de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico. Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente residual

nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
5. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
6. AVISO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos, desde que sob a supervisão de adultos e que o regulador de temperatura esteja sempre definido para o valor mínimo.
7. AVISO: As crianças com menos de três anos de idade não podem utilizar este aparelho devido à incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.
8. AVISO: Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, por pessoas muito sensíveis ao calor que não sejam capazes de reagir ao sobreaquecimento e por pessoas que necessitem de cuidados constantes.
9. AVISO: Pessoas com capacidade física, sensorial ou mental limitada, ou sem experiência e conhecimento sobre a utilização segura do aparelho, podem utilizá-lo se estiverem sob a supervisão de cuidadores.
10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
11. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
12. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.

13. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, incluindo cortes, escoriações ou choques elétricos.
14. AVISO: Após terminar de utilizar o aparelho, retire sempre a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
16. AVISO: Antes de limpar e lavar o aparelho, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada.
17. AVISO: Não mova o aparelho enquanto estiver a funcionar.
18. AVISO: Não ligue o aparelho à rede elétrica através de um prolongador.
19. AVISO: Adormecer sobre o cobertor, com o regulador ajustado para uma temperatura elevada, pode causar queimaduras na pele ou levar a um golpe de calor.
20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem representar um risco de emaranhamento, asfixia, tropeço ou pisar, se estiverem mal dispostos. O utilizador deve certificar-se de que o cabo elétrico está disposto de forma segura.
21. AVISO: O aparelho não pode ser utilizado para aquecer animais.
22. AVISO: Antes de utilizar o aparelho, deve retirar o calçado exterior.
23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
24. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada.
25. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma, ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave perigo para o utilizador.

26. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.
27. Por motivos de segurança, utilize apenas acessórios e peças de substituição originais, específicos para o modelo de manta em questão, vendidos por um centro de assistência autorizado.
28. Não utilize o aparelho quando estiver dobrado. Não prenda alfinetes, agulhas ou outros objetos metálicos no lençol.
29. Não utilize o aparelho se estiver molhado ou húmido. Deixe o aparelho pendurado num local arejado até secar completamente.
30. Não coloque o cabo de alimentação sobre o aparelho aquecido.
31. Verifique periodicamente o equipamento para ver se apresenta sinais de desgaste ou danos. Se houver tais sinais ou se o equipamento tiver sido utilizado indevidamente, contacte o fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.
32. Guarde num local seco. Nunca coloque objetos pesados sobre o aparelho.
33. Nunca vá dormir com o aparelho ligado. Desligue a ficha da tomada.
34. Nunca cubra o controlador.
35. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que este está bem estendido, sem dobras nem vincos.
36. APENAS as partes do produto mencionadas no manual podem ser lavadas à mão com água. Temperatura recomendada da água: 40 °C.
37. O aparelho não deve ser passado a ferro.
38. O dispositivo não pode ser utilizado para fins médicos em hospitais. Este equipamento não se destina a utilização médica em hospitais.
39. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.
40. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de acessórios removíveis indicados na marcação do equipamento.
41. O aparelho está equipado com um fusível de proteção contra sobreaquecimento, que não deve disparar quando o aparelho é utilizado de acordo com a sua finalidade. Se o fusível disparar, o aparelho deixará de funcionar; o equipamento deve ser devolvido ao fabricante ou ao seu representante para reparação.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS (figura 2)
1. Leia o manual de instruções.
2. Não branquear.
3. Não secar na máquina de secar.
4. Só é permitido passar a ferro a uma temperatura até 110 °C nas partes do produto indicadas no manual.
5. Não limpar a seco.
6. Não coloque alfinetes.
7. Não lave o revestimento exterior do aquecedor de pés mergulhando-o em água.
8. Não utilize o produto dobrado ou amarrotado.
9. O produto não se destina a crianças muito pequenas (0-3 anos).
10. APENAS as partes do produto indicadas no manual podem ser lavadas à mão com água. Temperatura recomendada da água: 40 °C.
11. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lavatório com água.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (foto 1)
1. Base com fios de aquecimento no interior
2. Elástico com velcro
3. Controlador
4. Ecrã LED
5. Interruptor de alimentação
6. Botão de temperatura
7. Tomada do cabo de alimentação
8. Ficha removível do cabo de alimentação
9. Trava de bloqueio

UTILIZAÇÃO
1. Certifique-se de que existe uma fonte de alimentação nas proximidades e que o cabo de alimentação não se encontra num local onde possa tropeçar. Após a ligação à alimentação, o controlador (3) deve estar facilmente acessível ao utilizador.
2. Mude o interruptor de alimentação (5) da posição OFF para a posição ON. ON significa que o aparelho está ligado. Antes de utilizar, regule a temperatura para o nível mais alto (4) durante 10 minutos.
3. Premindo várias vezes o botão de temperatura (6), selecione o nível de temperatura:
1 - nível mais baixo com temperatura de 40 °C +/- 5 °C
2 - nível seguinte com temperatura de 50 °C +/- 5 °C
3 - nível seguinte com temperatura de 64 °C +/- 5 °C
4 - nível mais alto com temperatura de 75 °C +/- 5 °C.
Ao utilizar o aparelho, deve selecionar o nível de temperatura adequado, dependendo da forma como o corpo humano o sente. Se pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo, ajuste-o para o nível 1, ou seja, a posição mais baixa, para evitar o sobreaquecimento, que pode causar desconforto ao corpo humano. O aparelho possui uma função de desligamento automático, que o desliga após 90 minutos.
4. Deslize o interruptor de alimentação (5) da posição ON – ligado para OFF – desligado, para desligar o aparelho quando deixar de o utilizar. Retire a ficha da tomada de parede.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes da limpeza, desligue-o da rede elétrica e deixe-o arrefecer.
2. Para limpar, desligue o cabo de alimentação do controlador (3) da base (1), procedendo da seguinte forma:
- levante ligeiramente com a mão o trinco de bloqueio (9) na ficha destacável (8) e, com a outra mão, puxe-a com firmeza para fora da ranhura do cabo (7). Não puxe pelo cabo.
3. Limpe a superfície do cabo com um detergente neutro, se o cabo estiver sujo, e seque-o com um pano macio.
4. Não lave a almofada (1) a seco, pois isso pode danificar os elementos de aquecimento.
5. A almofada (1) pode ser lavada à mão ou na máquina de lavar roupa, no programa delicado. A temperatura recomendada da água é de 40 graus Celsius. Utilize um detergente suave. Não utilize solventes industriais, tais como benzeno, nafta ou solventes semelhantes, para a limpeza.
6. O isolamento da almofada (1) ficará danificado se for secado ao sol, passado a ferro ou se for aplicado um repelente contra traças. Os danos no material isolante representam um risco para a segurança.
7. Pendure a almofada (1) num local arejado para que seque naturalmente. Certifique-se de que o dispositivo está completamente seco antes de o dobrar, embalar ou voltar a utilizar.
8. Se o cabo de alimentação ou o controlador estiverem danificados, não os abra nem tente repará-los, pois devem ser reparados por um técnico qualificado.

ARMAZENAMENTO
1. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, deixe-o arrefecer antes de o guardar.
2. Guarde-o num local fresco e seco.
3. Antes de guardar e embalar, certifique-se de que o aparelho está seco.
4. Não dobre o aparelho, colocando outros objetos sobre ele durante o armazenamento.

DADOS TÉCNICOS
Consumo nominal de energia: 100 W
Tensão de alimentação: 220-240 V ~50 Hz
Dimensões da almofada de aquecimento: 72 x 32 x 2 cm





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa ao equipamento elétrico e**eletrónico**usado, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220–240 V ~ 50 Hz įtampos elektros lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, vienoje elektros grandinėje neturėtumėte vienu metu įjungti kelių elektros prietaisų. Siekiant padidinti

naudojimo saugumą, vienoje elektros grandinėje neturėtumėte vienu metu įjungti kelių elektros prietaisų.
4. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
5. Naudojant prietaisą, reikia laikytis ypatingo atsargumo, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu; neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
6. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų, jei tai daroma prižiūrint suaugusiems ir temperatūros reguliatorius visada nustatytas į mažiausią temperatūros vertę.
7. ĮSPĖJIMAS: Vaikai, jaunesni nei trejų metų, negali naudotis šiuo prietaisu, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
8. ĮSPĖJIMAS: Šio prietaiso negalima naudoti žmonėms, kurie yra nejautrūs karščiui, ir žmonėms, kurie yra labai jautrūs karščiui ir negali reaguoti į perkaitimą, taip pat žmonėms, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, turintys ribotą fizinę, sensorinę ar protinę veiklą, arba neturintys patirties ir žinių apie saugų prietaiso naudojimą, gali juo naudotis tik prižiūrint globėjams.
10. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar protinę veiklą, arba neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrangos naudojimo ir jie supranta su jos naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
11. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto įrenginio prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
12. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

13. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgį.
14. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami ranką ant lizdo. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
15. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą, išimkite maitinimo laido kištuką iš rozetės.
17. ĮSPĖJIMAS: Neneškite prietaiso, kai jis veikia.
18. ĮSPĖJIMAS: Neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami prailginimo laidą.
19. ĮSPĖJIMAS: Užmigimas ant antklodės, kai termostatas nustatytas į aukštą temperatūrą, gali sukelti odos nudegimus arba šiluminį smūgį.
20. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso laidas ir valdymo blokas gali kelti pavojų užsipainioti, uždusti, užkliūti ar užminti, jei jie yra netinkamai išdėstyti. Vartotojas turi įsitikinti, kad elektros laidas yra išdėstytas saugiai.
21. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.
22. ĮSPĖJIMAS: Prieš naudojant prietaisą, reikia nusiimti lauko batus.
23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
24. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima laikyti prietaiso atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.) ir naudoti esant padidėjusiam drėgniui.
25. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Neatlikite prietaiso remonto patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
26. Maitinimo laidas neturi liestis su karštomis paviršiais.
27. Saugumo sumetimais naudokite tik originalias, tam tikram antklodės modeliui skirtas priedus ir atsargines dalis, kurias parduoda įgaliotas

servisas.
28. Nenaudokite prietaiso sulankstyto. Į paklodę neįsmeikite smeigtukų, adatų ir kitų metalinių daiktų.
29. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias ar drėgnas. Palikite prietaisą laisvai pakabintą vėdinamoje vietoje, kol jis visiškai išdžius.
30. Nelaikykite maitinimo laido ant įkaitinto prietaiso.
31. Periodiškai tikrinkite įrangą, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Jei yra tokių požymių arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau ją naudojant kreipkitės į tiekėją.
32. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
33. Niekada nemiegokite, kai prietaisas įjungtas. Ištraukite kištuką iš rozetės.
34. Niekada neuždenkite valdiklio.
35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra lygiai išskleistas, be sulenkimų ar raukšlių.
36. TIK instrukcijoje nurodytas produkto dalis galima plauti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra – 40 °C.
37. Prietaiso negalima lyginti lygintuvu.
38. Prietaiso negalima naudoti medicininiais tikslais ligoninėse. Šis prietaisas nėra skirtas medicininiam naudojimui ligoninėse.
39. Prieš laikant prietaisą, jis turi atvėsti.
40. Prietaisą galima naudoti tik su nuimamais elementais, nurodytais prietaiso ženklinime.
41. Prietaisas yra įrengtas apsauga nuo perkaitimo, kuri neturėtų suveikti, jei prietaisas naudojamas pagal paskirtį. Jei apsauga suveiks, prietaisas nustos veikti, įrangą reikia grąžinti gamintojui arba jo atstovui remontui.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS (2 pav.)
1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Nešvarinkite balikliu.
3. Nedžiovinti džiovykloje.
4. Lyginti galima tik iki 110 °C temperatūroje, kaip nurodyta instrukcijoje.
5. Nevalykite cheminiu būdu.
6. Nenaudokite smeigtukų.
7. Neplaukite išorinės kojų šildytuvo dangos panardinant ją į vandenį.
8. Nenaudokite sulankstyto ar suglamžyto produkto.
9. Produktas nėra skirtas labai mažiems vaikams (0–3 metai).
10. TIK instrukcijoje nurodytas gaminio dalis galima plauti rankomis vandenyje. Rekomenduojama vandens temperatūra – 40 °C.

11. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje ar virš kriauklės su vandeniu.

PRODUKTO APRAŠYMAS (1 nuotrauka)
1. Pagrindas su viduje esančiais kaitinimo laidais
2. Guma su lipnia juosta
3. Valdymo pultas
4. LED ekranas
5. Maitinimo jungiklis
6. Temperatūros mygtukas
7. Maitinimo laido lizdas
8. Nuimamas maitinimo laido kištukas
9. Fiksavimo skląstis

NAUDOJIMAS
1. Įsitikinkite, kad šalia yra maitinimo šaltinis, o maitinimo laidas nėra ten, kur galima už jo užkliūti. Prijungus prie maitinimo, valdiklis (3) turi būti lengvai pasiekiamas vartotojui.
2. Perjunkite maitinimo jungiklį (5) iš padėties „OFF“ į padėtį „ON“. „ON“ reiškia, kad prietaisas yra įjungtas. Prieš naudojimą nustatykite aukščiausią temperatūros lygį 4 ir palaukite 10 minučių.
3. Keletą kartų paspausdami temperatūros mygtuką (6) pasirinkite temperatūros lygį:
1 – žemiausias lygis su 40 °C +/- 5 °C temperatūra
2 – kitas lygis su 50 °C +/- 5 °C temperatūra
3 – kitas lygis su 64 °C +/- 5 °C temperatūra
4 – aukščiausias lygis su 75 °C +/- 5 °C temperatūra.
Naudodami prietaisą, pasirinkite tinkamą temperatūros lygį, priklausomai nuo to, kaip jį jaučia žmogaus organizmas. Jei ketinate jį naudoti ilgą laiką, nustatykite 1 lygį, t. y. žemiausią padėtį, kad išvengtumėte perkaitimo, kuris gali sukelti diskomfortą žmogaus kūnui. Prietaisas turi automatinio išjungimo funkciją, kuri jį išjungia po 90 minučių.
4. Perkelkite maitinimo jungiklį (5) iš padėties „ON“ (įjungta) į padėtį „OFF“ (išjungta), kad išjungtumėte prietaisą, kai baigsite jį naudoti. Ištraukite kištuką iš sieninio lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Kai prietaisas nenaudojamas ir prieš valymą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
2. Norėdami išvalyti, atjunkite maitinimo laidą su valdikliu (3) nuo pagrindo (1) taip:
- ranka šiek tiek pakelkite fiksatorių (9) ant atjungiamo kištuko (8) ir kita ranka tvirtai ištraukite jį iš laido lizdo (7). Netraukite už laido.
3. Jei laidas nešvarus, nuvalykite jo paviršių neutraliu plovikliu ir nusausinkite minkštu skudurėliu.
4. Neskalbkite pagalvėlės (1) sausuoju būdu, nes tai gali sugadinti kaitinimo elementus.
5. Pagrindą (1) galima plauti rankomis arba skalbimo mašinoje, pasirinkus švelnų programą. Rekomenduojama vandens temperatūra – 40 laipsnių Celsijaus. Naudokite švelnų ploviklį. Valymui nenaudokite pramoninių tirpiklių, pvz., benzeno, naftos ar panašių tirpiklių.
6. Pagrindo (1) izoliacija bus pažeista, jei bus džiovinama saulėje, lyginama arba naudojamas impregnatas nuo kandžių. Izoliacinės medžiagos pažeidimas kelia pavojų saugumui.
7. Pakabinkite pagalvėlę (1) vėdinamoje vietoje, kad ji išdžiūtų natūraliai. Prieš sulankstydami, supakuodami ar vėl naudodami įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas.
8. Jei maitinimo laidas arba valdiklis yra sugadinti, neatidarykite jų ir nebandykite taisyti, nes juos turi remontuoti kvalifikuotas specialistas.
LAIKYMAS
1. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, prieš sulankstydami leiskite jam atvėsti.
2. Laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje.
3. Prieš sudėdami ir supakuodami įsitikinkite, kad prietaisas yra sausas.
4. Laikydami prietaisą, nelenkite jo, nedėkite ant jo kitų daiktų.

TECHNINIAI DUOMENYS
Nominalusis galingumas: 100 W
Maitinimo įtampa: 220–240 V ~50 Hz
Šildymo kilimėlio matmenys: 72 x 32 x 2 cm





Rūpinimasis aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.
Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to apkalpojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai rozetei ar spriegumu 220–240 V ~ 50 Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencālstrāvas aizsargierīci (RCD) ar nominālo diferencālstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa speciālista.
5. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot mazi bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem,

ja to dara pieaugušo uzraudzībā un temperatūras regulators vienmēr ir iestatīts uz minimālo temperatūru.
7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot personas, kurām nav jutības pret karstumu, un personas, kurām ir ļoti liela jutība pret karstumu un kuras nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī personas, kurām nepieciešama pastāvīga aprūpe.
9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces drošu lietošanu, drīkst to lietot tikai tad, ja tās uzrauga aprūpētāji.
10. BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
11. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
12. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
13. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRĪKST vilkt aiz barošanas vada.
15. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes.
17. BRĪDINĀJUMS: Darbības laikā ierīci nepārvietojiet.
18. BRĪDINĀJUMS: Neizvietojiet ierīci elektrotīklā, izmantojot pagarinātāju.
19. BRĪDINĀJUMS: Aizmidzināšanās uz segas, kad termostats ir iestatīts uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai karstuma dūrienu.

20. BRĪDINĀJUMS: Ierīces vads un vadības bloks var radīt apraušanās, nosmakšanas, paklupšanas vai uzkāpšanas risku, ja tie ir nepareizi novietoti. Lietotājam jāpārliecinās, ka elektriskā vadu ir novietota drošā veidā.
21. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku sildīšanai.
22. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas noņemiet āra apavus.
23. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
24. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmei (lietum, saules stariem utt.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos.
25. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
26. Barošanas vads nedrīkst saskarties ar karstām virsmām.
27. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas konkrētajam segas modelim un ko pārdod autorizētais serviss.
28. Nelietojiet ierīci salocītā stāvoklī. Neiespraudiet palagā adatas, šujamas adatas un citus metāla priekšmetus.
29. Nelietojiet ierīci, ja tā ir mitra vai slapja. Ierīci jāatstāj brīvi pakārtu vēdināmā vietā, līdz tā ir pilnībā izžuvusi.
30. Nelieciet barošanas vadu uz sakarsušas ierīces.
31. Periodiski pārbaudiet ierīci, vai uz tās nav nolietojuma vai bojājumu pazīmes. Ja šādas pazīmes ir vai ierīce ir bijusi nepareizi lietota, pirms tās turpmākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.
32. Uzglabājiet sausā vietā. Nekad nelieciet uz ierīces smagus priekšmetus.
33. Nekad neiet gulēt, kamēr ierīce ir ieslēgta. Izvelciet kontaktdakšu no

rozetes.
34. Nekad neaizklājiet vadības pulti.
35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir iztaisnota, bez saliektām vai izliektām vietām.
36. TIKAI instrukcijā minētās produkta daļas drīkst mazgāt ar rokām ūdenī. Ieteicamā ūdens temperatūra ir 40 °C.
37. Ierīci nedrīkst gludināt ar gludekli.
38. Ierīci nedrīkst izmantot medicīniskām vajadzībām slimnīcās. Šī ierīce nav paredzēta medicīniskai lietošanai slimnīcās.
39. Ierīcei jāatdziest pirms uzglabāšanas.
40. Ierīci drīkst lietot tikai ar tādiem noņemamiem elementiem, kādi norādīti uz ierīces marķējuma.
41. Ierīce ir aprīkota ar drošības slēdzi, kas pasargā no pārkaršanas un nedrīkst iedarboties, ja ierīce tiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim. Ja drošības slēdzis iedarbojas, ierīce pārstāj darboties, un tā jānodod ražotājam vai tā pārstāvim remontam.

SIMBOLU PASKAIDROJUMI (2. attēls)
1. Izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Neizmantojiet balinātājus.
3. Nežāvējiet veļas žāvētājā.
4. Gludināt drīkst tikai instrukcijā norādītās izstrādājuma daļas temperatūrā līdz 110 °C.
5. Nelietot ķīmisko tīrīšanu.
6. Nelietojiet adatas.
7. Ne mazgājiet kāju sildītāja ārējo apvalku, iegremdējot to ūdenī.
8. Nelietot salocītu vai saburzītu.
9. Produkts nav paredzēts ļoti maziem bērniem (0–3 gadi).
10. TIKAI tās produkta daļas, kas minētas instrukcijā, drīkst mazgāt ar rokām ūdenī. Ieteicamā ūdens temperatūra ir 40 °C.
11. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

PRODUKTA APRAKSTS (1. attēls)
1. Pads ar sildelementiem vidū
2. Elastīgā lente ar velcro
3. Vadības pults
4. LED displejs
5. Ieslēgšanas slēdzis
6. Temperatūras poga
7. Barošanas vada ligzda
8. Noņemama barošanas vada spraudnis
9. Fiksators

LIETOŠANA
1. Pārliecinieties, ka tuvumā ir strāvas avots un barošanas vads neatrodas vietā, kur var par to paklupt. Pēc pieslēgšanas strāvai vadības pultij (3) jābūt viegli pieejamai lietotājam.
2. Pārslēdziet barošanas slēdzi (5) no pozīcijas OFF uz pozīciju ON. ON nozīmē, ka ierīce ir ieslēgta. Pirms lietošanas uzstādiet

temperatūru uz augstāko līmeni 4 uz 10 minūtēm.
3. Vairākas reizes nospiežot temperatūras pogu (6), izvēlieties temperatūras līmeni:
1 – zemākais līmenis ar temperatūru 40 °C +/- 5 °C
2 – nākamais līmenis ar temperatūru 50 °C +/- 5 °C
3 – nākamais līmenis ar temperatūru 64 °C +/- 5 °C
4 – augstākais līmenis ar temperatūru 75 °C +/- 5 °C.
Izmantojot ierīci, izvēlieties atbilstošu temperatūras līmeni atkarībā no tā, kā to uztver cilvēka organisms. Ja plānojat to lietot ilgāku laiku, iestatiet to 1. līmenī, t.i., zemākajā pozīcijā, lai izvairītos no pārkaršanas, kas var radīt diskomfortu cilvēka ķermenim. Ierīcei ir automātiskās izslēgšanās funkcija, kas to izslēdz pēc 90 minūtēm.
4. Pārslēdziet barošanas slēdzi (5) no pozīcijas ON – ieslēgts uz OFF – izslēgts, lai izslēgtu ierīci, kad beigsiet to lietot. Izvelciet kontaktdakšu no sienas rozetes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
1. Kad ierīce netiek lietota un pirms tīrīšanas, atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist.
2. Lai veiktu tīrīšanu, atvienojiet barošanas vadu no vadības bloka (3) un pamatnes (1), rīkojoties šādi:
- ar roku viegli paceliet bloķējošo fiksatoru (9) uz atvienojamās kontaktdakšas (8) un ar otru roku stingri izvelciet to no vadu ligzdas (7). Nevilciet pa vadu.
3. Ja vads ir netīrs, notīriet tā virsmu ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un nosusiniet to ar mīkstu drāniņu.
4. Neveiciet paklāja (1) ķīmisko tīrīšanu, jo tas var sabojāt sildelementus.
5. Ieliktni (1) var mazgāt ar rokām vai veļas mašīnā, izmantojot delikātu programmu. Ieteicamā ūdens temperatūra ir 40 grādi pēc Celsija. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Tīrīšanai nedrīkst izmantot rūpnieciskos šķīdinātājus, piemēram, benzolu, naftu vai līdzīgus šķīdinātājus.
6. Pārsega (1) izolācija tiks bojāta, ja to žāvē saulē, gludina vai izmanto pret kodes līdzekli. Izolācijas materiāla bojājums radīs drošības apdraudējumu.
7. Pakariniet pamatni (1) vēdināmā vietā, lai tā izžūtu dabiskā veidā. Pirms salikšanas, iepakošanas vai atkārtotas lietošanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
8. Ja barošanas vads vai kontrolieris ir bojāti, tos nedrīkst atvērt vai mēģināt salabot, jo to apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona.
UZGLABĀŠANA
1. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, pirms salikšanas ļaujiet tai atdzist.
2. Glabājiet to vēsā un sausā vietā.
3. Pirms novietošanas un iepakošanas pārliecinieties, ka ierīce ir sausa.
4. Neizlieciet ierīci, uz tās novietojot citus priekšmetus uzglabāšanas laikā.

TECHNISKIE DATI
Nominālā jauda: 100 W
Piegādes spriegums: 220–240 V ~50 Hz
Sildmatrača izmēri: 72 x 32 x 2 cm



Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektriskās un elektroniskās iekārtas atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult 220–240 V ~ 50 Hz pingega pistikupesaga. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
5. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
6. HOIATUS: Seadet võivad kasutada väikesed lapsed vanuses 3–8 aastat, kui seda tehakse täiskasvanute järelevalve all ja temperatuuri regulaator on alati seatud minimaalse temperatuuri väärtusele.
7. HOIATUS: Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
8. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei tunne kuumust, ega inimesed, kes on kuumuse suhtes väga tundlikud ja ei suuda ülekuumenemisele reageerida, samuti inimesed, kes vajavad pidevat hooldust.
9. HOIATUS: Füüsilise, sensoorsete või vaimse võimekusega inimesed või isikud, kellel puudub kogemus ja teadmised seadme ohutu kasutamise kohta, võivad seda kasutada ainult hooldajate järelevalve all.

10. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
11. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.
12. HOIATUS: Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
13. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sh lõikehaavu, marrastusi või elektrilööki.
14. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist eemaldage toitejuhe pistikupesast.
17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet vooluvõrku pikendusjuhtme abil.
19. HOIATUS: Kui jääte teki alla magama, kui termostaat on seatud kõrge temperatuurile, võib see põhjustada nahapõletusi või viia kuumarabanduseni.
20. HOIATUS: Seadme juhe ja juhtpult võivad valesti paigutatuna tekitada takerdumise, lämbumise, komistamise või peale astumise ohtu. Kasutaja peab veenduma, et toitejuhe on paigutatud ohutult.
21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.
22. HOIATUS: Enne seadme kasutamist tuleb välisjalatsid ära võtta.
23. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
24. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse

vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.
25. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib kasutajale põhjustada tõsist ohtu.
26. Toitekaabel ei tohi puutuda kokku kuumade pindadega.
27. Ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalseid tarvikuid ja varuosi, mis on mõeldud konkreetsele tekimudelile ja mida müüb volitatud teeninduspunkt.
28. Ärge kasutage seadet kokkupandud olekus. Ärge kinnitage voodilinasse nööpnõelu, nõelu ega muid metalleseid.
29. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Laske seadmel õhukeselt laotatuna hästi tuulutatud kohas täielikult kuivada.
30. Ärge asetage toitekaablit kuumale seadmele.
31. Kontrollige seadmeid regulaarselt, et tuvastada kulumise või kahjustuste märke. Kui selliseid märke esineb või seadmeid on väärkasutatud, pöörduge enne edasist kasutamist tarnija poole.
32. Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge asetage seadmele kunagi raskeid esemeid.
33. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
34. Ärge kunagi katke kontrollerit.
35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt laotatud, ilma murdumiste ja kortsudeta.
36. AINULT juhendis nimetatud toote osi võib käsitsi veega pesta. Soovitatav veetemperatuur on 40 °C.
37. Seadet ei tohi triikida.
38. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates. See seade ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
39. Seade peab enne ladustamist jahtuma.

40. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistusel nimetatud eemaldatavate osadega.
41. Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega, mis ei tohiks tööle hakata, kui seadet kasutatakse ettenähtud viisil. Kui kaitse lülitub välja, lakkab seade töötamast ja seade tuleb saata tootjale või tema esindajale parandamiseks.

SÜMBOLITE SELGITUS (joonis 2)
1. Lugege kasutusjuhendit.
2. Ärge pleegitage.
3. Ärge kuivatage trummelkuivatis.
4. Triikida võib ainult juhendis märgitud tooteosi temperatuuril kuni 110 °C.
5. Ärge puhastage keemiliselt.
6. Ära kasuta nõelu.
7. Ära pese jalgsoojendaja väliskest vett kastades.
8. Ärge kasutage toodet kokkuvolditud või kortsunud kujul.
9. Toode ei ole mõeldud väga väikestele lastele (0–3 aastat).
10. AINULT juhendis nimetatud toote osi võib käsitsi vees pesta. Soovitatav veetemperatuur on 40 °C.
11. Ärge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis või veega täidetud kraanikausi kohal.

TOOTE KIRJELDUS (pilt 1)
1. Alusplaat, mille keskel on kütteelemendid
2. Kummipael klapiga
3. Juhtpult
4. LED-ekraan
5. Toitelüliti
6. Temperatuuri nupp
7. Toitekaabli pesa
8. Eemaldatav toitejuhtme pistik
9. Lukustusklapp

KASUTAMINE
1. Veenduge, et läheduses on vooluallikas ja et toitejuhe ei asu kohas, kus selle otsa komistada võiks. Pärast vooluvõrku ühendamist peab juhtpult (3) olema kasutajale hõlpsasti kättesaadav.
2. Lülitage toitelüliti (5) asendist OFF asendisse ON. ON tähendab, et seade on sisse lülitatud. Enne kasutamist seadke temperatuur 10 minutiks kõrgeimale tasemele 4.
3. Valige temperatuuritase, vajutades mitu korda temperatuuri nuppu (6):
1 – madalaim tase temperatuuriga 40 °C +/- 5 °C
2 – järgmine tase temperatuuriga 50 °C +/- 5 °C
3 – järgmine tase temperatuuriga 64 °C +/- 5 °C
4 – kõrgeim tase temperatuuriga 75 °C +/- 5 °C.
Seadme kasutamisel tuleb valida sobiv temperatuuritase sõltuvalt sellest, kuidas inimkeha seda tajub. Kui kavatsete seda pikka aega kasutada, seadke see tasemele 1, st madalaimale tasemele, et vältida ülekuumenemist, mis võib põhjustada ebamugavustunnet. Seadmel on automaatne väljalülitamise funktsioon, mis lülitab selle 90 minuti pärast välja.
4. Lülitage toitelüliti (5) asendist ON – sisse lülitatud asendisse OFF – välja lülitatud, et seade välja lülitada, kui te seda enam ei kasuta. Tõmmake pistik seinakontaktist välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
1. Kui seadet ei kasutata ja enne puhastamist, ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske seadmel jahtuda.
2. Puhastamiseks ühendage toitejuhe juhtimispuldist (3) aluselt (1) lahti järgmiselt:
- tõstke kergelt käega lahti ühendatava pistikupesa (8) lukustusklappi (9) ja tõmmake teisega käega pistikupesa (7) pistikupesast kindlalt välja. Ärge tõmmake juhtme otsast.
3. Puhasta juhtme pind neutraalse pesuvahendiga, kui juhe on määrdunud, ja kuivata see pehme lapiga.

4. Ärge peske alusmatti (1) keemiliselt, sest see võib kahjustada kütteelemente.
5. Alusmatti (1) võib pesta käsitsi või pesumasinas õrnal programmil. Soovitatav veetemperatuur on 40 kraadi Celsiuse järgi. Kasutage õrna pesuvahendit. Puhastamiseks ei tohi kasutada tööstuslikke lahusteid, nagu benseen, petrool ega sarnaseid lahusteid.
6. Alusmatti (1) isolatsioon kahjustub päikese käes kuivatamisel, triikimisel või koitõrjevahendi kasutamisel. Isolatsioonimaterjali kahjustumine põhjustab ohutuse ohtu.
7. Riputage alus (1) õhkuvasse kohta, et see saaks loomulikult kuivada. Veenduge, et seade on täielikult kuiv enne kokkupanemist, pakkimist või uuesti kasutamist.
8. Kui toitejuhe või kontroller on kahjustatud, ärge avage ega proovige neid parandada, kuna neid peab hooldama kvalifitseeritud isik.

HOIDMINE
1. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, laske sellel enne kokkupanekut jahtuda.
2. Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.
3. Enne kokkupanekut ja pakkimist veenduge, et seade on kuiv.
4. Ärge painutage seadet, asetades selle peale teisi esemeid hoiustamise ajal.

TEHNILISED ANDMED
Nimivõimsus: 100 W
Toitepinge: 220–240 V ~50 Hz
Kütteplaadi mõõtmed: 72 x 32 x 2 cm

Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri- ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.
Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!
Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más,

a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50 Hz feszültségű aljzathoz csatlakoztassa. A biztonságos használat érdekében egy áramkörre ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket. A biztonságos használat érdekében egy áramkörre ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges differenciáláramú (RCD) készüléket telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
5. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak; ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülékkel nem ismerős személyek használják azt.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb kisgyermekek is használhatják, ha ezt felnőttek felügyelete mellett teszik, és a hőmérséklet-szabályozó mindig a minimális hőmérsékletre van beállítva.
7. FIGYELMEZTETÉS: A három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem használhatják hőre érzéketlen személyek, valamint olyan, hőre nagyon érzékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, továbbá olyan személyek, akik állandó felügyeletet igényelnek.
9. FIGYELMEZTETÉS: A fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek a készülék biztonságos használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezés használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták

a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.
11. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
12. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a kábelt gyermekektől elzárt helyen tárolja.
13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket okozhat, többek között vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozóját a konnektorból.
17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.
18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz hosszabbító kábellel.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ha a takarón elalszik, miközben a szabályozó magas hőmérsékletre van állítva, az égési sérüléseket okozhat, vagy hőgutához vezethet.
20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége helytelen elhelyezés esetén fulladás, megfulladás, megbotlás vagy rálépés veszélyét jelentheti. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a tápkábel biztonságos módon legyen elhelyezve.
21. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem használható állatok fűtésére.
22. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt vegye le a külső cipőjét.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, azt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.

24. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalom mellett.
25. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha leejtette, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el a megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
26. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
27. Biztonsági okokból kizárólag az adott takarómodellhez készült eredeti kiegészítőket és pótalkatrészeket használja, amelyeket a hivatalos szerviz forgalmaz.
28. Ne használja a készüléket összecsukott állapotban. Ne tűzzön tűket, szögeket vagy más fémtárgyakat a lepedőbe.
29. Ne használja a készüléket, ha nedves vagy párás. A készüléket szellős helyen, lazán felakasztva hagyja, amíg teljesen megszárad.
30. Ne helyezze a hálózati kábelt a felmelegedett készülékre.
31. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés. Ha ilyen jeleket észlel, vagy a készüléket nem megfelelően használták, a további használat előtt forduljon a forgalmazóhoz.
32. Száraz helyen tárolja. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.
33. Soha ne feküdjön le aludni, ha a készülék be van kapcsolva. Húzza ki a dugót a konnektorból.
34. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van-e elhelyezve, nincsenek-e rajta törések vagy redők.
36. KIZÁRÓLAG a használati utasításban felsorolt termékrészeket lehet kézzel vízben mosni. Ajánlott vízhőmérséklet: 40 °C.
37. A készüléket nem szabad vasalóval vasalni.
38. A készüléket nem szabad kórházi orvosi célokra használni. Ez a készülék nem alkalmas kórházi orvosi célokra.

39. A készüléket tárolás előtt hagyja kihűlni.
40. A készülék csak a készülék jelölésén feltüntetett típusú cserélhető alkatrészekkel használható.
41. A készülék túlmelegedés elleni biztosítékkal van ellátva, amelynek nem szabad működésbe lépnie, ha a készüléket rendeltetésszerűen használják. Ha a biztosíték kiold, a készülék működése leáll, a készüléket javítás céljából vissza kell küldeni a gyártónak vagy annak képviselőjének.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA (2. ábra)
1. Olvassa el a használati utasítást.
2. Ne fehérítse.
3. Ne szárítsa szárítógépben.
4. Csak a használati utasításban megjelölt termékrészeket vasalhatja 110 °C-os hőmérsékleten.
5. Ne vegytisztítsa.
6. Ne tűzze meg.
7. A lábmelegítő külső burkolatát ne mossa vízbe merítéssel.
8. Ne használja összecsukva vagy gyűrődve.
9. A termék nem alkalmas kisgyermekek (0–3 évesek) számára.
10. CSAK a használati utasításban felsorolt termékrészeket lehet kézzel vízben mosni. Ajánlott vízhőmérséklet: 40 °C.
11. Ne használja a készüléket víz közelében, például: zuhany alatt, kádban vagy mosdó felett.

TERMÉKLEÍRÁS (1. kép)
1. Alátét fűtővezetékekkel a közepén
2. Tépőzáras gumiszalag
3. Vezérlő
4. LED-kijelző
5. Bekapcsoló gomb
6. Hőmérséklet-gomb
7. Tápkábel csatlakozó
8. Leválasztható tápkábel-dugó
9. Reteszelő gomb

HASZNÁLAT
1. Győződjön meg arról, hogy a közelben van áramforrás, és a tápkábel nem olyan helyen van, ahol megbotolhat benne. Az áramellátáshoz való csatlakoztatás után a vezérlőnek (3) könnyen elérhetőnek kell lennie a felhasználó számára.
2. Állítsa a főkapcsolót (5) OFF állásból ON állásba. Az ON jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva. Használat előtt állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb 4-es szintre 10 percre.
3. A hőmérséklet gomb (6) többszöri megnyomásával válassza ki a hőmérsékleti szintet:
1 – a legalacsonyabb szint 40 °C +/- 5 °C hőmérséklettel
2 – következő szint 50 °C +/- 5 °C hőmérséklettel
3 – következő szint, hőmérséklet 64 °C +/- 5 °C
4 – a legmagasabb szint 75 °C +/- 5 °C hőmérséklettel.
A készülék használata során válassza ki a megfelelő hőmérsékleti szintet attól függően, hogy az emberi szervezet hogyan érzékeli azt. Ha hosszú ideig kívánja használni, állítsa be az 1-es szintre, azaz a legalacsonyabb fokozatra, hogy elkerülje a túlmelegedést, amely kellemetlen érzést okozhat az emberi test számára. A készülék rendelkezik automatikus kikapcsolási funkcióval, amely 90 perc elteltével kikapcsolja azt.
4. Ha már nem használja a készüléket, állítsa a főkapcsolót (5) az ON (be) állásból OFF (ki) állásba, hogy kikapcsolja a készüléket. Húzza ki a dugót a fali aljzatból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
1. Ha a készüléket nem használja, és tisztítás előtt, válassza le a hálózatról, és hagyja kihűlni.
2. A tisztításhoz válassza le a tápkábelt a vezérlőről (3) az alátétről (1) az alábbiak szerint:

- kézzel kissé emelje meg a leválaszthatóó csatlakozó (8) rögzítő reteszét (9), majd a másik kezével erősen húzza ki a kábelcsatlakozóból (7). Ne húzza a kábelt.
3. Ha a kábel piszkos, tisztítsa meg semleges tisztítószerrel, majd törölje szárazra egy puha ruhával.
4. Ne vegye tisztítóba a betétet (1), mert ez károsíthatja a fűtőelemeket.
5. A betétet (1) kézzel vagy a mosógép finom programján moshatja. Az ajánlott vízhőmérséklet 40 Celsius-fok. Használjon enyhe mosószert. A tisztításhoz ne használjon ipari oldószereket, mint például benzolt, kerozint vagy hasonló oldószereket.
6. A betét (1) szigetelése megsérül, ha napon szárítja, vasalja vagy molyirtó szert használ. A szigetelőanyag sérülése biztonsági kockázatot jelent.
7. Akassza fel a párnát (1) egy szellős helyen, hogy természetesen megszáradjon. Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt összecsukná, becsomagolná vagy újra használná.
8. Ha a tápkábel vagy a vezérlő megsérült, ne nyissa ki és ne próbálja megjavítani, mivel azokat szakképzett személynek kell javítania.

TÁROLÁS

1. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, hagyja kihűlni, mielőtt összecsukná.
2. Hűvös és száraz helyen tárolja.
3. Tárolás és csomagolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék száraz.
4. Tárolás közben ne hajlítsa meg a készüléket, és ne helyezzen rá más tárgyakat.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítményfelvétel: 100 W
Tápfeszültség: 220-240 V ~50 Hz
A fűtőlap méretei: 72 x 32 x 2 cm

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „törölt szemetes" jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.

Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.

A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele

cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, care nu corespund destinației sale.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu tensiune de 220-240 V ~ 50 Hz. Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit electric. Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit electric.
4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să consultați un electrician specializat.
5. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.
6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii mici cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani, dacă acest lucru se face sub supravegherea adulților și dacă regulatorul de temperatură este întotdeauna setat la valoarea minimă a temperaturii.
7. AVERTISMENT: Copiii cu vârsta sub trei ani nu pot utiliza acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
8. AVERTISMENT: Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane insensibile la căldură, de persoane foarte sensibile la căldură care nu sunt capabile să reacționeze la supraîncălzire și de persoane care necesită îngrijire permanentă.
9. AVERTISMENT: Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe privind utilizarea în siguranță a aparatului îl pot utiliza dacă sunt supravegheate de îngrijitori.
10. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind

echipamentul, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
12. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.
13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
14. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
15. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
16. AVERTISMENT: Înainte de curățarea și spălarea aparatului, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
17. AVERTISMENT: Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare folosind un prelungitor.
19. AVERTISMENT: Adormirea sub o pătură, cu regulatorul setat la o temperatură ridicată, poate provoca arsuri ale pielii sau poate duce la un șoc termic.
20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de control a aparatului pot prezenta risc de încurcare, sufocare, împiedicare sau călcare, dacă sunt așezate incorect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric este așezat în siguranță.
21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.
22. AVERTISMENT: Înainte de utilizarea aparatului, scoateți încălțămintea de exterior.

23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolul.
24. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută.
25. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
26. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețele fierbinți.
27. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale dedicate modelului respectiv de pătură, care sunt comercializate de un service autorizat.
28. Nu utilizați aparatul în stare pliată. Nu înfigeți ace, ace de cusut și alte obiecte metalice în cearșaf.
29. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau umed. Lăsați aparatul atârnat liber într-un loc aerisit până se usucă complet.
30. Nu așezați cablul de alimentare pe aparatul încălzit.
31. Verificați periodic echipamentul pentru a vedea dacă nu prezintă semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de a-l utiliza în continuare.
32. A se păstra într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe aparat.
33. Nu vă culcați niciodată cu dispozitivul pornit. Deconectați ștecherul din priză.
34. Nu acoperiți niciodată controlerul.
35. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că este întins uniform, fără îndoituri sau cute.

36. DOAR părțile produsului menționate în instrucțiuni pot fi spălate manual în apă. Temperatura recomandată a apei este de 40 °C.
37. Aparatul nu trebuie călcat cu fierul de călcat.
38. Dispozitivul nu poate fi utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest echipament nu este destinat utilizării medicale în spitale.
39. Aparatul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
40. Aparatul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente detașabile indicate pe eticheta aparatului.
41. Aparatul este echipat cu un siguranță de protecție împotriva supraîncălzirii, care nu ar trebui să se declanșeze atunci când aparatul este utilizat conform destinației. Dacă siguranța se declanșează, aparatul nu va mai funcționa; aparatul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparații.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR (figura 2)
1. Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Nu se înălbi.
3. Nu uscați în uscător.
4. Se poate călca la o temperatură de până la 110 °C numai părțile produsului indicate în instrucțiuni.
5. Nu curățați chimic.
6. Nu introduceți ace.
7. Nu spălați învelișul exterior al încălzitorului de picioare prin scufundare în apă.
8. Nu utilizați produsul dacă este pliat sau șifonat.
9. Produsul nu este destinat copiilor foarte mici (0-3 ani).
10. DOAR părțile produsului menționate în instrucțiuni pot fi spălate manual în apă. Temperatura recomandată a apei este de 40 °C.
11. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu: sub duș, în cadă sau deasupra chiuvetei cu apă.

DESCRIEREA PRODUSULUI (fotografia 1)
1. Suport cu fire de încălzire în interior
2. Bandă elastică cu velcro
3. Unitate de control
4. Afișaj LED
5. Comutator de alimentare
6. Buton de reglare a temperaturii
7. Priza cablului de alimentare
8. Ștecher detașabil al cablului de alimentare
9. Zăvor de blocare

UTILIZARE
1. Asigurați-vă că există o sursă de alimentare în apropiere și că cablul de alimentare nu se află într-un loc în care vă puteți împiedica de el. După conectarea la sursa de alimentare, controlerul (3) trebuie să fie ușor accesibil pentru utilizator.
2. Comutați comutatorul de alimentare (5) din poziția OFF în poziția ON. ON - înseamnă că aparatul este pornit. Înainte de utilizare, setați temperatura la nivelul maxim 4 timp de 10 minute.
3. Apăsați de câteva ori butonul de temperatură (6) pentru a selecta nivelul de temperatură:
1 - nivelul cel mai scăzut, cu temperatura de 40 °C +/- 5 °C
2 - nivelul următor cu temperatura de 50°C +/- 5°C

3 - nivelul următor cu temperatura de 64 °C +/- 5 °C
4 - nivelul cel mai ridicat, cu temperatura de 75 °C +/- 5 °C.
În timpul utilizării aparatului, trebuie să selectați nivelul de temperatură adecvat în funcție de modul în care este perceput de organismul uman. Dacă intenționați să îl utilizați pentru o perioadă îndelungată, setați-l la nivelul 1, adică la cea mai joasă poziție, pentru a evita supraîncălzirea, care poate provoca disconfort corpului uman. Aparatul are o funcție de oprire automată, care îl oprește după 90 de minute.
4. Mutați comutatorul de alimentare (5) din poziția ON – pornit în poziția OFF – oprit pentru a opri aparatul atunci când nu îl mai utilizați. Scoateți ștecherul din priza de perete.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
1. Când dispozitivul nu este utilizat și înainte de curățare, deconectați-l de la rețea și lăsați-l să se răcească.
2. Pentru curățare, deconectați cablul de alimentare de la controler (3) de la suport (1) procedând după cum urmează:
- ridicați ușor cu mâna dispozitivul de blocare (9) de pe ștecherul detașabil (8) și, cu cealaltă mână, trageți-l cu putere din mufa cablului (7). Nu trageți de cablu.
3. Curățați suprafața cablului cu un detergent neutru, dacă acesta este murdar, și uscați-l cu o cârpă moale.
4. Nu curățați la uscat suportul (1), deoarece acest lucru poate deteriora elementele de încălzire.
5. Suportul (1) poate fi spălat manual sau la mașina de spălat, pe un program delicat. Temperatura recomandată a apei este de 40 de grade Celsius. Folosiți un detergent delicat. Pentru curățare nu trebuie să folosiți solvenți industriali, cum ar fi benzenul, nafta sau solvenți similari.
6. Izolația suportului (1) se va deteriora în cazul uscării la soare, al călcării sau al utilizării unui impregnant împotriva moliilor. Deteriorarea materialului izolant va pune în pericol siguranța.
7. Agățați suportul (1) într-un loc aerisit pentru a se usca natural. Asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat înainte de a-l plia, împacheta sau reutiliza.
8. Dacă cablul de alimentare sau controlerul sunt defecte, nu le deschideți și nu încercați să le reparați, deoarece acestea trebuie reparate de o persoană calificată.
DEPOZITARE
1. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, lăsați-l să se răcească înainte de a-l plia.
2. Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
3. Înainte de a-l depozita și împacheta, asigurați-vă că dispozitivul este uscat.
4. Nu îndoiți aparatul, așezând alte obiecte pe el în timpul depozitării.

DATE TEHNICE
Putere nominală: 100 W
Tensiune de alimentare: 220-240 V ~50 Hz
Dimensiuni placă de încălzire: 72 x 32 x 2 cm





În interesul mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri nepreväzute în acest scop.
În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně do zásuvky s napětím 220–240 V ~ 50 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapínejte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení. Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapínejte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
6. VAROVÁNÍ: Zařízení mohou používat malé děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud jsou pod dohledem dospělých a regulátor teploty je vždy nastaven na minimální hodnotu.
7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let nesmí toto zařízení používat, protože nejsou schopny reagovat na přehřátí.
8. VAROVÁNÍ: Toto zařízení nesmí používat osoby s nízkou citlivostí na teplo ani osoby s velmi vysokou citlivostí na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, a osoby vyžadující neustálou péči.
9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo mentální

schopností nebo osoby bez zkušeností a znalostí týkajících se bezpečného používání zařízení jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem pečovatelů.
10. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud je to pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
12. VAROVÁNÍ: Skladujte zařízení a jeho kabel na místě, které je pro děti nepřístupné.
13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, mimo jiné k pořezání, odřeninám nebo úrazu elektrickým proudem.
14. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
17. VAROVÁNÍ: Během provozu zařízení nepřemísťujte.
18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte zařízení k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
19. VAROVÁNÍ: Usnutí pod dekou při nastavení regulátoru na vysokou teplotu může způsobit popáleniny kůže nebo vést k úpalu.
20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka zařízení mohou při nesprávném umístění představovat riziko zamotání, udušení, zakopnutí nebo přejití. Uživatel by se měl ujistit, že je elektrický kabel umístěn bezpečným způsobem.
21. VAROVÁNÍ: Zařízení nesmí být používáno k ohřívání zvířat.
22. VAROVÁNÍ: Před použitím zařízení si sundejte venkovní obuv.
23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel

poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
24. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti.
25. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno či jinak poškozeno, případně pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
26. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
27. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro daný model deky, které jsou prodávány autorizovaným servisem.
28. Nepoužívejte zařízení ve složeném stavu. Do prostěradla nezapichujte špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.
29. Nepoužívejte zařízení, pokud je mokré nebo vlhké. Nechte zařízení volně viset na vzdušném místě, dokud zcela nevyschne.
30. Nepokládejte napájecí kabel na zahřáté zařízení.
31. Pravidelně kontrolujte zařízení, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky vyskytnou nebo bylo zařízení nesprávně používáno, obraťte se před dalším používáním na dodavatele.
32. Skladujte na suchém místě. Nikdy na zařízení neukládejte těžké předměty.
33. Nikdy neusínejte s zapnutým zařízením. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
34. Nikdy nekryjte ovladač.
35. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je rovnoměrně rozložené a nemá žádné záhyby ani zvlnění.
36. Ručně ve vodě lze prát POUZE části výrobku uvedené v návodu. Doporučená teplota vody je 40 °C.

37. Zařízení se nesmí žehlit.
38. Zařízení nesmí být používáno pro lékařské účely v nemocnicích. Toto zařízení není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.
39. Před uložením by zařízení mělo vychladnout.
40. Zařízení lze používat pouze s typy odnímatelných dílů uvedenými na štítku zařízení.
41. Zařízení je vybaveno pojistkou proti přehřátí, která by se neměla aktivovat, pokud je zařízení používáno v souladu s určením. Pokud se pojistka aktivuje, zařízení přestane fungovat a je nutné jej vrátit výrobci nebo jeho zástupci k opravě.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ (obrázek 2)
1. Přečtěte si návod k použití.
2. Nebělit.
3. Nesušte v sušičce.
4. Žehlit lze pouze části výrobku uvedené v návodu při teplotě do 110 °C.
5. Nečistěte chemicky.
6. Nevkládejte do výrobku špendlíky.
7. Vnější obal ohřívače nohou neperte ponořením do vody.
8. Nepoužívejte, pokud je výrobek zmačkaný nebo pokrčený.
9. Výrobek není určen pro velmi malé děti (0–3 roky).
10. Ručně ve vodě lze prát POUZE části výrobku uvedené v návodu. Doporučená teplota vody je 40 °C.
11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

POPIS VÝROBKU (foto 1)
1. Podložka s topnými dráty uvnitř
2. Gumička se suchým zipem
3. Ovládací jednotka
4. LED displej
5. Vypínač
6. Tlačítko pro nastavení teploty
7. Zásuvka pro napájecí kabel
8. Odnímatelná zástrčka napájecího kabelu
9. Zajišťovací západka

PROVOZ
1. Ujistěte se, že je v blízkosti zdroj napájení a že napájecí kabel není umístěn tak, aby o něj bylo možné zakopnout. Po připojení k napájení musí být ovladač (3) snadno přístupný pro uživatele.
2. Přepněte vypínač napájení (5) z polohy OFF do polohy ON. ON znamená, že je zařízení zapnuté. Před použitím nastavte teplotu na nejvyšší úroveň 4 na 10 minut.
3. Několikrát stiskněte tlačítko teploty (6) a vyberte úroveň teploty:
1 – nejnižší úroveň s teplotou 40 °C +/- 5 °C
2 – další úroveň s teplotou 50 °C +/- 5 °C
3 – další úroveň s teplotou 64 °C +/- 5 °C
4 – nejvyšší úroveň s teplotou 75 °C +/- 5 °C.
Při používání přístroje je třeba zvolit vhodnou úroveň teploty v závislosti na tom, jak ji vnímá lidský organismus. Pokud jej hodláte používat po delší dobu, nastavte jej na úroveň 1, tedy nejnižší polohu, abyste zabránili přehřátí, které může způsobit nepříjemné pocity. Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která jej vypne po 90 minutách.
4. Přepněte vypínač (5) z polohy ON – zapnuto do polohy OFF – vypnuto, abyste zařízení vypnuli, když ho přestanete používat. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
1. Pokud zařízení nepoužíváte a před čištěním, odpojte jej od sítě a nechte jej vychladnout.
2. Pro čištění odpojte napájecí kabel s ovladačem (3) od podložky (1) následujícím způsobem:
- lehce zvedněte rukou zajišťovací západku (9) na odpojitelné zástrčce (8) a druhou rukou ji pevně vytáhněte ze zásuvky kabelu (7). Netahat za kabel.
3. Pokud je kabel znečištěný, očistěte jeho povrch neutrálním čisticím prostředkem a osušte jej měkkým hadříkem.
4. Podložku (1) nečistěte chemicky, protože by to mohlo poškodit topné prvky.
5. Podložku (1) lze prát ručně nebo v pračce na jemný program. Doporučená teplota vody je 40 stupňů Celsia. Použijte jemný prací prostředek. K čištění nepoužívejte průmyslová rozpouštědla, jako je benzen, nafta ani podobná rozpouštědla.
6. Izolace podložky (1) se poškodí při sušení na slunci, žehlení nebo použití přípravku proti molům. Poškození izolačního materiálu představuje bezpečnostní riziko.
7. Podložku (1) zavěste na větrném místě, aby přirozeně vyschla. Před složením, zabalením nebo opětovným použitím se ujistěte, že je zařízení zcela suché.
8. Pokud je napájecí kabel nebo ovladač poškozen, neotvírejte je ani se nepokoušejte opravovat, protože musí být opraveny kvalifikovanou osobou.
SKLADOVÁNÍ
1. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nechte jej před složením vychladnout.
2. Skladujte jej na chladném a suchém místě.
3. Před uložením a zabalením se ujistěte, že je zařízení suché.
4. Zařízení při skladování neohýbejte a neukládejte na něj jiné předměty.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Jmenovitý příkon: 100 W
Napájecí napětí: 220–240 V ~50 Hz
Rozměry vyhřívací podložky: 72 x 32 x 2 cm





V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:
1. Je zakázáno ukládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – potvrzuje to označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.
Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с напряжением 220–240 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь. Для повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
5. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, если поблизости находятся дети. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство может использоваться детьми в возрасте от 3 до 8 лет, если это происходит под присмотром взрослых и регулятор температуры всегда установлен на минимальное значение.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не могут пользоваться этим устройством из-за отсутствия способности реагировать на перегрев.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство не может использоваться людьми с пониженной чувствительностью к теплу, а также людьми с повышенной чувствительностью к теплу, которые не способны реагировать на перегрев, и людьми, нуждающимися в постоянном

уходе.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний по безопасному использованию устройства, могут пользоваться им только под присмотром опекунов.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте устройство во время работы.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте устройство к сети с

помощью удлинителя.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание под одеялом при установке регулятора на высокую температуру может привести к ожогам кожи или тепловому удару.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления устройства могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания, если они расположены неправильно. Пользователь должен убедиться, что электрический шнур уложен безопасным образом.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство нельзя использовать для обогрева животных.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием устройства следует снять уличную обувь.
23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
24. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности.
25. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
26. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.
27. В целях безопасности следует использовать только оригинальные аксессуары и запасные части, предназначенные для данной модели одеяла, которые продаются в авторизованном сервисном центре.

28. Не используйте устройство в сложенном состоянии. Не втыкайте в простыню булавки, иглы и другие металлические предметы.
29. Не используйте устройство, если оно мокрое или влажное. Оставьте устройство свободно развешенным в проветриваемом месте до полного высыхания.
30. Не кладите сетевой кабель на нагретое устройство.
31. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. Если такие признаки имеются или оборудование использовалось ненадлежащим образом, перед дальнейшим использованием обратитесь к поставщику.
32. Храните в сухом месте. Никогда не кладите на устройство тяжелые предметы.
33. Никогда не ложитесь спать, когда устройство включено. Вытащите вилку из розетки.
34. Никогда не накрывайте контроллер.
35. Перед включением устройства убедитесь, что оно ровно разложено, без сгибов и складок.
36. ТОЛЬКО те части изделия, которые указаны в инструкции, можно стирать вручную в воде. Рекомендуемая температура воды 40 °C.
37. Устройство нельзя гладить утюгом.
38. Устройство не может использоваться в медицинских целях в больницах. Данное оборудование не предназначено для медицинского использования в больницах.
39. Перед хранением устройство должно остыть.
40. Устройство можно использовать только со съемными элементами, указанными на маркировке оборудования.
41. Устройство оснащено предохранителем от перегрева, который не должен срабатывать при использовании устройства по назначению. Если предохранитель сработал, устройство перестанет работать; оборудование необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ (рисунок 2)
1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации.

2. Не отбеливать.
3. Не сушить в сушильной машине.
4. Гладить при температуре до 110 °C только те части изделия, которые указаны в инструкции.
5. Не подвергать химической чистке.
6. Не носить с булавками.
7. Не мойте внешнюю оболочку грелки для ног путем погружения в воду.
8. Не использовать в сложенном или скомканном виде.
9. Изделие не предназначено для детей младшего возраста (0–3 года).
10. ТОЛЬКО те части изделия, которые указаны в инструкции, можно мыть вручную в воде. Рекомендуемая температура воды 40 °C.
11. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА (фото 1)
1. Подставка с нагревательными проводами внутри
2. Резинка с липучкой
3. Контроллер
4. Светодиодный дисплей
5. Выключатель питания
6. Кнопка регулировки температуры
7. Разъем для шнура питания
8. Съемный штекер шнура питания
9. Фиксирующий защелкивающийся механизм

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
1. Убедитесь, что рядом находится источник питания, а шнур питания не находится в месте, где о него можно споткнуться. После подключения к источнику питания контроллер (3) должен быть легко доступен для пользователя.
2. Переведите выключатель питания (5) из положения OFF в положение ON. ON — означает, что устройство включено. Перед использованием установите температуру на максимальный уровень 4 на 10 минут.
3. Нажав несколько раз кнопку температуры (6), выберите уровень температуры:
1 — самый низкий уровень с температурой 40 °C +/- 5 °C
2 — следующий уровень с температурой 50 °C +/- 5 °C
3 — следующий уровень с температурой 64 °C +/- 5 °C
4 — самый высокий уровень с температурой 75 °C +/- 5 °C.
При использовании устройства следует выбирать соответствующий уровень температуры в зависимости от того, как его воспринимает человеческий организм. Если вы планируете использовать его в течение длительного времени, установите его на уровень 1, то есть на самую низкую позицию, чтобы избежать перегрева, который может вызвать дискомфорт для человеческого тела. Устройство имеет функцию автоматического отключения, которая выключает его через 90 минут.
4. Переведите выключатель питания (5) из положения ON – включено в положение OFF – выключено, чтобы выключить устройство, когда вы перестанете им пользоваться. Выньте вилку из розетки.

ЧИСТКА И УХОД
1. Когда устройство не используется и перед чисткой, отключите его от сети и дайте ему остыть.
2. Для очистки отсоедините шнур питания с контроллером (3) от подставки (1), действуя следующим образом:
- слегка приподнимите фиксатор (9) на отсоединяемой вилке (8) рукой, а другой рукой сильно вытащите ее из гнезда шнура (7). Не тяните за шнур.
3. Очистите поверхность шнура нейтральным моющим средством, если шнур загрязнен, и высушите его мягкой тканью.
4. Не подвергайте подкладку (1) химической чистке, так как это может повредить нагревательные элементы.
5. Вкладыш (1) можно стирать вручную или в стиральной машине на деликатном режиме. Рекомендуемая температура воды — 40 градусов по Цельсию. Используйте мягкое моющее средство. Для чистки не следует использовать промышленные растворители, такие как бензол, керосин или подобные растворители.
6. Изоляция подкладки (1) будет повреждена в случае сушки на солнце, глажки или применения средства против моли. Повреждение изоляционного материала создаст угрозу безопасности.
7. Подвесьте подкладку (1) в проветриваемом месте, чтобы она высохла естественным образом. Убедитесь, что устройство полностью сухое, прежде чем складывать, упаковывать или использовать его повторно.
8. Если шнур питания или контроллер повреждены, не открывайте и не пытайтесь их ремонтировать, так как они должны обслуживаться квалифицированным специалистом.
ХРАНЕНИЕ
1. Если устройство не используется в течение длительного времени, дайте ему остыть перед складыванием.

2. Храните его в прохладном и сухом месте.
3. Перед складыванием и упаковкой убедитесь, что устройство сухое.
4. Не сгибайте устройство, кладя на него другие предметы во время хранения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номинальная потребляемая мощность: 100 Вт
Напряжение питания: 220–240 В ~50 Гц
Размеры нагревательной подставки: 72 x 32 x 2 см







В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!
Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με τάση 220-240V ~ 50 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε

ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα. Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενηλίκων και ο ρυθμιστής θερμοκρασίας είναι πάντα ρυθμισμένος στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, καθώς δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα, από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα και δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης, καθώς και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής μπορούν να τη χρησιμοποιούν μόνο υπό την επίβλεψη φροντιστών.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο παρών εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των

κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας καλώδιο προέκτασης.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν κοιμηθείτε πάνω στην κουβέρτα, με τον ρυθμιστή ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε θερμοπληξία.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής ενδέχεται να δημιουργήσουν κίνδυνο εμπλοκής, πνιγμού, παραπάτησης ή πατήματος, εάν δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι το ηλεκτρικό καλώδιο έχει τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση της συσκευής, πρέπει να βγάζετε τα εξωτερικά υποδήματα.
23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν

το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
24. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
27. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το συγκεκριμένο μοντέλο κουβέρτας και πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι διπλωμένη. Μην καρφώνετε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο σεντόνι.
29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει σε αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
30. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε θερμαινόμενη συσκευή.
31. Ελέγχετε περιοδικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω χρήση της.
32. Φυλάξτε το σε ξηρό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
33. Μην κοιμάστε ποτέ με τη συσκευή ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

34. Μην καλύπτετε ποτέ τον ελεγκτή.
35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα απλωμένη και δεν παρουσιάζει τσακίσεις ή πτυχώσεις.
36. ΜΟΝΟ τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να πλυθούν στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 40 °C.
37. Απαγορεύεται το σιδέρωμα της συσκευής.
38. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Ο εξοπλισμός αυτός δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
39. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
40. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση της συσκευής.
41. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια προστασίας από υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό της. Εάν η ασφάλεια απενεργοποιηθεί, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί και θα πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (εικόνα 2)
1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά.
3. Μην το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
4. Μπορείτε να σιδερώνετε μόνο τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες, σε θερμοκρασία έως 110 °C.
5. Μην το καθαρίζετε με στεγνό καθάρισμα.
6. Μην τοποθετείτε καρφίτσες.
7. Μην πλένετε το εξωτερικό κάλυμμα του θερμαντήρα ποδιών βυθίζοντάς το σε νερό.
8. Μην το χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή τσαλακωμένο.
9. Το προϊόν δεν προορίζεται για πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).
10. ΜΟΝΟ τα μέρη του προϊόντος που αναφέρονται στις οδηγίες μπορούν να πλυθούν στο χέρι με νερό. Συνιστώμενη θερμοκρασία νερού 40 °C.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νιπτήρα με νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (φωτογραφία 1)
1. Βάση με θερμαντικά σύρματα στο εσωτερικό
2. Ελαστικό με Velcro
3. Ελεγκτής
4. Οθόνη LED
5. Διακόπτης τροφοδοσίας
6. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
7. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
8. Αποσπώμενο βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας

9. Μάνδαλο ασφάλισης

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πηγή τροφοδοσίας κοντά και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν βρίσκεται σε σημείο όπου μπορεί να σκοντάψετε. Αφού συνδεθεί στην τροφοδοσία, ο ελεγκτής (3) πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος για τον χρήστη.
2. Μετακινήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας (5) από τη θέση OFF στη θέση ON. ON - σημαίνει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πριν από τη χρήση, ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο υψηλότερο επίπεδο 4 για 10 λεπτά.
3. Πατώντας αρκετές φορές το κουμπί θερμοκρασίας (6), επιλέξτε το επίπεδο θερμοκρασίας:
1 - το χαμηλότερο επίπεδο με θερμοκρασία 40°C +/- 5°C
2 - επόμενο επίπεδο με θερμοκρασία 50°C +/- 5°C
3 - το επόμενο επίπεδο με θερμοκρασία 64°C +/- 5°C
4 - το υψηλότερο επίπεδο με θερμοκρασία 75°C +/- 5°C.
Κατά τη χρήση της συσκευής, επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο θερμοκρασίας ανάλογα με το πώς το αισθάνεται το ανθρώπινο σώμα. Εάν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, ρυθμίστε τη στο επίπεδο 1, δηλαδή στη χαμηλότερη θέση, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, η οποία μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στο ανθρώπινο σώμα. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, η οποία την απενεργοποιεί μετά από 90 λεπτά.
4. Μετακινήστε το διακόπτη τροφοδοσίας (5) από τη θέση ON – ενεργοποιημένο στη θέση OFF – απενεργοποιημένο, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή όταν σταματήσετε να τη χρησιμοποιείτε. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
1. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει.
2. Για να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον ελεγκτή (3) από τη βάση (1) ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:
- Σηκώστε ελαφρά με το χέρι το μάνδαλο ασφάλισης (9) στο αποσυνδέσιμο βύσμα (8) και με το άλλο χέρι τραβήξτε το δυνατά από την υποδοχή του καλωδίου (7). Μην τραβάτε το καλώδιο.
3. Καθαρίστε την επιφάνεια του καλωδίου με ουδέτερο απορρυπαντικό, εάν το καλώδιο είναι βρώμικο, και στεγνώστε το με ένα μαλακό πανί.
4. Μην πλένετε το μαξιλαράκι (1) στο στεγνό καθάρισμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα θερμαντικά στοιχεία.
5. Το ένθετο (1) μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο ρούχων σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Η συνιστώμενη θερμοκρασία νερού είναι 40 βαθμοί Κελσίου. Χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε βιομηχανικούς διαλύτες, όπως βενζόλιο, νάφθα ή παρόμοιους διαλύτες.
6. Η μόνωση της βάσης (1) θα υποστεί ζημιά σε περίπτωση στεγνώματος στον ήλιο, σιδερώματος ή χρήσης εντομοαπωθητικού. Η ζημιά στο μονωτικό υλικό θα προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια.
7. Κρεμάστε το μαξιλάρι (1) σε ένα αεριζόμενο μέρος για να στεγνώσει φυσικά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την διπλώσετε, την συσκευάσετε ή την ξαναχρησιμοποιήσετε.
8. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο ελεγκτής έχουν υποστεί βλάβη, μην τα ανοίξετε και μην προσπαθήσετε να τα επισκευάσετε, καθώς πρέπει να επισκευαστούν από εξειδικευμένο τεχνικό.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
1. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την να κρυώσει πριν την διπλώσετε.
2. Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.
3. Πριν το αποθηκεύσετε και το συσκευάσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή.
4. Μην λυγίζετε τη συσκευή τοποθετώντας άλλα αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 100W
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50Hz
Διαστάσεις θερμαντικής βάσης: 72 x 32 x 2 cm



Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των

οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.
Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met een spanning van 220-240 V ~ 50 Hz. Voor een veiliger gebruik mag u niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring aansluiten. Voor een veiliger gebruik mag u niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring aansluiten.
4. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het stroomcircuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
5. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en sta niet toe dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het gebruiken.

6. WAARSCHUWING: Het apparaat mag worden gebruikt door kleine kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar, mits dit gebeurt onder toezicht van volwassenen en de temperatuurregelaar altijd op de minimale temperatuur is ingesteld.
7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte, personen die zeer gevoelig zijn voor warmte en niet in staat zijn te reageren op oververhitting, en personen die constante zorg nodig hebben.
9. WAARSCHUWING: Personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of zonder ervaring en kennis met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van verzorgers.
10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten.
12. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en de snoer op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.
13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
14. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of afwast.
17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet via een verlengsnoer aan op het elektriciteitsnet.
19. WAARSCHUWING: Als u op de deken in slaap valt terwijl de regelaar op een hoge temperatuur is ingesteld, kan dit brandwonden of een zonnesteek veroorzaken.
20. WAARSCHUWING: De kabel en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen een risico op verstrikking, verstikking, struikelen of erop trappen vormen als ze niet correct zijn geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de elektrische kabel op een veilige manier is geplaatst.
21. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.
22. WAARSCHUWING: Trek uw buitenschoenen uit voordat u het apparaat gebruikt.
23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
24. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met verhoogde luchtvochtigheid.
25. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd of niet correct functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig

gevaar voor de gebruiker opleveren.
26. Het netsnoer mag geen contact maken met hete oppervlakken.
27. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die bestemd zijn voor het betreffende model deken en die worden verkocht door een erkend servicecentrum.
28. Gebruik het apparaat niet in opgevouwen toestand. Steek geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in het laken.
29. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes opgehangen op een goed geventileerde plaats totdat het volledig droog is.
30. Leg het netsnoer niet op het warme apparaat.
31. Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als dergelijke tekenen aanwezig zijn of als het apparaat onjuist is gebruikt, neem dan contact op met de leverancier voordat u het verder gebruikt.
32. Bewaar het apparaat op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
33. Ga nooit slapen terwijl het apparaat is ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
34. Bedek de controller nooit.
35. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het gelijkmatig is uitgespreid en geen vouwen of plooien vertoont.
36. ALLEEN de in de handleiding genoemde onderdelen van het product mogen met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 40 °C.
37. Het apparaat mag niet met een strijkijzer worden gestreken.
38. Het apparaat mag niet voor medische doeleinden in ziekenhuizen worden gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
39. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
40. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de soorten afneembare onderdelen die op het apparaat zijn aangegeven.
41. Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting, die

niet in werking zou moeten treden wanneer het apparaat volgens de bestemming wordt gebruikt. Als de beveiliging in werking treedt, zal het apparaat niet meer werken; het apparaat moet dan voor reparatie worden teruggestuurd naar de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

UITLEG VAN DE SYMBOLEN (afbeelding 2)
1. Lees de gebruiksaanwijzing.
2. Niet bleken.
3. Niet in de droger drogen.
4. Alleen de in de handleiding aangegeven delen van het product mogen worden gestreken bij een temperatuur tot 110 °C.
5. Niet chemisch reinigen.
6. Geen spelden gebruiken.
7. Was de buitenkant van de voetwarmer niet door deze in water onder te dompelen.
8. Niet gebruiken als het product is opgevouwen of gekreukt.
9. Het product is niet geschikt voor zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
10. ALLEEN de in de handleiding genoemde onderdelen van het product mogen met de hand in water worden gewassen. Aanbevolen watertemperatuur 40 °C.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld onder de douche, in bad of boven een wastafel met water.

PRODUCTBESCHRIJVING (foto 1)
1. Onderzetter met verwarmingsdraden in het midden
2. Elastiek met klittenband
3. Regelaar
4. LED-display
5. Aan/uit-schakelaar
6. Temperatuurknop
7. Aansluiting voor de voedingskabel
8. Afneembare stekker van de voedingskabel
9. Vergrendelingsknop

GEBRUIK
1. Zorg ervoor dat er een stroombron in de buurt is en dat de netsnoer niet op een plek ligt waar men erover kan struikelen. Na aansluiting op het stroomnet moet de bedieningsknop (3) gemakkelijk bereikbaar zijn voor de gebruiker.
2. Zet de aan/uit-schakelaar (5) van de stand OFF naar de stand ON. ON betekent dat het apparaat is ingeschakeld. Stel de temperatuur voor gebruik gedurende 10 minuten in op het hoogste niveau 4.
3. Druk een paar keer op de temperatuurknop (6) om het temperatuurniveau te kiezen:
1 - laagste niveau met een temperatuur van 40 °C +/- 5 °C
2 - het volgende niveau met een temperatuur van 50 °C +/- 5 °C
3 - het volgende niveau met een temperatuur van 64 °C +/- 5 °C
4 - het hoogste niveau met een temperatuur van 75 °C +/- 5 °C.
Kies tijdens het gebruik van het apparaat het juiste temperatuurniveau, afhankelijk van hoe het menselijk lichaam dit ervaart. Als u van plan bent het apparaat langdurig te gebruiken, stel het dan in op niveau 1, de laagste stand, om oververhitting te voorkomen, wat ongemak voor het menselijk lichaam kan veroorzaken. Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie die het na 90 minuten uitschakelt.
4. Schuif de aan/uit-schakelaar (5) van de stand ON – aan naar OFF – uit om het apparaat uit te schakelen wanneer u het niet meer gebruikt. Haal de stekker uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD
1. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het reinigt, moet u het loskoppelen van het stroomnet en het laten afkoelen.
2. Om het apparaat te reinigen, koppelt u de voedingskabel met de controller (3) los van de basis (1) door als volgt te werk te gaan:
- Til de vergrendelingsknop (9) op de los te koppelen stekker (8) lichtjes met de hand op en trek deze met de andere hand stevig uit de kabelhouder (7). Trek niet aan de kabel.
3. Reinig het oppervlak van de kabel met een neutraal reinigingsmiddel als de kabel vuil is en droog deze af met een zachte doek.

4. Was de inlegger (1) niet chemisch, omdat dit de verwarmingselementen kan beschadigen.
5. De inlegger (1) kan met de hand of op een fijnwasprogramma in de wasmachine worden gewassen. De aanbevolen watertemperatuur is 40 graden Celsius. Gebruik een mild wasmiddel. Gebruik voor het reinigen geen industriële oplosmiddelen, zoals benzeen, terpentine of soortgelijke oplosmiddelen.
6. De isolatie van de onderlegger (1) raakt beschadigd bij drogen in de zon, strijken of het gebruik van een middel tegen motten. Beschadiging van het isolatiemateriaal leidt tot een veiligheidsrisico.
7. Hang de mat (1) op een goed geventileerde plek om deze op natuurlijke wijze te laten drogen. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opvouwt, verpakt of opnieuw gebruikt.
8. Als het netsnoer of de controller beschadigd zijn, open deze dan niet en probeer ze niet te repareren, aangezien ze door een gekwalificeerde persoon moeten worden gerepareerd.

OPSLAG
1. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laat het dan afkoelen voordat u het opbergt.
2. Bewaar het op een koele en droge plaats.
3. Zorg ervoor dat het apparaat droog is voordat u het opbergt en verpakt.
4. Buig het apparaat niet door er tijdens de opslag andere voorwerpen op te plaatsen.

TECHNISCHE GEGEVENS
Nominaal vermogen: 100 W
Voedingsspanning: 220-240 V ~50 Hz
Afmetingen verwarmingsmat: 72 x 32 x 2 cm





Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die voorschrijft dat dit soort afval gescheiden moet worden ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.
Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.
Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo,

nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na vtičnico z napetostjo 220–240 V ~ 50 Hz. Zaradi večje varnosti pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati. Zaradi večje varnosti pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega električarja.
5. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo; ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo.
6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo majhni otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, če to poteka pod nadzorom odraslih in je regulator temperature vedno nastavljen na najnižjo vrednost temperature.
7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati te naprave, ker se ne morejo odzvati na pregrevanje.
8. OPOZORILO: Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso občutljive na toploto, in osebe, ki so zelo občutljive na toploto in se ne morejo odzvati na pregrevanje, ter osebe, ki potrebujejo stalno oskrbo.
9. OPOZORILO: Osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali brez izkušenj in znanja o varni uporabi naprave jo lahko uporabljajo, če jih nadzorujejo skrbniki.
10. OPOZORILO: Ta naprava je primerna za otroke, starejše od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja naprave, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.

11. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.
12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.
14. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
17. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
18. OPOZORILO: Naprave ne priključujte na električno omrežje prek podaljška.
19. OPOZORILO: Zaspati pod odejo, ko je regulator nastavljen na visoko temperaturo, lahko povzroči opekline kože ali vodi do toplotnega udara.
20. OPOZORILO: Kabel in krmilna enota naprave lahko predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja, če nista pravilno nameščena. Uporabnik mora poskrbeti, da je električni kabel nameščen na varen način.
21. OPOZORILO: Naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.
22. OPOZORILO: Pred uporabo naprave si sezujte zunanjo obutev.
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirano servisno podjetje, da se izognete nevarnosti.
24. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v razmerah z visoko vlažnostjo.
25. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo izključno pooblaščeni

servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika.
26. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
27. Zaradi varnosti uporabljajte le originalne dodatke in nadomestne dele, namenjene za določen model odeje, ki jih prodaja pooblaščeni servis.
28. Naprave ne uporabljajte v zloženem stanju. V rjuho ne vstavljajte zaponk, igel in drugih kovinskih predmetov.
29. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite ohlapno obešeno na zračnem mestu, dokler se popolnoma ne posuši.
30. Napajalnega kabla ne polagajte na segreto napravo.
31. Redno preverjajte, ali na napravi ni znakov obrabe ali poškodb. Če opazite takšne znake ali če je bila naprava nepravilno uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.
32. Shranjujte na suhem mestu. Nikoli ne polagajte težkih predmetov na napravo.
33. Nikoli ne zaspite, ko je naprava vklopljena. Izključite vtič iz vtičnice.
34. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.
35. Preden napravo vklopite, se prepričajte, da je ravno razprostrta in da nima pregibov ali gub.
36. SAMO dele izdelka, navedene v navodilih, lahko perete ročno v vodi. Priporočena temperatura vode je 40 °C.
37. Naprave ne smete likati z likalnikom.
38. Naprave ni dovoljeno uporabljati v medicinske namene v bolnišnicah. Ta oprema ni namenjena medicinski uporabi v bolnišnicah.
39. Napravo je treba pred shranjevanjem ohladiti.
40. Napravo je mogoče uporabljati le s snemljivimi deli, navedenimi na oznaki naprave.
41. Naprava je opremljena z varovalko proti pregrevanju, ki se ne sme sprožiti, če se naprava uporablja v skladu z namenom. Če se varovalka sproži, naprava preneha delovati, napravo pa je treba vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku za popravilo.

POJASNILO SIMBOLOV (slika 2)
1. Preberite navodila za uporabo.

2. Ne belite.
3. Ne sušite v sušilnem stroju.
4. Likalnik lahko uporabljate pri temperaturi do 110 °C le za dele izdelka, navedene v navodilih.
5. Ne čistite s kemičnim čiščenjem.
6. Ne vstavljajte igel.
7. Zunanjega plašča grelca za noge ne perite z namakanjem v vodi.
8. Ne uporabljajte zmečkanega ali zgrbančenega izdelka.
9. Izdelek ni namenjen zelo majhnim otrokom (0–3 leta).
10. SAMO dele izdelka, navedene v navodilih, lahko ročno operete v vodi. Priporočena temperatura vode je 40 °C.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

OPIS IZDELKA (slika 1)
1. Podloga z grelnimi žicami v sredini
2. Elastika z velcro trakom
3. Krmilnik
4. LED-zaslon
5. Stikalo za vklop
6. Gumb za nastavitev temperature
7. Vtičnica za napajalni kabel
8. Odklopni vtič napajalnega kabla
9. Zapiralo

UPORABA
1. Prepričajte se, da je v bližini vir napajanja in da napajalni kabel ni na mestu, kjer bi se lahko spotaknili. Po priklopu na napajanje mora biti krmilnik (3) uporabniku lahko dostopen.
2. Preklopite stikalo za napajanje (5) iz položaja OFF v položaj ON. ON pomeni, da je naprava vklopljena. Pred uporabo nastavite temperaturo na najvišjo stopnjo 4 za 10 minut.
3. S večkratnim pritiskom na gumb za temperaturo (6) izberite stopnjo temperature:
1 – najnižja stopnja s temperaturo 40 °C +/- 5 °C
2 – naslednja stopnja s temperaturo 50 °C +/- 5 °C
3 – naslednja stopnja s temperaturo 64 °C +/- 5 °C
4 – najvišja stopnja s temperaturo 75 °C +/- 5 °C.
Med uporabo naprave izberite ustrezno stopnjo temperature glede na to, kako jo čuti človeško telo. Če nameravate napravo uporabljati dalj časa, jo nastavite na stopnjo 1, tj. najnižjo stopnjo, da se izognete pregrevanju, ki lahko povzroči nelagodje za človeško telo. Naprava ima funkcijo samodejnega izklopa, ki jo izklopi po 90 minutah.
4. Premaknite stikalo za vklop (5) iz položaja ON – vklopljeno na OFF – izklopljeno, da napravo izklopite, ko je ne uporabljate več. Izvlecite vtič iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem, jo odklopite iz omrežja in pustite, da se ohladi.
2. Za čiščenje odklopite napajalni kabel s krmilnikom (3) iz podstavka (1) na naslednji način:
- z roko rahlo dvignite zaporno kljuko (9) na odklopnem vtiču (8) in z drugo roko ga močno izvlecite iz vtičnice (7). Ne vlecite za kabel.
3. Če je kabel umazan, površino očistite z nevtralnim čistilom in jo osušite z mehko krpo.
4. Podloge (1) ne perite v suhem postopku, saj lahko to poškoduje grelne elemente.
5. Podlogo (1) lahko perete ročno ali v pralnem stroju na programu za občutljivo perilo. Priporočena temperatura vode je 40 stopinj Celzija. Uporabite blag detergent. Za čiščenje ne uporabljajte industrijskih topil, kot so benzen, nafta ali podobna topila.
6. Izolacija podloge (1) se bo poškodovala, če jo sušite na soncu, likate ali uporabljate sredstvo proti moljem. Poškodba izolacijskega materiala bo ogrozila varnost.
7. Podlogo (1) obesite na zračno mesto, da se naravno posuši. Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha, preden jo zložite, zapakirate ali ponovno uporabite.
8. Če sta napajalni kabel ali krmilnik poškodovana, ju ne odpirajte in ne poskušajte popraviti, saj ju mora popraviti usposobljeno osebje.
SHRANJEVANJE
1. Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo pred zlaganjem pustite, da se ohladi.
2. Shranjujte ga na hladnem in suhem mestu.
3. Preden napravo zložite in zapakirate, se prepričajte, da je suha.
4. Naprave med shranjevanjem ne upogibajte in nanjo ne postavljajte drugih predmetov.

TECHNIČNI PODATKI
Nazivna poraba energije: 100 W
Napetost napajanja: 220–240 V ~50 Hz
Dimenzije grelne podlage: 72 x 32 x 2 cm





V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:
1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.
Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan 220–240 V ~ 50 Hz:n pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei tule kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei tule kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännyttävä sähköasentajan puoleen.
5. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä.

Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset, jos käyttö tapahtuu aikuisten valvonnassa ja lämpötilansäädin on aina asetettu alimpaan lämpötila-asetukseen.
7. VAROITUS: Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät kykene reagoimaan ylikuumenemiseen.
8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne lämpöä, tai henkilöt, jotka ovat erittäin herkkiä lämmölle eivätkä kykene reagoimaan ylikuumenemiseen, eivätkä henkilöt, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.
9. VAROITUS: Henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, voivat käyttää laitetta vain, jos heitä valvovat huoltajat.
10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisen, aistillisen tai henkisen toimintakyvyn rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
11. VAROITUS: Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
12. VAROITUS: Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
13. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.
14. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. VAROITUS: Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.

17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdon avulla.
19. VAROITUS: Nukahtaminen peiton päälle, kun lämpötilansäädin on asetettu korkealle, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai johtaa lämpöhalvaukseen.
20. VAROITUS: Laitteen johto ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumis-, tukehtumis-, kompastumis- tai tallautumisvaaran, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että virtajohto on sijoitettu turvallisesti.
21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
22. VAROITUS: Poista ulkoilukengät ennen laitteen käyttöä.
23. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
24. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.
25. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
26. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
27. Turvallisuussyistä käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia, jotka on tarkoitettu kyseiselle peitemallille ja joita myy valtuutettu huoltopiste.
28. Älä käytä laitetta taitettuna. Älä kiinnitä lakanan alle neuloja, neulojen kärkiä tai muita metalliesineitä.
29. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite roikkumaan löysästi tuuletettuun paikkaan, kunnes se on täysin kuivunut.
30. Älä aseta virtajohtoa kuuman laitteen päälle.
31. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä esiintyy tai laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä

toimittajaan ennen laitteen jatkokäyttöä.
32. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta laitteen päälle painavia esineitä.
33. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.
34. Älä koskaan peitä ohjainta.
35. Varmista ennen laitteen kytkemistä, että se on tasaisesti levitetty eikä siinä ole taitoksia tai poimuja.
36. VAIN käyttöohjeessa mainitut tuotteen osat voidaan pestä käsin vedellä. Suositeltu veden lämpötila on 40 °C.
37. Laitetta ei saa silittää silitysraudalla.
38. Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin sairaaloissa. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
39. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.
40. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnöissä mainittujen irrotettavien osien kanssa.
41. Laitteessa on ylikuumenemissuoja, jonka ei pitäisi laueta, kun laitetta käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos suojakytkin laukeaa, laite lakkaa toimimasta, ja laite on palautettava valmistajalle tai tämän edustajalle korjattavaksi.

SYMBOLIEN SELITYS (kuva 2)
1. Lue käyttöohjeet.
2. Älä valkaise.
3. Älä kuivaa kuivausrummussa.
4. Vain käyttöohjeessa mainitut tuotteen osat saa silittää enintään 110 °C:n lämpötilassa.
5. Älä puhdista kemiallisesti.
6. Älä käytä neuloja.
7. Älä pese jalkalämmittimen ulkokuorta upottamalla sitä veteen.
8. Älä käytä taitettuna tai rypistyneenä.
9. Tuotetta ei ole tarkoitettu hyvin pienille lapsille (0–3 vuotta).
10. VAIN käyttöohjeessa mainitut tuotteen osat voidaan pestä käsin vedessä. Suositeltava veden lämpötila on 40 °C.
11. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai pesualtaan yläpuolella.

TUOTTEEN KUVAUS (kuva 1)
1. Alusta, jonka sisällä on lämmityslangat
2. Tarranauhalla varustettu kuminauha
3. Ohjain
4. LED-näyttö
5. Virtakytkin
6. Lämpötilapainike
7. Virtajohdon liitin

8. Irrotettava virtajohdon pistoke
9. Lukitusvipu

KÄYTTÖ
1. Varmista, että lähellä on virtalähde ja että virtajohto ei ole paikassa, jossa siihen voi kompastua. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, ohjain (3) on oltava käyttäjän ulottuvilla.
2. Käännä virtakytkin (5) asennosta OFF asentoon ON. ON tarkoittaa, että laite on päällä. Aseta lämpötila ennen käyttöä korkeimmalle tasolle 4 10 minuutiksi.
3. Valitse lämpötila painamalla lämpötilapainiketta (6) useita kertoja:
1 – alin taso, lämpötila 40 °C +/- 5 °C
2 – seuraava taso, lämpötila 50 °C +/- 5 °C
3 – seuraava taso, lämpötila 64 °C +/- 5 °C
4 – korkein taso, lämpötila 75 °C +/- 5 °C.
Laitetta käytettäessä on valittava sopiva lämpötila sen mukaan, miten ihmiskeho sen kokee. Jos aiot käyttää laitetta pitkään, aseta se tasolle 1, eli alimmalle tasolle, jotta vältät ylikuumenemisen, joka voi aiheuttaa epämukavuutta ihmiskeholle. Laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, joka sammuttaa laitteen 90 minuutin kuluttua.
4. Siirrä virtakytkin (5) asennosta ON – päällä asentoon OFF – pois päältä, kun lopetat laitteen käytön. Irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HUOLTO
1. Kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.
2. Puhdistusta varten irrota virtajohto ohjaimesta (3) alustasta (1) seuraavasti:
- Nosta irrotettavan pistokkeen (8) lukitusvipua (9) kevyesti kädellä ja vedä se toisella kädellä voimakkaasti irti johdon liittimestä (7). Älä vedä johdosta.
3. Puhdista johdon pinta neutraalilla pesuaineella, jos johto on likainen, ja kuivaa se pehmeällä liinalla.
4. Älä kuivapese alustaa (1), sillä se voi vahingoittaa lämmityselementtejä.
5. Alustan (1) voi pestä käsin tai pesukoneen hellävaraisella ohjelmalla. Suositeltava veden lämpötila on 40 astetta. Käytä mietoa pesuainetta. Puhdistuksessa ei saa käyttää teollisia liuottimia, kuten bentseeniä, kerosiinia tai vastaavia liuottimia.
6. Alustan (1) eristys vaurioituu, jos sitä kuivataan auringossa, silitetään tai käsitellään koipunkkien torjunta-aineella. Eristemateriaalin vaurioituminen aiheuttaa turvallisuusriskin.
7. Ripusta alusta (1) tuuletettuun paikkaan kuivumaan luonnollisesti. Varmista, että laite on täysin kuiva ennen kuin taitat, pakkaat tai käytät sitä uudelleen.
8. Jos virtajohto tai ohjain on vaurioitunut, älä avaa tai yritä korjata niitä, sillä ne on huollettava ammattitaitoisen henkilön toimesta.
SÄILYTTÄMINEN
1. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, anna sen jäähtyä ennen taittoa.
2. Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
3. Varmista ennen laitteen säilyttämistä ja pakkaamista, että laite on kuiva.
4. Älä taivuta laitetta asettamalla sen päälle muita esineitä säilytyksen aikana.

TEKNISET TIEDOT
Nimellisteho: 100 W
Syöttöjännite: 220–240 V ~50 Hz
Lämmitysalustan mitat: 72 x 32 x 2 cm





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti ilmoitamme käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajittelun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.
Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos

laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 220-240V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
6. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na

minimalną wartość temperatury.
7. OSTRZEŻENIE: Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzania, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.
10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów

łatwopalnych.
16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na kocu, z ustawionym regulatorem na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru cieplnego.
20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadepnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.
21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.
22. OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia, należy zdjąć obuwie zewnętrzne.
23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
24. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
25. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
26. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.

27. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca, które są sprzedawanych przez autoryzowany serwis.
28. Nie używać urządzenia w stanie złożonym. Nie wpinaj w prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
29. Nie używaj urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
30. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.
31. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
32. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
33. Nigdy nie kładź się spać z włączonym urządzeniem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
34. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.
36. TYLKO części produktu wymienione w instrukcji można myć ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 40 ° C.
37. Urządzenia nie wolno prasować żelazkiem.
38. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
39. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
40. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.
41. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać, gdy urządzenie jest używane zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli bezpiecznik się wyłączy, urządzenie

przestanie działać, sprzęt należy zwrócić do producenta lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI (rysunek 2)
1. Przeczytaj instrukcję użytkowania.
2. Nie wybielać.
3. Nie suszyć w suszarce.
4. Jedynie można prasować w temperaturze do 110 ° C części produktu wskazane w instrukcji.
5. Nie czyścić chemicznie.
6. Nie wkładaj szpilek.
7. Nie myj zewnętrznej powłoki podgrzewacza do stóp przez zanurzanie w wodzie.
8. Nie używaj złożonego lub pomarszczonego.
9. Produkt nie jest przeznaczony dla bardzo małych dzieci (0-3 lata).
10. TYLKO części produktu wymienione w instrukcji można myć ręcznie w wodzie. Zalecana temperatura wody 40 ° C.
11. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład: pod prysznicem, w wannie lub nad umywalką z wodą.

OPIS PRODUKTU (zdjęcie 1)
1. Podkładka z drutami grzejnymi w środku
2. Gumka z rzepem
3. Sterownik
4. Wyświetlacz LED
5. Włącznik zasilania
6. Przycisk temperatury
7. Gniazdo przewodu zasilającego
8. Odłączana wtyczka przewodu zasilającego
9. Zatrzask blokujący

EKSPLOATACJA
1. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się źródło zasilania, a przewód zasilający nie znajduje się w miejscu, w którym można się o niego potknąć. Po podłączeniu do zasilania sterownik (3) musi być łatwo dostępny dla użytkownika.
2. Przestaw wyłącznik zasilania (5) z pozycji OFF do pozycji ON. ON - oznacza, że urządzenie jest włączone. Przed użyciem ustaw temperaturę na najwyższy poziom 4 na 10 minut.
3. Naciskając kilkakrotnie przycisk temperatury (6) wybierz poziom temperatury:
1 - najniższy poziom z temperaturą 40°C +/- 5°C
2 - kolejny poziom z temperaturą 50°C +/- 5°C
3 - kolejny poziom z temperaturą 64°C +/- 5°C
4 - najwyższy poziom z temperaturą 75°C +/- 5°C.
Podczas korzystania z urządzenia należy wybrać odpowiedni poziom temperatury w zależności od tego, jak odczuwa go ludzki organizm. Jeśli zamierzasz używać go przez długi czas, ustaw go na poziom 1, czyli najniższą pozycję, aby uniknąć przegrzania, które może powodować dyskomfort dla ludzkiego ciała. Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania, która wyłącza je po 90 minutach.
4. Przesuń włącznik zasilania (5) z pozycji ON – włączone na OFF – wyłączone, aby wyłączyć urządzenie, gdy przestaniesz z niego korzystać. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem, odłącz je od sieci i pozwól mu ostygnąć.
2. W celu wyczyszczenia odłącz przewód zasilający ze sterownikiem (3) od podkładki (1) postępując w następujący sposób:
- lekko unieść zatrzask blokujący (9) na odłączanej wtyczce (8) ręką i drugą ręką mocno wyciągnąć ją z gniazda przewodu (7). Nie ciągnij za przewód.
3. Wyczyść powierzchnię przewodu neutralnym detergentem, jeśli przewód jest brudny i osusz go miękką ściereczką.
4. Nie prać na sucho podkładki (1), ponieważ może to uszkodzić elementy grzejne.
5. Wkładkę (1) można prać ręcznie lub na delikatnym programie w pralce. Zalecana temperatura wody to 40 stopni Celsjusza. Użyj łagodnego detergentu. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników przemysłowych, takich jak benzen, nafta ani podobnych rozpuszczalników.
6. Izolacja podkładki (1) ulegnie uszkodzeniu w przypadku suszenia na słońcu, prasowania lub stosowania impregnatu przeciw molom. Uszkodzenie materiału izolacyjnego spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa.

7. Zawieś podkładkę (1) w przewiewnym miejscu, aby wyschła naturalnie. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed złożeniem, zapakowaniem lub ponownym użyciem.
8. Jeśli przewód zasilający lub kontroler są uszkodzone, nie otwieraj ani nie próbuj ich naprawiać, ponieważ muszą być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę.
SKŁADOWANIE
1. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, przed złożeniem pozwól mu ostygnąć.
2. Przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.
3. Przed złożeniem i zapakowaniem upewnij się, że urządzenie jest suche.
4. Nie zginaj urządzenia, umieszczając na nim inne przedmioty podczas przechowywania.

DANE TECHNICZNE
Nominalny pobór mocy: 100W
Napięcie zasilania: 220-240V ~50Hz
Wymiary podkładki grzewczej: 72 x 32 x 2 cm





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non

utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con tensione 220-240 V ~ 50 Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non ne conoscono il funzionamento.
6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni, purché sotto la supervisione di un adulto e il regolatore di temperatura sia sempre impostato sul valore minimo.
7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non possono utilizzare questo dispositivo poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
8. AVVERTENZA: Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore, da persone molto sensibili al calore che non sono in grado di reagire al surriscaldamento e da persone che necessitano di assistenza continua.
9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie per un utilizzo sicuro dell'apparecchio possono utilizzarlo solo se sorvegliate da un accompagnatore.
10. AVVERTENZA: Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state fornite loro

istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
11. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
12. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il cavo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
13. AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
14. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
15. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
16. AVVERTENZA: Prima di pulire e lavare l'apparecchio, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa.
17. AVVERTENZA: Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
18. AVVERTENZA: Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite una prolunga.
19. AVVERTENZA: Addormentarsi sotto la coperta, con il regolatore impostato su una temperatura elevata, può causare ustioni cutanee o portare a un colpo di calore.
20. AVVERTENZA: Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono comportare il rischio di impigliarsi, soffocamento, inciampare o calpestare se posizionati in modo errato. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posizionato in modo sicuro.
21. AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare animali.
22. AVVERTENZA: Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario togliersi le scarpe da esterno.
23. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il

cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
24. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.
25. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
26. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.
27. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al modello di coperta in questione, venduti dal servizio di assistenza autorizzato.
28. Non utilizzare l'apparecchio quando è ripiegato. Non infilare spilli, aghi e altri oggetti metallici nel lenzuolo.
29. Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o umido. Lasciare l'apparecchio appeso in un luogo ben ventilato fino a completa asciugatura.
30. Non appoggiare il cavo di alimentazione sull'apparecchio surriscaldato.
31. Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non presenti segni di usura o danni. Se si riscontrano tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, rivolgersi al fornitore prima di continuare a utilizzarlo.
32. Conservare in un luogo asciutto. Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio.
33. Non andare mai a dormire con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa.
34. Non coprire mai il controller.

35. Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che sia ben disteso, senza pieghe o grinze.
36. SOLO le parti del prodotto indicate nelle istruzioni possono essere lavate a mano in acqua. Temperatura dell'acqua consigliata: 40 °C.
37. Non stirare il dispositivo con il ferro da stiro.
38. Il dispositivo non può essere utilizzato per scopi medici negli ospedali. Questo dispositivo non è destinato all'uso medico negli ospedali.
39. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di essere riposto.
40. L'apparecchio può essere utilizzato solo con i tipi di accessori rimovibili indicati sull'etichetta dell'apparecchio.
41. L'apparecchio è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento che non dovrebbe scattare se l'apparecchio viene utilizzato secondo le istruzioni. Se il fusibile si brucia, l'apparecchio smette di funzionare; in tal caso, l'apparecchio deve essere restituito al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI (figura 2)
1. Leggere le istruzioni per l'uso.
2. Non candeggiare.
3. Non asciugare in asciugatrice.
4. Stirare solo le parti del prodotto indicate nelle istruzioni a una temperatura massima di 110 °C.
5. Non lavare a secco.
6. Non infilare spilli.
7. Non lavare il rivestimento esterno dello scaldapiedi immergendolo in acqua.
8. Non utilizzare il prodotto piegato o sgualcito.
9. Il prodotto non è destinato a bambini molto piccoli (0-3 anni).
10. SOLO le parti del prodotto indicate nelle istruzioni possono essere lavate a mano in acqua. Temperatura dell'acqua consigliata: 40 °C.
11. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (foto 1)
1. Base con fili riscaldanti all'interno
2. Elastico con velcro
3. Controller
4. Display LED
5. Interruttore di accensione
6. Pulsante della temperatura
7. Presa del cavo di alimentazione
8. Spina staccabile del cavo di alimentazione
9. Chiusura a scatto

UTILIZZO
1. Assicurarsi che vi sia una presa di corrente nelle vicinanze e che il cavo di alimentazione non si trovi in un punto in cui si possa inciampare. Una volta collegato all'alimentazione, il controller (3) deve essere facilmente accessibile all'utente.
2. Portare l'interruttore di alimentazione (5) dalla posizione OFF alla posizione ON. ON - significa che l'apparecchio è acceso.

Prima dell'uso, impostare la temperatura al livello massimo 4 per 10 minuti.
3. Premendo più volte il pulsante della temperatura (6), selezionare il livello di temperatura:
1 - livello più basso con temperatura 40°C +/- 5°C
2 - livello successivo con temperatura 50 °C +/- 5 °C
3 - livello successivo con temperatura 64 °C +/- 5 °C
4 - livello massimo con temperatura di 75 °C +/- 5 °C.
Durante l'utilizzo dell'apparecchio, è necessario selezionare il livello di temperatura appropriato in base a come viene percepito dal corpo umano. Se si intende utilizzarlo per un lungo periodo, impostarlo sul livello 1, ovvero la posizione più bassa, per evitare il surriscaldamento, che può causare disagio al corpo umano. L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico che lo spegne dopo 90 minuti.
4. Spostare l'interruttore di alimentazione (5) dalla posizione ON – acceso a OFF – spento per spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza più. Scollegare la spina dalla presa a muro.

PULIZIA E MANUTENZIONE
1. Quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima della pulizia, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
2. Per la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dal controller (3) dalla base (1) procedendo come segue:
- sollevare leggermente con una mano il fermo di bloccaggio (9) sulla spina staccabile (8) e con l'altra mano estrarla con forza dalla presa del cavo (7). Non tirare il cavo.
3. Se il cavo è sporco, pulirne la superficie con un detergente neutro e asciugarlo con un panno morbido.
4. Non lavare a secco il cuscinetto (1), poiché ciò potrebbe danneggiare gli elementi riscaldanti.
5. L'inserto (1) può essere lavato a mano o in lavatrice con un programma delicato. La temperatura dell'acqua consigliata è di 40 gradi Celsius. Utilizzare un detergente delicato. Per la pulizia non utilizzare solventi industriali come benzene, nafta o solventi simili.
6. L'isolamento del cuscinetto (1) si danneggerà se esposto al sole, stirato o trattato con un prodotto antitarme. Il danneggiamento del materiale isolante comporterà un rischio per la sicurezza.
7. Appendere il tappetino (1) in un luogo ventilato per farlo asciugare naturalmente. Assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto prima di ripiegarlo, imballarlo o riutilizzarlo.
8. Se il cavo di alimentazione o il controller sono danneggiati, non aprirli né tentare di ripararli, poiché devono essere riparati da personale qualificato.
CONSERVAZIONE
1. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
2. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
3. Prima di riporlo e imballarlo, assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto.
4. Non piegare l'apparecchio appoggiandovi sopra altri oggetti durante la conservazione.

DATI TECNICI
Potenza nominale assorbita: 100W
Tensione di alimentazione: 220-240 V ~50 Hz
Dimensioni della piastra riscaldante: 72 x 32 x 2 cm

Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, forniamo informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett eluttag med spänningen 220–240 V ~ 50 Hz. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater vara inkopplade samtidigt på samma strömkrets. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater vara inkopplade samtidigt på samma strömkrets.
4. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
5. Var särskilt försiktig när du använder enheten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
6. VARNING: Enheten får användas av små barn som är äldre än 3 år och yngre än 8 år, förutsatt att detta sker under uppsikt av vuxna och att temperaturregulatorn alltid är inställd på lägsta temperatur.
7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat eftersom de inte kan reagera på överhettning.
8. VARNING: Denna apparat får inte användas av personer som är okänsliga för värme, personer som är mycket känsliga för värme och inte kan reagera på överhettning, samt personer som kräver ständig tillsyn.

9. VARNING: Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om säker användning av apparaten får använda den endast under uppsikt av vårdgivare.
10. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
11. VARNING: Lämna inte enheten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
12. VARNING: Förvara enheten och dess sladd på en plats som är oåtkomlig för barn.
13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.
14. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
15. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
16. VARNING: Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör och tvättar enheten.
17. VARNING: Flytta inte apparaten medan den är i drift.
18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med hjälp av en förlängningssladd.
19. VARNING: Att somna på en filt med termostaten inställd på hög temperatur kan orsaka brännskador på huden eller leda till värmeslag.
20. VARNING: Enhetens kabel och styrenhet kan utgöra en risk för att man trasslar in sig, kvävs, snubblar eller trampar på dem om de är felaktigt placerade. Användaren bör se till att elkabeln är placerad på ett säkert sätt.
21. VARNING: Enheten får inte användas för att värma djur.

22. VARNING: Ta av utomhusskorna innan du använder enheten.
23. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika risker.
24. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet.
25. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elchock. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
26. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.
27. Av säkerhetsskäl ska du endast använda original tillbehör och reservdelar avsedda för den aktuella modellen av filten, som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.
28. Använd inte enheten när den är hopvikt. Fäst inte nålar, stift eller andra metallföremål i lakanet.
29. Använd inte apparaten om den är våt eller fuktig. Låt apparaten hänga löst på en välventilerad plats tills den är helt torr.
30. Lägg inte nätkabeln på en uppvärmd enhet.
31. Kontrollera regelbundet utrustningen för tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken förekommer eller om utrustningen har använts på fel sätt, kontakta leverantören innan du fortsätter att använda den.
32. Förvara på en torr plats. Lägg aldrig tunga föremål på enheten.
33. Gå aldrig och lägg dig med enheten påslagen. Dra ut kontakten ur vägguttaget.
34. Täck aldrig över kontrollenheten.
35. Innan du slår på enheten, se till att den är jämnt utbredd och att det inte finns några veck eller veckningar.
36. ENDAST de delar av produkten som anges i bruksanvisningen får

tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur är 40 °C.
37. Enheten får inte strykas med strykjärn.
38. Enheten får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Denna utrustning är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
39. Enheten ska svalna innan den förvaras.
40. Enheten får endast användas med de typer av löstagbara delar som anges i produktmärkningen.
41. Enheten är utrustad med en överhettningsskyddssäkring som inte bör lösa ut när enheten används enligt anvisningarna. Om säkringen löser ut slutar enheten att fungera och den ska returneras till tillverkaren eller dennes representant för reparation.

FÖRKLARING AV SYMBOLER (figur 2)
1. Läs bruksanvisningen.
2. Blek inte.
3. Torka inte i torktumlare.
4. Endast de delar av produkten som anges i bruksanvisningen får strykas vid en temperatur upp till 110 °C.
5. Kemtvättas inte.
6. Använd inte nålar.
7. Tvätta inte fotvärmarens yttre hölje genom att doppa det i vatten.
8. Använd inte produkten om den är hopvikt eller skrynklig.
9. Produkten är inte avsedd för mycket små barn (0–3 år).
10. ENDAST de delar av produkten som anges i bruksanvisningen får tvättas för hand i vatten. Rekommenderad vattentemperatur 40 °C.
11. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

PRODUKTBESKRIVNING (bild 1)
1. Underlägg med värmetrådar inuti
2. Gummiband med kardborreband
3. Styrenhet
4. LED-display
5. Strömbrytare
6. Temperaturknapp
7. Uttag för strömkabel
8. Avtagbar strömkontakt
9. Låsspärr

ANVÄNDNING
1. Se till att det finns en strömkälla i närheten och att strömkabeln inte ligger på ett ställe där man kan snubbla på den. När enheten är ansluten till strömkällan måste kontrollenheten (3) vara lättillgänglig för användaren.
2. Flytta strömbrytaren (5) från läge OFF till läge ON. ON betyder att enheten är påslagen. Ställ in temperaturen på högsta nivå 4 i 10 minuter före användning.
3. Tryck flera gånger på temperaturknappen (6) för att välja temperaturnivå:
1 – lägsta nivå med en temperatur på 40 °C +/- 5 °C
2 – nästa nivå med en temperatur på 50 °C +/- 5 °C
3 – nästa nivå med en temperatur på 64 °C +/- 5 °C
4 – högsta nivån med en temperatur på 75 °C +/- 5 °C.
När du använder enheten bör du välja lämplig temperaturnivå beroende på hur den upplevs av kroppen. Om du avser att använda den under en längre tid, ställ in den på nivå 1, det vill säga den lägsta inställningen, för att undvika överhettning, vilket kan orsaka

obehag för kroppen. Enheten har en automatisk avstängningsfunktion som stänger av den efter 90 minuter.
4. Flytta strömbrytaren (5) från läget ON – på till OFF – av för att stänga av enheten när du är klar med den. Dra ut kontakten ur vägguttaget.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
1. När enheten inte används och före rengöring, koppla bort den från elnätet och låt den svalna.
2. För att rengöra, koppla bort strömkabeln från styrenheten (3) från basen (1) på följande sätt:
- Lyft lätt på låsspärren (9) på den löstagbara kontakten (8) med ena handen och dra den med den andra handen ordentligt ur kabeluttaget (7). Dra inte i kabeln.
3. Rengör kabelns yta med ett neutralt rengöringsmedel om den är smutsig och torka den med en mjuk trasa.
4. Kemtvätta inte underlägget (1), eftersom detta kan skada värmeelementen.
5. Inlägget (1) kan tvättas för hand eller i tvättmaskin på fintvättprogram. Rekommenderad vattentemperatur är 40 grader Celsius. Använd ett milt tvättmedel. Använd inte industriella lösningsmedel som bensin, petroleum eller liknande lösningsmedel för rengöring.
6. Isoleringen i underlägget (1) skadas om det torkas i solen, stryks eller behandlas med malmedel. Skador på isoleringsmaterialet medför en säkerhetsrisk.
7. Häng upp underlägget (1) på en välventilerad plats så att det torkar naturligt. Se till att enheten är helt torr innan du viker ihop, packar eller använder den igen.
8. Om strömsladden eller styrenheten är skadade, öppna dem inte och försök inte reparera dem, eftersom de måste servas av en kvalificerad person.
FÖRVARING
1. Om enheten inte används under en längre tid, låt den svalna innan du fäller ihop den.
2. Förvara den på en sval och torr plats.
3. Se till att enheten är torr innan du lägger undan den.
4. Böj inte enheten genom att placera andra föremål på den under förvaring.

TEKNISKA DATA
Nominell effektförbrukning: 100 W
Matningsspänning: 220–240 V ~50 Hz
Värmeplattans mått: 72 x 32 x 2 cm





För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver att denna typ av avfall ska samlas in separat.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва единствено в контакт с напрежение 220-240 V ~ 50 Hz. За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг. За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален ток на изключване, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към електротехник.
5. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на децата да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството може да се използва от малки деца на възраст над 3 години и под 8 години, ако това става под надзор на възрастни и регулаторът на температурата винаги е настроен на минималната стойност.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца под тригодишна възраст не могат да използват това устройство, тъй като не са в състояние да реагират при прегряване.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството не може да се използва от хора,

които не са чувствителни към топлина, и от хора, които са много чувствителни към топлина и не са в състояние да реагират на прегряване, както и от хора, които се нуждаят от постоянна грижа.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограничена физическа, сензорна или умствена способност или без опит и знания относно безопасното използване на устройството могат да го използват, ако са под надзора на настойници.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничена физическа, сензорна или умствена способност, или лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, включително порези, ожулвания или токов удар.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване и измиване на уреда извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата

мрежа чрез удължител.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху одеяло, когато регулаторът е настроен на висока температура, може да доведе до изгаряния на кожата или до топлинен удар.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и контролният панел на уреда могат да създадат риск от заплитане, задушаване, спъване или стъпване, ако са разположени неправилно. Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е разположен по безопасен начин.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството не трябва да се използва за отопление на животни.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате уреда, събуйте външните си обувки.
23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
24. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия на повишена влажност.
25. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
26. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.
27. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за конкретния модел одеяло, които се продават от оторизиран сервиз.
28. Не използвайте уреда в сгънато състояние. Не закачайте в чаршафа игли, карфици и други метални предмети.

29. Не използвайте уреда, ако е мокър или влажен. Оставете уреда да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
30. Не поставяйте захранващия кабел върху нагрято устройство.
31. Проверявайте периодично уреда за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или уредът е бил използван неправилно, обърнете се към доставчика, преди да продължите да го използвате.
32. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху устройството.
33. Никога не заспивайте с включено устройство. Изключете щепсела от контакта.
34. Никога не покривайте контролера.
35. Преди да включите устройството, уверете се, че е равномерно разгънато, без прегъвания или набръчквания.
36. САМО частите от продукта, посочени в инструкцията, могат да се перат на ръка във вода. Препоръчителна температура на водата 40 °C.
37. Устройството не трябва да се глади с ютия.
38. Устройството не може да се използва за медицински цели в болници. Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.
39. Устройството трябва да изстине преди съхранение.
40. Устройството може да се използва само с типовете сменяеми елементи, посочени в маркировката на уреда.
41. Устройството е снабдено с предпазител срещу прегряване, който не трябва да се задейства, когато устройството се използва по предназначение. Ако предпазителят се задейства, устройството ще спре да работи и трябва да бъде върнато на производителя или неговия представител за ремонт.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ (фигура 2)
1. Прочетете инструкцията за употреба.
2. Не избелвайте.
3. Не сушете в сушилня.
4. Могат да се гладят при температура до 110 °C само частите от продукта, посочени в инструкцията.

5. Не почиствайте химически.
6. Не поставяйте игли.
7. Не измивайте външната обвивка на нагревателя за крака чрез потапяне във вода.
8. Не използвайте сгънато или намачкано.
9. Продуктът не е предназначен за много малки деца (0-3 години).
10. САМО частите на продукта, посочени в инструкцията, могат да се мият на ръка във вода. Препоръчителна температура на водата 40 °C.
11. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във вана или над мивка с вода.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (снимка 1)
1. Подложка с нагревателни жици в средата
2. Ластик с велкро
3. Контролер
4. LED дисплей
5. Превключвател за включване
6. Бутон за температура
7. Гнездо за захранващия кабел
8. Отделящ се щепсел на захранващия кабел
9. Заключващ механизъм

ЕКСПЛОАТАЦИЯ
1. Уверете се, че в близост има източник на захранване и че захранващият кабел не се намира на място, където може да се препънете. След свързване към захранването контролерът (3) трябва да е лесно достъпен за потребителя.
2. Преместете превключвателя за захранване (5) от положение OFF в положение ON. ON - означава, че уредът е включен. Преди употреба настройте температурата на най-високото ниво 4 за 10 минути.
3. Натиснете няколко пъти бутона за температура (6), за да изберете нивото на температурата:
1 – най-ниско ниво с температура 40°C +/- 5°C
2 – следващо ниво с температура 50°C +/- 5°C
3 - следващо ниво с температура 64°C +/- 5°C
4 – най-високо ниво с температура 75°C +/- 5°C.
При използване на уреда изберете подходящо ниво на температурата в зависимост от това как тя се усеща от човешкия организъм. Ако възнамерявате да го използвате за дълго време, настройте го на ниво 1, т.е. най-ниската позиция, за да избегнете прегряване, което може да причини дискомфорт на човешкото тяло. Уредът разполага с функция за автоматично изключване, която го изключва след 90 минути.
4. Преместете превключвателя за захранване (5) от положение ON – включено на OFF – изключено, за да изключите устройството, когато спрете да го използвате. Извадете щепсела от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
1. Когато устройството не се използва и преди почистване, го изключете от мрежата и го оставете да изстине.
2. За да почистите, откачете захранващия кабел от контролера (3) от подложката (1), като следвате следните стъпки:
- леко повдигнете с ръка заключващия механизъм (9) на откачащия се щепсел (8) и с другата ръка го издърпайте силно от гнездото на кабела (7). Не дърпайте кабела.
3. Почистете повърхността на кабела с неутрален препарат, ако кабелът е мръсен, и го подсушете с мека кърпа.
4. Не подлагайте подложката (1) на химическо чистене, тъй като това може да повреди нагревателните елементи.
5. Подложката (1) може да се пере на ръка или в пералня на деликатен цикъл. Препоръчителната температура на водата е 40 градуса по Целзий. Използвайте мек препарат. За почистване не използвайте промишлени разтворители като бензен, нафта или подобни разтворители.
6. Изолацията на подложката (1) ще се повреди, ако се суши на слънце, се глади или се използва импрегнатор срещу молци. Повредата на изолационния материал ще доведе до риск за безопасността.
7. Закачете подложката (1) на проветриво място, за да изсъхне естествено. Уверете се, че устройството е напълно сухо, преди да го сгънете, опаковате или използвате отново.
8. Ако захранващият кабел или контролерът са повредени, не ги отваряйте и не се опитвайте да ги поправите, тъй като те трябва да бъдат обслужени от квалифицирано лице.

СЪХРАНЕНИЕ
1. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, преди да го сгънете, оставете го да изстине.
2. Съхранявайте го на хладно и сухо място.
3. Преди да го сгънете и опаковате, уверете се, че устройството е сухо.
4. Не огъвайте устройството, като поставяте други предмети върху него по време на съхранение.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Номинална консумирана мощност: 100 W
Напрежение на захранване: 220-240 V ~50 Hz
Размери на нагревателната подложка: 72 x 32 x 2 cm





За опазване на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.
Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding på 220-240 V ~ 50 Hz. For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds. For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater

samtidigt til samme strømkreds.
4. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Apparatet må benyttes af små børn over 3 år og under 8 år, hvis dette sker under opsyn af voksne, og temperaturregulatoren altid er indstillet på den laveste temperatur.
7. ADVARSEL: Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
8. ADVARSEL: Dette apparat må ikke anvendes af personer, der ikke er følsomme over for varme, eller af personer, der er meget følsomme over for varme og ikke er i stand til at reagere på overophedning, samt af personer, der kræver konstant pleje.
9. ADVARSEL: Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer, der ikke har erfaring og viden om sikker brug af apparatet, må kun bruge det under opsyn af en voksen.
10. ADVARSEL: Dette udstyr må benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af udstyret og er opmærksomme på farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
11. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

14. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet, ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.
15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
16. ADVARSEL: Før rengøring og vask af apparatet skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.
18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen via en forlængerledning.
19. ADVARSEL: Hvis du falder i søvn på et tæppe, mens termostaten er indstillet til høj temperatur, kan det forårsage forbrændinger på huden eller føre til hedeslag.
20. ADVARSEL: Enhedens ledning og kontrolenhed kan udgøre en risiko for at vikle sig ind, kvæle, snuble eller træde på, hvis de er placeret forkert. Brugeren skal sikre sig, at ledningen er placeret på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Enheden må ikke bruges til opvarmning af dyr.
22. ADVARSEL: Før brug af apparatet skal udendørs fodtøj tages af.
23. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
24. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
25. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
26. Strømkablet må ikke komme i kontakt med varme overflader.
27. Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge originale

tilbehørsdele og reservedele, der er beregnet til den pågældende tæppemodel, og som sælges af et autoriseret servicecenter.
28. Brug ikke apparatet, når det er foldet sammen. Sæt ikke knapper, nåle eller andre metalgenstande fast i lagenet.
29. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad apparatet hænge løst på et luftigt sted, indtil det er helt tørt.
30. Læg ikke netledningen på en opvarmet enhed.
31. Kontroller udstyret regelmæssigt for tegn på slitage eller beskadigelse. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte forhandleren, inden du bruger det yderligere.
32. Opbevar på et tørt sted. Læg aldrig tunge genstande på enheden.
33. Gå aldrig i seng, mens enheden er tændt. Træk stikket ud af stikkontakten.
34. Dæk aldrig controlleren til.
35. Før du tænder for apparatet, skal du sikre dig, at det er jævnt udbredt og ikke har nogen knæk eller folder.
36. KUN de dele af produktet, der er angivet i brugsanvisningen, må vaskes i hånden i vand. Anbefalet vandtemperatur er 40 °C.
37. Enheden må ikke stryges med strygejern.
38. Enheden må ikke anvendes til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
39. Enheden skal være afkølet, før den opbevares.
40. Apparatet må kun bruges med de typer af aftagelige dele, der er angivet i mærkningen på apparatet.
41. Enheden er udstyret med en sikring mod overophedning, som ikke bør udløses, når enheden anvendes efter hensigten. Hvis sikringen udløses, vil enheden ophøre med at fungere, og udstyret skal returneres til producenten eller dennes repræsentant med henblik på reparation.

FORKLARING AF SYMBOLER (figur 2)
1. Læs brugsanvisningen.
2. Må ikke bleges.
3. Må ikke tørres i tørretumbler.
4. Kun de dele af produktet, der er angivet i brugsanvisningen, må stryges ved en temperatur på op til 110 °C.
5. Må ikke renses.
6. Undgå at bruge nåle.

7. Vask ikke fodvarmerens ydre betræk ved at nedsænke det i vand.
8. Må ikke bruges, hvis den er sammenkrøllet eller krøllet.
9. Produktet er ikke beregnet til meget små børn (0-3 år).
10. KUN de dele af produktet, der er angivet i brugsanvisningen, må vaskes i hånden i vand. Anbefalet vandtemperatur 40 °C.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over et håndvask med vand.

PRODUKTBESKRIVELSE (billede 1)
1. Underlag med varmeelementer indeni
2. Elastik med velcro
3. Kontrolenhed
4. LED-display
5. Tænd/sluk-knap
6. Temperaturknap
7. Stik til strømkabel
8. Aftageligt stik til strømkablet
9. Låseknap

BRUG
1. Sørg for, at der er en strømkilde i nærheden, og at strømkablet ikke ligger et sted, hvor man kan snuble over det. Når enheden er tilsluttet strømforsyningen, skal betjeningspanelet (3) være let tilgængeligt for brugeren.
2. Flyt strømafbryderen (5) fra position OFF til position ON. ON betyder, at enheden er tændt. Inden brug skal temperaturen indstilles til det højeste niveau 4 i 10 minutter.
3. Vælg temperaturniveauet ved at trykke flere gange på temperaturknappen (6):
1 – det laveste niveau med en temperatur på 40 °C +/- 5 °C
2 – næste niveau med en temperatur på 50 °C +/- 5 °C
3 - næste niveau med en temperatur på 64 °C +/- 5 °C
4 – det højeste niveau med en temperatur på 75 °C +/- 5 °C.
Når du bruger apparatet, skal du vælge det rette temperaturniveau afhængigt af, hvordan kroppen opfatter det. Hvis du har tænkt dig at bruge det i længere tid, skal du indstille det til niveau 1, dvs. det laveste niveau, for at undgå overophedning, som kan være ubehageligt for kroppen. Apparatet har en automatisk slukkefunktion, der slukker det efter 90 minutter.
4. Flyt tænd/sluk-knappen (5) fra ON – tændt til OFF – slukket for at slukke for apparatet, når du er færdig med at bruge det. Træk stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Når enheden ikke er i brug, og inden rengøring, skal du frakoble den fra strømforsyningen og lade den køle af.
2. For at rengøre enheden skal du frakoble strømkablet fra styreenheden (3) fra underlaget (1) ved at gøre følgende:
- Løft let låsen (9) på stikket (8) med den ene hånd, og træk det med den anden hånd kraftigt ud af stikket (7). Træk ikke i ledningen.
3. Rengør ledningens overflade med et neutralt rengøringsmiddel, hvis ledningen er snavset, og tør den af med en blød klud.
4. Undlad at renseri underlaget (1), da dette kan beskadige varmeelementerne.
5. Indlægget (1) kan vaskes i hånden eller på et skåneprogram i vaskemaskinen. Den anbefalede vandtemperatur er 40 grader Celsius. Brug et mildt vaskemiddel. Der må ikke anvendes industrielle opløsningsmidler såsom benzen, petroleum eller lignende opløsningsmidler til rengøring.
6. Isoleringen på underlaget (1) vil blive beskadiget, hvis det tørres i solen, stryges eller behandles med mølmiddel. Beskadigelse af isoleringsmaterialet udgør en sikkerhedsrisiko.
7. Hæng underlaget (1) op på et luftigt sted, så det kan tørre naturligt. Sørg for, at enheden er helt tør, før den foldes sammen, pakkes eller genbruges.
8. Hvis strømkablet eller controlleren er beskadiget, må du ikke åbne eller forsøge at reparere dem, da de skal serviceres af en kvalificeret person.
OPBEVARING
1. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du lade den køle af, før du pakker den sammen.
2. Opbevar det på et køligt og tørt sted.
3. Sørg for, at enheden er tør, inden den lægges væk og pakkes.
4. Undgå at bøje apparatet ved at placere andre genstande oven på det under opbevaring.

TEKNISKE DATA
Nominel effektforbrug: 100 W

Forsyningsspænding: 220-240 V ~50 Hz
Varmepladens dimensioner: 72 x 32 x 2 cm





Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.
Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do zásuvky s napätím 220–240 V ~ 50 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nezapájajte do jedného elektrického okruhu súčasne viacero elektrických zariadení. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nezapájajte do jedného elektrického okruhu súčasne viacero elektrických zariadení.
4. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.

5. Pri používaní zariadenia je potrebné venovať osobitnú pozornosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
6. UPOZORNENIE: Zariadenie môžu používať malé deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov, ak je to pod dohľadom dospelých a regulátor teploty je vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty.
7. UPOZORNENIE: Deti mladšie ako tri roky nesmú toto zariadenie používať, pretože nie sú schopné reagovať na prehriatie.
8. UPOZORNENIE: Toto zariadenie nesmú používať osoby necitlivé na teplo a osoby veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie, ani osoby vyžadujúce neustálu starostlivosť.
9. UPOZORNENIE: Osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby bez skúseností a vedomostí týkajúcich sa bezpečného používania zariadenia môžu zariadenie používať, ak sú pod dohľadom opatrovateľov.
10. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
11. UPOZORNENIE: Nechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
12. UPOZORNENIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste, ktoré je pre deti nedostupné.
13. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napr. rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
14. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo

zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
15. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
16. UPOZORNENIE: Pred čistením a umývaním zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
17. UPOZORNENIE: Zariadenie počas prevádzky neprenášajte.
18. UPOZORNENIE: Nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
19. UPOZORNENIE: Zaspanie pod dekou s nastaveným regulátorom na vysokú teplotu môže spôsobiť popáleniny kože alebo môže viesť k úpalu.
20. UPOZORNENIE: Kábel a ovládací panel zariadenia môžu predstavovať riziko zamotania, udusenia, zakopnutia alebo pošliapania, ak nie sú správne umiestnené. Používateľ by sa mal uistiť, že elektrický kábel je umiestnený bezpečným spôsobom.
21. UPOZORNENIE: Zariadenie sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
22. UPOZORNENIE: Pred použitím zariadenia si vyzujte vonkajšiu obuv.
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou.
25. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
26. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
27. Z bezpečnostných dôvodov používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre daný model deky, ktoré predáva autorizovaný servis.

28. Nepoužívajte zariadenie v zloženom stave. Do obliečky nezapichujte špendlíky, ihly a iné kovové predmety.
29. Nepoužívajte zariadenie, ak je mokré alebo vlhké. Zariadenie nechajte voľne zavesené na vetranom mieste, kým úplne nevyschne.
30. Neumiestňujte napájací kábel na zahriate zariadenie.
31. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto známky vyskytnú alebo ak bolo zariadenie nesprávne používané, pred ďalším používaním sa obráťte na dodávateľa.
32. Skladujte na suchom mieste. Nikdy na zariadenie nekladte ťažké predmety.
33. Nikdy nechoďte spať s zapnutým zariadením. Odpojte zástrčku zo zásuvky.
34. Nikdy nezakrývajte ovládač.
35. Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že je rovnomerne rozložené a nemá žiadne záhyby ani zvlnenia.
36. IBA časti výrobku uvedené v návode možno prať ručne vo vode. Odporúčaná teplota vody je 40 °C.
37. Zariadenie sa nesmie žehliť.
38. Zariadenie sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
39. Pred uskladnením by sa zariadenie malo nechať vychladnúť.
40. Zariadenie sa smie používať iba s typmi odnímateľných častí uvedenými v označení zariadenia.
41. Zariadenie je vybavené poistkou chrániacou pred prehriatím, ktorá by sa nemala aktivovať, ak sa zariadenie používa v súlade s určením. Ak sa poistka aktivuje, zariadenie prestane fungovať a je potrebné ho vrátiť výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

VYSVETLENIE SYMBOLOV (obrázok 2)
1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Neodbielujte.
3. Nesušte v sušičke.
4. Žehliť môžete iba časti výrobku uvedené v návode pri teplote do 110 °C.
5. Nečistiť chemicky.
6. Nevkladajte špendlíky.
7. Vonkajší obal ohrievača nôh neperte namáčením vo vode.
8. Nepoužívajte zložený alebo pokrčený výrobok.

9. Výrobok nie je určený pre veľmi malé deti (0–3 roky).
10. IBA časti výrobku uvedené v návode sa môžu umývať ručne vo vode. Odporúčaná teplota vody je 40 °C.
11. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

POPIS VÝROBKU (foto 1)
1. Podložka s ohrievacími drôtmi vo vnútri
2. Gumička so suchým zipsom
3. Ovládač
4. LED displej
5. Vypínač
6. Tlačidlo teploty
7. Zásuvka napájacieho kábla
8. Odnímateľná zástrčka napájacieho kábla
9. Zaisťovacia západka

PREVÁDZKA
1. Uistite sa, že v blízkosti je zdroj napájania a že napájací kábel nie je umiestnený tak, aby ste oň mohli zakopnúť. Po pripojení k napájaniu musí byť ovládač (3) pre používateľa ľahko dostupný.
2. Prepnite vypínač napájania (5) z polohy OFF do polohy ON. ON – znamená, že zariadenie je zapnuté. Pred použitím nastavte teplotu na najvyššiu úroveň 4 na 10 minút.
3. Stlačením tlačidla teploty (6) niekoľkokrát vyberte úroveň teploty:
1 – najnižšia úroveň s teplotou 40 °C +/- 5 °C
2 – ďalšia úroveň s teplotou 50 °C +/- 5 °C
3 – ďalšia úroveň s teplotou 64 °C +/- 5 °C
4 – najvyšší stupeň s teplotou 75 °C +/- 5 °C.
Pri používaní zariadenia je potrebné zvoliť vhodnú úroveň teploty v závislosti od toho, ako ju vníma ľudský organizmus. Ak ho plánujete používať dlhší čas, nastavte ho na úroveň 1, teda najnižšiu polohu, aby ste sa vyhli prehriatiu, ktoré môže spôsobiť nepohodlie pre ľudské telo. Zariadenie disponuje funkciou automatického vypnutia, ktorá ho vypne po 90 minútach.
4. Posuňte vypínač (5) z polohy ON – zapnuté do polohy OFF – vypnuté, aby ste zariadenie vypli, keď ho prestanete používať. Vyberte zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
1. Keď zariadenie nepoužívate a pred čistením, odpojte ho od siete a nechajte vychladnúť.
2. Na účely čistenia odpojte napájací kábel s ovládačom (3) od podložky (1) nasledovným spôsobom:
- jemne zdvihnite rukou poistku (9) na odpojiteľnej zástrčke (8) a druhou rukou ju silno vytiahnite zo zásuvky kábla (7). Netiahnite za kábel.
3. Ak je kábel znečistený, očistite jeho povrch neutrálnym čistiacim prostriedkom a osušte ho mäkkou handričkou.
4. Podložku (1) nečistite chemicky, pretože by to mohlo poškodiť vykurovacie prvky.
5. Podložku (1) môžete prať ručne alebo v práčke na jemný program. Odporúčaná teplota vody je 40 stupňov Celzia. Použite jemný čistiaci prostriedok. Na čistenie nepoužívajte priemyselné rozpúšťadlá, ako je benzén, nafta ani podobné rozpúšťadlá.
6. Izolácia podložky (1) sa poškodí v prípade sušenia na slnku, žehlenia alebo použitia prostriedku proti moliam. Poškodenie izolačného materiálu spôsobí ohrozenie bezpečnosti.
7. Podložku (1) zaveste na vetrané miesto, aby prirodzene vyschla. Pred zložením, zabalením alebo opätovným použitím sa uistite, že je zariadenie úplne suché.
8. Ak je napájací kábel alebo ovládač poškodený, neotvárajte ich ani sa nepokúšajte opravovať, pretože ich musí opraviť kvalifikovaná osoba.
SKLADOVANIE
1. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nechajte ho pred zložením vychladnúť.
2. Skladujte ho na chladnom a suchom mieste.
3. Pred zložením a zabalením sa uistite, že je zariadenie suché.
4. Zariadenie neohýbajte a počas skladovania naň nekladte iné predmety.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Menovitý príkon: 100 W
Napätie napájania: 220–240 V ~50 Hz
Rozmery vyhrievacej podložky: 72 x 32 x 2 cm





V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Zakazuje sa umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša", ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.

3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu od 220-240V ~ 50 Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine i

mlađa od 8 godina ako se koristi pod nadzorom odrasle osobe i ako su kontrole temperature uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu od strane osoba koje su neosjetljive na toplotu ili su vrlo osjetljive na toplotu, koje ne mogu reagovati na pregrijavanje ili od strane osoba kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom staratelja.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
18. UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.
19. UPOZORENJE: Zaspati na ćebetu s visokom temperaturom može uzrokovati opekotine kože ili toplotni udar.
20. UPOZORENJE: Kabl i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu

predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga, treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene određenom modelu ćebadi, koje prodaje ovlašteni servisni centar.
28. Ne koristite uređaj kada je preklopljen. Ne ubacujte igle, pribadače ili druge metalne predmete u plahtu.
29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno provjeravajte opremu na znakove habanja ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne utičnice.

34. Nikada ne prekrivajte kontroler.
35. Prije uključivanja uređaja, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema uvrtanja ili nabora.
36. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode: 40°C.
37. Uređaj se ne smije peglati.
38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.
41. Ovaj uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja. Ovaj osigurač ne bi trebao raditi kada se koristi prema namjeni. Ako osigurač pregori, uređaj više neće funkcionirati. Uređaj treba vratiti proizvođaču ili njegovom ovlaštenom servisnom predstavniku na popravak.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (Slika 2)
1. Pročitajte upute za upotrebu.
2. Ne izbjeljivati.
3. Ne sušiti u mašini za sušenje veša.
4. Samo dijelovi proizvoda navedeni u uputama smiju se peglati na temperaturama do 110 °C.
5. Ne čistiti hemijski.
6. Nemojte nositi štikle.
7. Ne perite vanjski sloj grijača za stopala uranjanjem u vodu.
8. Ne koristite presavijeno ili zgužvano.
9. Proizvod nije namijenjen za vrlo malu djecu (0-3 godine).
10. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode: 40°C.
11. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.

OPIS PROIZVODA (fotografija 1)
1. Podloga sa grijaćim žicama unutra
2. Elastična traka sa čičkom
3. Vozač
4. LED displej
5. Prekidač za napajanje
6. Dugme za temperaturu
7. Utičnica za kabl za napajanje
8. Odvojivi utikač za napajanje
9. Zasun za zaključavanje

EKSPLOATACIJA
1. Provjerite da li se u blizini nalazi izvor napajanja i da kabel za napajanje nije na mjestu o koje bi se korisnik mogao spotaknuti. Nakon što je spojen na napajanje, kontroler (3) mora biti lako dostupan korisniku.
2. Okrenite prekidač za napajanje (5) iz položaja ISKLJUČENO u položaj UKLJUČENO. UKLJUČENO označava da je uređaj uključen. Prije upotrebe, podesite temperaturu na najviši nivo 4 na 10 minuta.
3. Više puta pritisnite dugme za temperaturu (6) da biste odabrali nivo temperature:

1 - najniži nivo sa temperaturom od 40°C +/- 5°C
2 - sljedeći nivo sa temperaturom od 50°C +/- 5°C
3 - sljedeći nivo sa temperaturom od 64°C +/- 5°C
4 - najviši nivo sa temperaturom od 75°C +/- 5°C.
Prilikom korištenja uređaja, odaberite odgovarajući nivo temperature na osnovu osjetljivosti vašeg tijela. Ako planirate da ga koristite duže vrijeme, postavite ga na nivo 1, najnižu postavku, kako biste izbjegli pregrijavanje, koje može uzrokovati nelagodu. Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja koja ga isključuje nakon 90 minuta.
4. Pomaknite prekidač za napajanje (5) iz položaja UKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO da biste isključili uređaj kada ga ne koristite. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Kada se uređaj ne koristi i prije čišćenja, isključite ga iz električne mreže i ostavite da se ohladi.
2. Za čišćenje, odspojite kabel za napajanje s kontrolerom (3) s podloge (1) na sljedeći način:
- jednom rukom lagano podignite zasun za zaključavanje (9) na odvojivom utikaču (8) i drugom rukom ga čvrsto izvucite iz utičnice kabela (7). Ne vući kabel.
3. Očistite površinu kabla neutralnim deterdžentom ako je kabl prljav i osušite ga mekom krpom.
4. Ne čistite podlogu (1) hemijski jer to može oštetiti grijaće elemente.
5. Uložak (1) se može prati ručno ili u mašini za pranje veša na programu za blago pranje. Preporučena temperatura vode je 40 stepeni Celzijusa. Koristite blagi deterdžent. Ne koristite industrijske rastvarače poput benzena, kerozina ili sličnih rastvarača za čišćenje.
6. Izolacija podloge (1) će se oštetiti ako se suši na suncu, pegla ili tretira sredstvom protiv moljaca. Oštećenje izolacijskog materijala stvorit će sigurnosnu opasnost.
7. Objesite podlogu (1) na dobro prozračenom mjestu da se prirodno osuši. Prije sklapanja, pakiranja ili ponovne upotrebe provjerite je li uređaj potpuno suh.
8. Ako je kabel za napajanje ili kontroler oštećen, nemojte ga otvarati niti pokušavati popraviti, jer ga mora servisirati kvalificirana osoba.
SKLADIŠTENJE
1. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, ostavite ga da se ohladi prije skladištenja.
2. Čuvajte ih na hladnom i suhom mjestu.
3. Prije sklapanja i pakovanja provjerite je li uređaj suh.
4. Ne savijajte uređaj stavljanjem drugih predmeta na njega prilikom skladištenja.

TEHNIČKI PODACI
Nominalna potrošnja snage: 100W
Napon napajanja: 220-240V ~50Hz
Dimenzije grijaće podloge: 72 x 32 x 2 cm





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Апаратот треба да се поврзува само на штекер од 220-240V ~ 50 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат мали деца постари од 3 години и помлади од 8 години ако се користи под надзор на возрасни и контролите за температура секогаш се поставени на минимална температура.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неговата неспособност да реагира на прегревање.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не е погоден за употреба од страна на лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина, кои не се во состојба да реагираат на прегревање или од

страна на лица на кои им е потребна постојана грижа.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Лицата со ограничени физички, сензорни или ментални способности или на кои им недостасува искуство и знаење во врска со безбедната употреба на уредот можат да го користат само ако се под надзор на старатели.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да бидат под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако немаат над 8 години и се под надзор.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поврзувајте уредот со електричната мрежа користејќи продолжен кабел.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заспивањето на ќебе со контрола на температурата поставена на високо може да предизвика изгореници

на кожата или може да доведе до топлотен удар.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност при заплеткување, задушување, сопнување или одење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се осигура дека електричниот кабел е безбедно поставен.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот не смее да се користи за загревање на животни.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го користите уредот, извадете ги надворешните обувки.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
24. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност.
25. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
26. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
27. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови наменети за даден модел на ќебе, продадени од овластен сервисен центар.
28. Не го користете уредот кога е преклопен. Не вметнувајте иглички, штипки или други метални предмети во фолијата.
29. Не го користете уредот ако е влажен или влажен. Оставете го уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.

30. Не го ставајте кабелот за напојување врз жежок уред.
31. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абење или оштетување. Доколку се присутни такви знаци или ако опремата е злоупотребена, контактирајте го добавувачот пред да продолжите да ја користите.
32. Чувајте на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети врз уредот.
33. Никогаш не заспивајте со вклучен уред. Исклучете го од штекер.
34. Никогаш не го покривајте контролерот.
35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема извиткувања или набори.
36. САМО деловите од производот наведени во упатствата може да се перат рачно во вода. Препорачана температура на водата: 40°C.
37. Уредот не смее да се пегла.
38. Овој уред не смее да се користи за медицински цели во болници. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болници.
39. Уредот треба да се олади пред складирање.
40. Уредот може да се користи само со типовите на отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
41. Овој апарат е опремен со осигурувач за заштита од прегревање. Овој осигурувач не треба да работи кога се користи како што е предвидено. Ако осигурувачот се исклучи, апаратот повеќе нема да функционира. Апаратот треба да се врати кај производителот или неговиот овластен сервисер за поправка.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИ (Слика 2)
1. Прочитајте ги упатствата за употреба.
2. Не користете белило.
3. Не сушете во машина за сушење алишта.
4. Само деловите од производот наведени во упатствата смеат да се пеглаат на температури до 110 °C.
5. Не чистете хемиски.
6. Не носете штикли.
7. Не ја мијте надворешната обвивка на грејачот за нозе со потопување во вода.
8. Не користете превиткано или збрчкано.
9. Производот не е наменет за многу мали деца (0-3 години).
10. САМО деловите од производот наведени во упатствата може да се перат рачно. Препорачана температура на водата: 40°C.
11. Не го користете уредот во близина на вода, на пример: во туш, када или над мијалник исполнет со вода.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (слика 1)
1. Подлога со грејни жици внатре
2. Еластична лента со велкро
3. Возач
4. LED дисплеј
5. Прекинувач за напојување
6. Копче за температура
7. Приклучок за кабел за напојување
8. Отстранлив приклучок за кабел за напојување
9. Заклучувачка брава

ЕКСПЛОАТАЦИЈА
1. Проверете дали има извор на енергија во близина и дали кабелот за напојување не е на место каде што може да се сопнете. Откако ќе се поврзе со напојувањето, контролерот (3) мора да биде лесно достапен за корисникот.
2. Свртете го прекинувачот за вклучување (5) од OFF на ON. ON означува дека уредот е вклучен. Пред употреба, поставете ја температурата на највисоко ниво 4 во траење од 10 минути.
3. Притиснете го копчето за температура (6) повеќе пати за да го изберете нивото на температурата:
1 - најниско ниво со температура од 40°C +/- 5°C
2 - следно ниво со температура од 50°C +/- 5°C
3 - следно ниво со температура од 64°C +/- 5°C
4 - највисоко ниво со температура од 75°C +/- 5°C.
Кога го користите уредот, изберете го соодветното ниво на температура врз основа на чувствителноста на вашето тело. Ако планирате да го користите подолго време, поставете го на ниво 1, најниската поставка, за да избегнете прегревање, што може да предизвика непријатност. Уредот има функција за автоматско исклучување што го исклучува по 90 минути.
4. Лизнете го прекинувачот за вклучување (5) од ВКЛУЧЕНО на ИСКЛУЧЕНО за да го исклучите уредот кога не го користите. Исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1. Кога апаратот не е во употреба и пред чистење, исклучете го од струја и оставете го да се олади.
2. За чистење, исклучете го кабелот за напојување со контролерот (3) од подлогата (1) на следниов начин:
- малку подигнете ја бравата за заклучување (9) на одвојливиот приклучок (8) со едната рака и цврсто извлечете ја од приклучокот за кабел (7) со другата рака. Не влечете го кабелот.
3. Исчистете ја површината на кабелот со неутрален детергент ако кабелот е валкан и исушете го со мека крпа.
4. Не чистете ја подлогата (1) со хемиско чистење бидејќи тоа може да ги оштети грејните елементи.
5. Влошката (1) може да се пере рачно или на нежен циклус во машината за перење. Препорачаната температура на водата е 40 степени Целзиусови. Користете благ детергент. Не користете индустриски растворувачи како што се бензен, керозин или слични растворувачи за чистење.
6. Изолацијата на подлогата (1) ќе се оштети ако се суши на сонце, се пегла или се третира со средство против молци. Оштетувањето на изолациониот материјал ќе создаде безбедносна опасност.
7. Обесете ја подлогата (1) на добро проветрено место за да се исуши природно. Уверете се дека уредот е целосно сув пред да го преклопите, спакувате или повторно да го користите.
8. Доколку кабелот за напојување или контролерот се оштетени, не го отворајте ниту обидувајте се да го поправите, бидејќи мора да го сервисира квалификувано лице.
СКЛАДИРАЊЕ
1. Доколку апаратот не се користи подолго време, оставете го да се олади пред да го складирате.
2. Чувајте ги на ладно и суво место.
3. Уверете се дека уредот е сув пред да го превиткате и пакувате.
4. Не го виткајте уредот со поставување други предмети врз него при складирање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Номинална потрошувачка на енергија: 100W
Напон на напојување: 220-240V ~50Hz
Димензии на грејната подлога: 72 x 32 x 2 см





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu od 220-240 V ~ 50 Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko

nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ako se koristi pod nadzorom odrasle osobe i ako su kontrole temperature uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije prikladan za korištenje osobama koje su neosjetljive na toplinu ili su vrlo osjetljive na toplinu, koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobama kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom skrbnika.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im dane upute o sigurnom korištenju opreme te da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
18. UPOZORENJE: Ne spajajte uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.
19. UPOZORENJE: Zaspati na deki s visokom temperaturom može uzrokovati opekline kože ili toplinski udar.

20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene određenom modelu deke, koje prodaje ovlašteni servisni centar.
28. Ne koristite uređaj kada je preklopljen. Ne ubacujte igle, pribadače ili druge metalne predmete u plahtu.
29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno pregledavajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne

utičnice.
34. Nikada ne prekrivajte kontroler.
35. Prije uključivanja uređaja provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema udubljenja ili nabora.
36. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode: 40°C.
37. Uređaj se ne smije glačati.
38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci opreme.
41. Ovaj uređaj opremljen je osiguračem koji štiti od pregrijavanja. Ovaj osigurač ne bi trebao raditi kada se koristi prema namjeni. Ako osigurač pregori, uređaj više neće raditi. Uređaj treba vratiti proizvođaču ili njegovom ovlaštenom servisnom predstavniku na popravak.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA (Slika 2)
1. Pročitajte upute za uporabu.
2. Ne izbjeljivati.
3. Ne sušiti u sušilici.
4. Samo dijelovi proizvoda navedeni u uputama smiju se glačati na temperaturama do 110 °C.
5. Ne kemijski čistiti.
6. Nemojte nositi štikle.
7. Ne perite vanjsku školjku grijača za stopala uranjanjem u vodu.
8. Ne koristite presavijeno ili zgužvano.
9. Proizvod nije namijenjen vrlo maloj djeci (0-3 godine).
10. SAMO dijelovi proizvoda navedeni u uputama mogu se prati ručno u vodi. Preporučena temperatura vode: 40°C.
11. Ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer: u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.

OPIS PROIZVODA (fotografija 1)
1. Podloga s grijaćim žicama unutra
2. Elastična traka s čičkom
3. Vozač
4. LED zaslon
5. Prekidač za napajanje
6. Tipka za temperaturu
7. Utičnica za kabel za napajanje
8. Odvojivi utikač kabela za napajanje
9. Zasun za zaključavanje

ISKORIŠTAVANJE
1. Provjerite je li u blizini izvor napajanja i je li kabel za napajanje postavljen tako da se o njega ne može spotaknuti. Nakon spajanja na napajanje, regulator (3) mora biti lako dostupan korisniku.
2. Okrenite prekidač za napajanje (5) iz položaja ISKLJUČENO u položaj UKLJUČENO. UKLJUČENO označava da je uređaj

uključen. Prije upotrebe, postavite temperaturu na najvišu razinu 4 na 10 minuta.
3. Više puta pritisnite gumb za temperaturu (6) za odabir razine temperature:
1 - najniža razina s temperaturom od 40°C +/- 5°C
2 - sljedeća razina s temperaturom od 50°C +/- 5°C
3 - sljedeća razina s temperaturom od 64°C +/- 5°C
4 - najviša razina s temperaturom od 75°C +/- 5°C.
Prilikom korištenja uređaja odaberite odgovarajuću temperaturu na temelju osjetljivosti vašeg tijela. Ako ga planirate koristiti dulje vrijeme, postavite ga na razinu 1, najnižu postavku, kako biste izbjegli pregrijavanje koje može uzrokovati nelagodu. Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja koja ga isključuje nakon 90 minuta.
4. Pomaknite prekidač za napajanje (5) s UKLJUČENO na ISKLJUČENO kako biste isključili uređaj kada ga ne koristite. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Kada se uređaj ne koristi i prije čišćenja, isključite ga iz električne mreže i ostavite da se ohladi.
2. Za čišćenje, odspojite kabel za napajanje s kontrolerom (3) s podloge (1) na sljedeći način:
- jednom rukom lagano podignite zasun za zaključavanje (9) na odvojivom utikaču (8) i drugom rukom ga čvrsto izvucite iz utičnice kabela (7). Ne povlačite kabel.
3. Očistite površinu kabela neutralnim deterdžentom ako je kabel prljav i osušite ga mekom krpom.
4. Nemojte kemijski čistiti podlogu (1) jer to može oštetiti grijaće elemente.
5. Uložak (1) može se prati ručno ili u perilici rublja na programu za nježno pranje. Preporučena temperatura vode je 40 stupnjeva Celzija. Koristite blagi deterdžent. Za čišćenje nemojte koristiti industrijska otapala poput benzena, kerozina ili sličnih otapala.
6. Izolacija podloge (1) bit će oštećena ako se suši na suncu, pegla ili tretira sredstvom protiv moljaca. Oštećenje izolacijskog materijala stvorit će sigurnosnu opasnost.
7. Objesite podlogu (1) na dobro prozračenom mjestu da se prirodno osuši. Prije sklapanja, pakiranja ili ponovne upotrebe provjerite je li uređaj potpuno suh.
8. Ako je kabel za napajanje ili kontroler oštećen, nemojte ga otvarati niti pokušavati popraviti, jer ga mora servisirati kvalificirana osoba.
SKLADIŠTENJE
1. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, ostavite ga da se ohladi prije skladištenja.
2. Čuvajte ih na hladnom i suhom mjestu.
3. Prije sklapanja i pakiranja provjerite je li uređaj suh.
4. Ne savijajte uređaj stavljanjem drugih predmeta na njega prilikom skladištenja.

TEHNIČKI PODACI
Nazivna potrošnja snage: 100 W
Napon napajanja: 220-240V ~50Hz
Dimenzije grijaće podloge: 72 x 32 x 2 cm





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Прилад слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Приладом можуть користуватися маленькі діти віком від 3 років до 8 років, якщо він використовується під наглядом дорослих, а регулятори температури завжди встановлені на мінімальну температуру.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям віком до трьох років заборонено користуватися цим пристроєм через його нездатність реагувати на перегрів.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій не підходить для використання

особами, які нечутливі до тепла або дуже чутливі до тепла, які не здатні реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або ті, хто не має досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою, можуть використовувати його лише під наглядом опікунів.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням та миттям приладу від'єднайте шнур живлення від розетки.
17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переміщуйте пристрій під час його роботи.
18. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.

19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Засинання на ковдрі з високою температурою може спричинити опіки шкіри або тепловий удар.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кабель і блок керування цього приладу можуть становити небезпеку заплутування, задушення, спотикання або небезпеки ходьби, якщо їх неправильно розмістити. Користувач повинен переконатися, що електричний шнур розміщено безпечно.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій не можна використовувати для обігріву тварин.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням пристрою зніміть верхнє взуття.
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості.
25. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
26. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
27. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запасні частини, призначені для даної моделі ковдри, що продаються авторизованим сервісним центром.
28. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте шпильки, голки чи інші металеві предмети в простирадло.
29. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий. Залиште пристрій вільно висіти в добре провітрюваному місці, доки він повністю не висохне.

30. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.
31. Періодично перевіряйте обладнання на наявність ознак зносу або пошкоджень. Якщо такі ознаки присутні або якщо обладнання використовувалося неналежним чином, зверніться до постачальника, перш ніж продовжувати його використовувати.
32. Зберігайте у сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.
33. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Від'єднайте його від розетки.
34. Ніколи не накривайте контролер.
35. Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що він рівномірно розподілений і не має перегинів чи складок.
36. ЛИШЕ частини виробу, перелічені в інструкції, можна прати вручну у воді. Рекомендована температура води: 40°C.
37. Пристрій не можна прасувати.
38. Цей пристрій не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.
39. Перед зберіганням пристрою слід дати йому охолонути.
40. Пристрій можна використовувати лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.
41. Цей прилад оснащений запобіжником для захисту від перегріву. Цей запобіжник не повинен спрацьовувати, якщо його використовувати за призначенням. Якщо запобіжник спрацює, прилад більше не працюватиме. Прилад слід повернути виробнику або його уповноваженому представнику з обслуговування для ремонту.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ (Рисунок 2)
1. Прочитайте інструкцію із застосування.
2. Не відбілюйте.
3. Не сушити в сушильній машині.
4. Прасувати за температури до 110°C можна лише ті частини виробу, що зазначені в інструкції.
5. Не здавати в хімчистку.
6. Не носіть підбори.
7. Не мийте зовнішню оболонку грілки для ніг, занурюючи її у воду.
8. Не використовуйте складений або зім'ятий матеріал.
9. Продукт не призначений для дуже маленьких дітей (0-3 роки).

10. ЛИШЕ ті частини виробу, що перелічені в інструкції, можна прати вручну у воді. Рекомендована температура води: 40°C.
11. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад: у душі, ванні або над умивальником, наповненим водою.

ОПИС ПРОДУКТУ (фото 1)
1. Прокладка з нагрівальними дротами всередині
2. Гумка на липучці
3. Водій
4. Світлодіодний дисплей
5. Вимикач живлення
6. Кнопка температури
7. Розетка для шнура живлення
8. Знімний штекер шнура живлення
9. Фіксатор

ЕКСПЛУАТАЦІЯ
1. Переконайтеся, що поблизу є джерело живлення, а шнур живлення не знаходиться в місці, де можна об нього спіткнутися. Після підключення до джерела живлення контролер (3) має бути легкодоступним для користувача.
2. Поверніть вимикач живлення (5) з положення OFF (ВИМК.) у положення ON (УВІМК.). ON (УВІМК.) означає, що пристрій увімкнено. Перед використанням встановіть температуру на найвищий рівень 4 на 10 хвилин.
3. Натисніть кнопку температури (6) кілька разів, щоб вибрати рівень температури:
1 - найнижчий рівень з температурою 40°C +/- 5°C
2 - наступний рівень з температурою 50°C +/- 5°C
3 - наступний рівень з температурою 64°C +/- 5°C
4 – найвищий рівень з температурою 75°C +/- 5°C.
Під час використання пристрою оберіть відповідний рівень температури, виходячи з чутливості вашого тіла. Якщо ви плануєте використовувати його протягом тривалого часу, встановіть його на рівень 1, найнижчий режим, щоб уникнути перегріву, який може спричинити дискомфорт. Пристрій має функцію автоматичного вимкнення, яка вимикає його через 90 хвилин.
4. Пересуньте перемикач живлення (5) з положення УВІМК. у положення ВИМК., щоб вимкнути пристрій, коли ви його не використовуєте. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Коли прилад не використовується та перед чищенням, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути.
2. Для очищення від'єднайте кабель живлення з контролером (3) від подушки (1) наступним чином:
- злегка підніміть фіксатор (9) на знімному штекері (8) однією рукою та міцно витягніть його з кабельного гнізда (7) іншою рукою. Не тягніть за кабель.
3. Якщо кабель брудний, очистіть його поверхню нейтральним мийним засобом і витріть насухо м'якою тканиною.
4. Не піддавайте нагрівальний елемент (1) хімічному чищенню, оскільки це може пошкодити нагрівальні елементи.
5. Вставку (1) можна прати вручну або в пральній машині в делікатному режимі. Рекомендована температура води – 40 градусів Цельсія. Використовуйте м'який мийний засіб. Не використовуйте для очищення промислові розчинники, такі як бензол, гас або подібні розчинники.
6. Ізоляція прокладки (1) буде пошкоджена, якщо її сушити на сонці, прасувати або обробляти засобом від молі. Пошкодження ізоляційного матеріалу створить загрозу безпеці.
7. Повісьте килимок (1) у добре провітрюваному місці для природного висихання. Переконайтеся, що пристрій повністю сухий, перш ніж складати, пакувати або використовувати його знову.
8. Якщо шнур живлення або контролер пошкоджено, не відкривайте та не намагайтеся ремонтувати його, оскільки його має обслуговувати кваліфікований спеціаліст.
ЗБЕРІГАННЯ
1. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, дайте йому охолонути, перш ніж прибирати його на зберігання.
2. Зберігайте їх у прохолодному та сухому місці.
3. Перед складанням та пакуванням переконайтеся, що пристрій сухий.
4. Не згинайте пристрій, кладучи на нього інші предмети під час зберігання.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Номінальна споживана потужність: 100 Вт
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Розміри грілки: 72 x 32 x 2 см





Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу од 220-240V ~ 50 Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња

уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај могу користити мала деца старија од 3 године и млађа од 8 година ако се користи под надзором одрасле особе и ако су контроле температуре увек подешене на минималну температуру.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Деци млађој од три године није дозвољено да користе овај уређај због његове немогућности реаговања на прегревање.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај није погодан за употребу од стране особа које су неосетљиве на топлоту или су веома осетљиве на топлоту, које нису у стању да реагују на прегревање или од стране особа којима је потребна стална нега.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или особе без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу га користити само под надзором старатеља.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања уређаја, искључите кабл за напајање из утичнице.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.
18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Заспавање на ћебету са подешеном температуром на најјаче може изазвати опекотине коже или довести до топлотног удара.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од запетљавања, дављења, спотицања или ходања ако нису правилно постављени. Корисник треба да се увери да је електрични кабл безбедно постављен.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за загревање животиња.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Пре употребе уређаја, изујте спољне ципеле.
23. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
24. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности.
25. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
26. Кабл за напајање не сме да додирује врућe површине.

27. Из безбедносних разлога, треба користити само оригиналну додатну опрему и резервне делове намењене датом моделу ћебета, које продаје овлашћени сервисни центар.
28. Не користите уређај када је склопљен. Не убацујте игле, чиоде или друге металне предмете у чаршав.
29. Не користите уређај ако је мокар или влажан. Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.
30. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.
31. Периодично проверавајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако су такви знаци присутни или ако је опрема злоупотребљена, контактирајте добављача пре него што је наставите користити.
32. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.
33. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем. Искључите га из зидне утичнице.
34. Никада не покривајте контролер.
35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема прегиба или набора.
36. САМО делови производа наведени у упутству могу се прати ручно у води. Препоручена температура воде: 40°C.
37. Уређај се не сме пеглати.
38. Овај уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.
39. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.
40. Уређај се сме користити само са типовима уклоњивих елемената наведеним у ознаци опреме.
41. Овај уређај је опремљен осигурачем који штити од прегревања. Овај осигурач не би требало да ради када се користи како је предвиђено. Ако осигурач прегори, уређај више неће функционисати. Уређај треба вратити произвођачу или његовом овлашћеном сервисеру на поправку.

ОБЈАШЊЕЊЕ СИМБОЛА (Слика 2)
1. Прочитајте упутство за употребу.
2. Не избељивати.
3. Не сушити у машини за сушење веша.
4. Само делови производа назначени у упутству могу се пеглати на температурама до 110 °C.
5. Не чистити хемијски.
6. Не носите штикле.
7. Не перете спољашњи слој грејача за стопала потапањем у воду.
8. Не користите пресавијено или згужвано.
9. Производ није намењен веома малој деци (0-3 године).
10. САМО делови производа наведени у упутству могу се прати ручно у води. Препоручена температура воде: 40°C.
11. Не користите уређај у близини воде, на пример: у тушу, кади или изнад умиваоника напуњеног водом.

ОПИС ПРОИЗВОДА (слика 1)
1. Подлога са грејним жицама унутра
2. Еластична трака са чичак траком
3. Возач
4. ЛЕД дисплеј
5. Прекидач за напајање
6. Дугме за температуру
7. Утичница за кабл за напајање
8. Одвојиви утикач за напајање
9. Затварач за закључавање

ЕКСПЛОАТАЦИЈА
1. Уверите се да је у близини извор напајања и да кабл за напајање није на месту о које би се неко могао спотакнути. Након повезивања са напајањем, контролер (3) мора бити лако доступан кориснику.
2. Окрените прекидач за напајање (5) из положаја OFF (ИСКЉУЧЕНО) у положај ON (УКЉУЧЕНО). ON (УКЉУЧЕНО) означава да је уређај укључен. Пре употребе, подесите температуру на највиши ниво 4 на 10 минута.
3. Притисните дугме за температуру (6) више пута да бисте изабрали ниво температуре:
1 - најнижи ниво са температуром од 40°C +/- 5°C
2 - следећи ниво са температуром од 50°C +/- 5°C
3 - следећи ниво са температуром од 64°C +/- 5°C
4 - највиши ниво са температуром од 75°C +/- 5°C.
Приликом коришћења уређаја, изаберите одговарајући ниво температуре на основу осетљивости вашег тела. Ако планирате да га користите дуже време, подесите га на ниво 1, најнижи ниво, како бисте избегли прегревање које може изазвати нелагодност. Уређај има функцију аутоматског искључивања која га искључује након 90 минута.
4. Померите прекидач за напајање (5) из положаја УКЉУЧЕНО у положај ИСКЉУЧЕНО да бисте искључили уређај када га не користите. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
1. Када се уређај не користи и пре чишћења, искључите га из струје и оставите га да се охлади.
2. Да бисте очистили, искључите кабл за напајање са контролером (3) са подлоге (1) на следећи начин:
- једном руком лагано подигните закључавајући резу (9) на одвојивом утикачу (8) и другом руком га чврсто извуците из кабловске утичнице (7). Не вуците кабл.
3. Очистите површину кабла неутралним детерџентом ако је кабл прљав и осушите га меком крпом.
4. Немојте хемијски чистити подлогу (1) јер то може оштетити грејне елементе.
5. Уложак (1) се може прати ручно или на деликатно смештен програм у машини за прање веша. Препоручена температура воде је 40 степени Целзијуса. Користите благи детерџент. Не користите индустријске раствараче као што су бензен, керозин или слични растварачи за чишћење.
6. Изолација подлоге (1) ће бити оштећена ако се суши на сунцу, пегла или третира средством против мољаца. Оштећење изолационог материјала створиће безбедносни ризик.
7. Окачите подлогу (1) на добро проветреном месту да се природно осуши. Уверите се да је уређај потпуно сув пре него што га склопите, пакујете или поново користите.
8. Ако је кабл за напајање или контролер оштећен, немојте га отварати или покушавати да га поправите, јер га мора сервисирати квалификована особа.
СКЛАДИШТЕЊЕ
1. Ако се уређај не користи дуже време, оставите га да се охлади пре складиштења.

2. Чувајте их на хладном и сувом месту.
3. Уверите се да је уређај сув пре склапања и паковања.
4. Не савијајте уређај стављајући друге предмете на њега приликом складиштења.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Номинална потрошња снаге: 100W
Напон напајања: 220-240V ~50Hz
Димензије грејне подлоге: 72 x 32 x 2 цм

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي بجهد 220-240 فولت وتردد 50 هرتز فقط. ولزيادة الأمان أثناء التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة واحدة في الوقت نفسه.
4. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء

مؤهلًا لهذا الغرض.
5. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
6. تحذير: يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات والذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات إذا تم استخدامه تحت إشراف الكبار وتم ضبط عناصر التحكم في درجة الحرارة دائمًا على أدنى درجة حرارة.
7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرته على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.
8. تحذير: هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص الذين لا يشعرون بالحرارة، أو الذين يشعرون بحساسية شديدة للحرارة، أو الذين لا يستطيعون التفاعل مع ارتفاع درجة الحرارة، أو من قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.
9. تحذير: لا يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز استخدامه إلا إذا كانوا تحت إشراف أولياء أمورهم.
١٠. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
12. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.
13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
١٤. تحذير: افصل القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام دائمًا عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: قد يؤدي النوم على بطانية مع ضبط درجة الحرارة على مستوى عالٍ إلى حروق جلدية أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.

٢٠. تحذير: قد يُشكّل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم الخاصة به خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو السقوط إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من وضع السلك الكهربائي في مكان آمن.
21. تحذير: يجب عدم استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. تحذير: قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة الأحذية الخارجية.
23. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٢٤. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية.
٢٥. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
26. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
27. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات الأصلية وقطع الغيار المخصصة لطراز بطانية معين، والتي تباع من قبل مركز خدمة معتمد.
28. لا تستخدم الجهاز وهو مطوي. لا تُدخل دبابيس أو إبر أو أي أجسام معدنية أخرى في الصفيحة.
29. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبللاً أو رطباً. اتركه معلقاً بشكل غير محكم في مكان جيد التهوية حتى يجف تماماً.
30. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.
31. افحص المعدات دوريًا بحثًا عن علامات التلف أو التآكل. في حال وجود هذه العلامات، أو في حال إساءة استخدام المعدات، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامها.
32. يُحفظ في مكان جاف. لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز.
33. لا تنام أبدًا وجهازك قيد التشغيل. افصله من مقبس الحائط.
34. لا تقم بتغطية وحدة التحكم أبداً.
35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود أي انحناءات أو تجاعيد.
36. لا يُغسل يدويًا بالماء إلا الأجزاء المذكورة في التعليمات. درجة حرارة الماء الموصى بها: 40 درجة مئوية.
37. يجب عدم كي الجهاز.
38. لا يجوز استخدام هذا الجهاز لأغراض طبية في المستشفيات. هذا الجهاز غير

مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات.
39. يجب ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.
40. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.
٤١. هذا الجهاز مزود بفيوز للحماية من ارتفاع درجة الحرارة. يجب ألا يعمل هذا الفيوز عند استخدامه بالشكل الصحيح. في حال انقطاع الفيوز، سيتوقف الجهاز عن العمل. يجب إعادة الجهاز إلى الشركة المصنعة أو إلى وكيل الخدمة المعتمد لديها لإصلاحه.

شرح الرموز (الشكل 2)
1. اقرأ تعليمات الاستخدام.
2. لا تستخدم المبيض.
3. لا تستخدمي المجفف الآلي.
4. لا يجوز كيّ سوى أجزاء المنتج الموضحة في التعليمات عند درجات حرارة تصل إلى 110 درجة مئوية.
5. لا تستخدم التنظيف الجاف.
6. لا ترتدي الكعب العالي.
7. لا تغسل الغلاف الخارجي لمدفأة القدم عن طريق غمره في الماء.
8. لا تستخدم الورق المطوي أو المجعد.
9. المنتج غير مخصص للأطفال الصغار جداً (من 0 إلى 3 سنوات).
١٠. لا يُغسل يدوياً بالماء إلا الأجزاء المذكورة في التعليمات. درجة حرارة الماء الموصى بها: ٤٠ درجة مئوية.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال: في الدش أو حوض الاستحمام أو فوق حوض غسيل مملوء بالماء.

وصف المنتج (الصورة 1)
1. وسادة مزودة بأسلاك تسخين داخلية
2. شريط مطاطي مزود بشريط لاصق
3. السائق
4. شاشة عرض LED
5. مفتاح الطاقة
6. زر درجة الحرارة
7. مقبس سلك الطاقة
8. قابس سلك الطاقة القابل للفصل
9. مزلاج القفل

استغلال
١. تأكد من وجود مصدر طاقة قريب وأن سلك الطاقة ليس في مكان قد يُعرّض المستخدم للتعثر. بعد توصيل وحدة التحكم (٣) بمصدر الطاقة، يجب أن تكون في متناول المستخدم بسهولة.
٢. حوّل مفتاح الطاقة (٥) من وضع الإيقاف إلى وضع التشغيل. يشير وضع التشغيل إلى أن الجهاز قيد التشغيل. قبل الاستخدام، اضبط درجة الحرارة على أعلى مستوى (٤) لمدة ١٠ دقائق.
3. اضغط على زر درجة الحرارة (6) بشكل متكرر لتحديد مستوى درجة الحرارة:
1- أدنى مستوى بدرجة حرارة 40 درجة مئوية ± 5 درجات مئوية
2- المستوى التالي بدرجة حرارة 50 درجة مئوية ± 5 درجات مئوية
3- المستوى التالي بدرجة حرارة 64 درجة مئوية ± 5 درجات مئوية
4 - أعلى مستوى بدرجة حرارة 75 درجة مئوية +/- 5 درجة مئوية.
عند استخدام الجهاز، اختر مستوى الحرارة المناسب بناءً على حساسية جسمك. إذا كنت تخطط لاستخدامه لفترة طويلة، فاضبطه على المستوى 1، وهو أدنى مستوى، لتجنب ارتفاع درجة الحرارة الذي قد يسبب عدم الراحة. يتميز الجهاز بخاصية الإيقاف التلقائي بعد 90 دقيقة.
٤. حرك مفتاح الطاقة (٥) من وضع التشغيل إلى وضع الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه. افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط.

التنظيف والصيانة
1. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل التنظيف، افصله عن مصدر الطاقة واتركه ليبرد.
2. للتنظيف، افصل كابل الطاقة الخاص بوحدة التحكم (3) عن اللوحة (1) كما يلي:
ارفع قليلاً مزلاج القفل (9) الموجود على القابس القابل للفصل (8) بيد واحدة، ثم اسحبه بقوة من مقبس الكابل (7) باليد الأخرى. لا تسحب الكابل.

3. نظف سطح الكابل بمنظف محايد إذا كان الكابل متسخًا وجففه بقطعة قماش ناعمة.
4. لا تقم بتنظيف الوسادة (1) بالتنظيف الجاف لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف عناصر التسخين.
٥. يمكن غسل الحشوة (١) يدويًا أو في الغسالة على دورة غسيل لطيفة. درجة حرارة الماء الموصى بها ٤٠ درجة مئوية. استخدم منظفًا معتدلًا. لا تستخدم المذيبات الصناعية مثل البنزين أو الكيروسين أو ما شابهها للتنظيف.
6. ستتلف مادة العزل في الوسادة (1) إذا جُففت في الشمس، أو كُويت، أو عُولجت بمادة مقاومة للعث. ويُشكل تلف مادة العزل خطرًا على السلامة.
٧. علّق الوسادة (١) في مكان جيد التهوية لتجف بشكل طبيعي. تأكد من جفاف الجهاز تمامًا قبل طيه أو تغليفه أو استخدامه مرة أخرى.
8. إذا كان سلك الطاقة أو وحدة التحكم تالفًا، فلا تقم بفتحه أو محاولة إصلاحه، حيث يجب أن تتم صيانته بواسطة شخص مؤهل.

تخزين

1. إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اتركه يبرد قبل تخزينه.
2. خزّنها في مكان بارد وجاف.
3. تأكد من أن الجهاز جاف قبل طيه وتعبئته.
4. لا تقم بثني الجهاز عن طريق وضع أشياء أخرى عليه عند التخزين.

البيانات الفنية

معدل استهلاك الطاقة الاسمي: 100 واط
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~50 هرتز
أبعاد وسادة التدفئة: 72 × 32 × 2 سم

حرصاً على البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بالمادة 13، الفقرتين 1 و2 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بموجب هذا بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - وهذا ما تؤكده العلامة الموجودة على شكل "صندوق مشطوب"، مما يتطلب الجمع الانتقائي لهذا النوع من النفايات.



٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، إذا ما تسربت إلى البيئة، فإنها تُشكل تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من المشاكل الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والنطق. كما قد تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. ويمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُؤدي إلى الإصابة بالسرطان. وقد يُشكل استهلاك النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا لهذه العواقب الصحية.

3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.

4. تضطلع الأسر بدور هام في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويقضي على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات المستعملة في أماكن غير مخصصة لها.

بالإضافة إلى ذلك ، يجب إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلام الأجهزة المنزلية المستعملة مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون الأجهزة المستعملة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمته الأجهزة المسلَّمة.

يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.

لا ترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!

خدمة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50 Hz çıxışa qoşulmalıdır. İşləmə

təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın. İşləmə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın.
4. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz, böyüklərin nəzarəti altında istifadə edildiyi və temperatur tənzimləyiciləri həmişə minimum temperatura təyin edildiyi təqdirdə, 3 yaşdan yuxarı və 8 yaşdan kiçik uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər.
7. XƏBƏRDARLIQ: Üç yaşdan kiçik uşaqların bu cihazdan istifadə etməsinə icazə verilmir, çünki o, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilmir.
8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə qarşı həssaslığı olmayan və ya istiliyə çox həssas olan, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə üçün uyğun deyil.
9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər cihazdan yalnız qəyyumların nəzarəti altında istifadə edə bilərlər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar

tərəfindən aparılmamalıdır.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.
17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu tərpətməyin.
18. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uzatma kabeli ilə elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.
19. XƏBƏRDARLIQ: Temperatur tənzimləyicisi yüksək olduqda yorğanın üzərində yuxuya getmək dəri yanıqlarına və ya isti vurmasına səbəb ola bilər.
20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə, dolaşıqlıq, boğulma, büdrəmə və ya yerimə təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirildiyinə əmin olmalıdır.
21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.
22. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı istifadə etməzdən əvvəl xarici ayaqqabılarınızı çıxarın.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
24. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək

rütubət şəraitində istifadə etməyin.
25. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
26. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
27. Təhlükəsizlik səbəblərinə görə, yalnız səlahiyyətli servis mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir yorğan modelinə məxsus orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrindən istifadə edilməlidir.
28. Cihaz qatlanmış vəziyyətdə olduqda istifadə etməyin. Vərəqə sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar qoymayın.
29. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihaz tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə boş şəkildə asılmış vəziyyətdə saxlayın.
30. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.
31. Avadanlığı aşınma və ya zədələnmə əlamətlərinə görə vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər varsa və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadəyə davam etməzdən əvvəl təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.
32. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
33. Cihazı heç vaxt açıq vəziyyətdə yatmağa qoymayın. Onu divar rozetkasından ayırın.
34. Nəzarətçini heç vaxt örtməyin.
35. Cihazı işə salmazdan əvvəl, onun bərabər paylandığından və əyilmə və ya qırışların olmadığından əmin olun.
36. Yalnız təlimatlarda sadalanan məhsul hissələri əl ilə suda yuyula bilər. Tövsiyə olunan suyun temperaturu: 40°C.
37. Cihaz ütülənməməlidir.
38. Bu cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz. Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

39. Cihazı saxlamazdan əvvəl soyumağa icazə verilməlidir.
40. Cihaz yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən çıxarıla bilən element növləri ilə istifadə edilə bilər.
41. Bu cihaz həddindən artıq istiləşmədən qorunmaq üçün qoruyucu ilə təchiz olunub. Bu qoruyucu təyinatı üzrə istifadə edildikdə işləməməlidir. Qoruyucu sıradan çıxarsa, cihaz artıq işləməyəcək. Cihaz təmir üçün istehsalçıya və ya onun səlahiyyətli xidmət nümayəndəsinə qaytarılmalıdır.

SİMVOLLARIN İZAHI (Şəkil 2)
1. İstifadə qaydaları ilə tanış olun.
2. Ağartmayın.
3. Qurutma maşınında qurutmayın.
4. Məhsulun yalnız təlimatlarda göstərilən hissələri 110 ° C-yə qədər temperaturda ütülənə bilər.
5. Quru təmizləmə etməyin.
6. Dabanlı ayaqqabı geyinməyin.
7. Ayaq isidicisinin xarici qabığını suya batıraraq yumayın.
8. Qatlanmış və ya qırışmış vəziyyətdə istifadə etməyin.
9. Məhsul çox kiçik uşaqlar (0-3 yaş) üçün nəzərdə tutulmayıb.
10. Yalnız təlimatlarda sadalanan məhsul hissələri əl ilə suda yuyula bilər. Tövsiyə olunan suyun temperaturu: 40°C.
11. Cihazı suyun yaxınlığında, məsələn: duşda, vannada və ya su ilə dolu lavabo üzərində istifadə etməyin.

MƏHSUL TƏSVİRİ (şəkil 1)
1. İçərisində istilik naqilləri olan yastıq
2. Velcro ilə elastik bant
3. Sürücü
4. LED displey
5. Güc açarı
6. Temperatur düyməsi
7. Elektrik kabeli yuvası
8. Çıxarıla bilən elektrik kabeli fişi
9. Kilidləmə mandalı

İSTİSMAR
1. Yaxınlıqda enerji mənbəyinin olduğundan və enerji kabelin aşa biləcəyi yerdə olmadığından əmin olun. Enerji mənbəyinə qoşulduqdan sonra nəzarətçi (3) istifadəçi üçün asanlıqla əlçatan olmalıdır.
2. Güc açarını (5) SÖNDÜRÜLMÜŞ vəziyyətdən AÇIQ vəziyyətinə keçirin. AÇIQ vəziyyət cihazın açıq olduğunu göstərir. İstifadədən əvvəl temperaturu 10 dəqiqə ərzində ən yüksək 4 səviyyəsinə qoyun.
3. Temperatur səviyyəsini seçmək üçün temperatur düyməsini (6) dəfələrlə basın:
1 - 40°C +/- 5°C temperaturu ilə ən aşağı səviyyə
2 - 50°C +/- 5°C temperaturda növbəti səviyyə
3 - 64°C +/- 5°C temperaturda növbəti səviyyə
4 - 75°C +/- 5°C temperaturla ən yüksək səviyyə.
Cihazdan istifadə edərkən bədəninizin həssaslığına əsasən uyğun temperatur səviyyəsini seçin. Əgər onu uzun müddət istifadə etməyi planlaşdırırsınızsa, narahatlığa səbəb ola biləcək həddindən artıq istiləşmənin qarşısını almaq üçün onu ən aşağı səviyyəyə, yəni 1-ci səviyyəyə təyin edin. Cihazın 90 dəqiqədən sonra onu söndürən avtomatik söndürmə funksiyası var.
4. Cihazı istifadə etmədiyiniz zaman söndürmək üçün güc açarını (5) AÇIQ vəziyyətdən SÖNDÜRÜLMƏ vəziyyətinə sürüşdürün. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT
1. Cihaz istifadə edilmədikdə və təmizləməzdən əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumağa qoyun.

2. Təmizləmək üçün, kontroller (3) olan elektrik kabelini yastıqdan (1) aşağıdakı kimi ayırın:
- çıxarıla bilən fişin (8) üzərindəki kilidləmə qapağını (9) bir əlinizlə yüngülcə qaldırın və digər əlinizlə kabel yuvasından (7) möhkəm çəkin. Kabeli çəkməyin.
3. Kabel çirklidirsə, onun səthini neytral yuyucu vasitə ilə təmizləyin və yumşaq bir parça ilə qurulayın.
4. Yastığı (1) quru təmizləmədən istifadə etməyin, çünki bu, qızdırıcı elementlərə zərər verə bilər.
5. Əlavə (1) əl ilə və ya paltaryuyan maşında yumşaq bir rejimdə yuyula bilər. Tövsiyə olunan suyun temperaturu 40 dərəcə Selsi-dir. Yüngül yuyucu vasitədən istifadə edin. Təmizləmə üçün benzol, kerosin və ya oxşar həlledicilər kimi sənaye həlledicilərindən istifadə etməyin.
6. Yastığın (1) izolyasiyası günəşdə qurudulduqda, ütüləndikdə və ya güvə izolyasiyası ilə işləndikdə zədələnəcək. İzolyasiya materialına dəyən ziyan təhlükəsizlik təhlükəsi yaradacaq.
7. Yastığı (1) təbii şəkildə quruması üçün yaxşı havalandırılan yerdə asın. Cihazı qatlamadan, qablaşdırmadan və ya yenidən istifadə etməzdən əvvəl tamamilə quru olduğundan əmin olun.
8. Elektrik kabeli və ya nəzarət cihazı zədələnibsə, onu açmayın və ya təmir etməyə çalışmayın, çünki ixtisaslı bir şəxs tərəfindən xidmət göstərilməlidir.
SAXLAMA
1. Cihaz uzun müddət istifadə edilmirsə, saxlamazdan əvvəl soyumağa qoyun.
2. Onları sərin və quru yerdə saxlayın.
3. Qatlamadan və qablaşdırmadan əvvəl cihazın quru olduğundan əmin olun.
4. Saxlama zamanı cihazın üzərinə başqa əşyalar qoyaraq onu əyməyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR
Nominal enerji istehlakı: 100W
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50Hz
İstilik yastığının ölçüləri: 72 x 32 x 2 sm





ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë 220-240V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në një qark të vetëm në të njëjtën kohë. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në një qark të vetëm në të njëjtën kohë.
4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
6. KUJDES: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël mbi 3 vjeç dhe më të vegjël se 8 vjeç nëse përdoret nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe kontrollet e temperaturës janë gjithmonë të vendosura në temperaturën minimale.
7. KUJDES: Fëmijët nën moshën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të paaftësisë së saj për të reaguar ndaj mbinxehjes.
8. KUJDES: Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për përdorim nga persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, që nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.
9. KUJDES: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që u mungon përvoja dhe njohuritë në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë vetëm nëse mbikëqyren nga kujdestarë.
10. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të

mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
11. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
12. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
13. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
14. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
15. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
16. KUJDES: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza.
17. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.
18. KUJDES: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik duke përdorur një kabllo zgjatuese.
19. KUJDES: Të biesh në gjumë mbi një batanije me kontrollin e temperaturës të vendosur në nivelin e lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje nga nxehtësia.
20. KUJDES: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin rrezik për ngecje, mbytje, pengim ose ecje nëse nuk pozicionohen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurohet që kablloja elektrike të jetë pozicionuar në mënyrë të sigurt.
21. KUJDES: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.
22. KUJDES: Para se të përdorni pajisjen, hiqni këpucët e jashtme.
23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
24. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) dhe mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë.

25. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
26. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë sipërfaqe të nxehta.
27. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesorë dhe pjesë këmbimi origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanijeje, të shitura nga një qendër shërbimi e autorizuar.
28. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos futni gjilpëra, gjilpëra ose objekte të tjera metalike në fletë.
29. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagësht. Lëreni pajisjen të varur lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.
30. Mos e vendosni kabllon e energjisë mbi një pajisje të nxehtë.
31. Inspektoni periodikisht pajisjet për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse janë të pranishme shenja të tilla, ose nëse pajisja është keqpërdorur, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni atë.
32. Ruajeni në një vend të thatë. Mos vendosni kurrë objekte të rënda mbi pajisje.
33. Mos flini kurrë me një pajisje të ndezur. Shkëputeni nga priza e murit.
34. Mos e mbuloni kurrë kontrolluesin.
35. Para se ta ndizni pajisjen, sigurohuni që të jetë shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë palosje ose rrudha.
36. VETËM pjesët e produktit të listuara në udhëzime mund të lahen me dorë në ujë. Temperatura e rekomanduar e ujit: 40°C.
37. Pajisja nuk duhet të hekuroset.
38. Kjo pajisje nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim mjekësor në spitale.
39. Pajisja duhet të lihet të ftohet para ruajtjes.
40. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementëve të lëvizshëm të

specifikuar në shënimin e pajisjes.
41. Kjo pajisje është e pajisur me një siguresë për t'u mbrojtur nga mbinxehja. Kjo siguresë nuk duhet të funksionojë kur përdoret siç është menduar. Nëse siguresa bie, pajisja nuk do të funksionojë më. Pajisja duhet t'i kthehet prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar të shërbimit për riparim.

SHPJEGIMI I SIMBOLVE (Figura 2)
1. Lexoni udhëzimet për përdorim.
2. Mos përdorni zbardhues.
3. Mos e thani në tharëse.
4. Vetëm pjesët e produktit të treguara në udhëzime mund të hekurosen në temperatura deri në 110 ° C.
5. Mos bëni pastrim kimik.
6. Mos vishni taka.
7. Mos e lani mbështjellësin e jashtëm të ngrohëses së këmbëve duke e zhytur në ujë.
8. Mos e përdorni të palosur ose të rrudhur.
9. Produkti nuk është i destinuar për fëmijë shumë të vegjël (0-3 vjeç).
10. VETËM pjesët e produktit të listuara në udhëzime mund të lahen me dorë në ujë. Temperatura e rekomanduar e ujit: 40°C.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, për shembull: në dush, vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT (foto 1)
1. Jastëk me tela ngrohjeje brenda
2. Elastik me Velcro
3. Shofer
4. Ekran LED
5. Çelësi i energjisë
6. Butoni i temperaturës
7. Priza e kabllos së energjisë
8. Prizë e shkëputshme e kabllos së energjisë
9. Çelës kyçës

SHFRYTËZIM
1. Sigurohuni që të ketë një burim energjie afër dhe që kablloja e energjisë të mos jetë në një vend ku mund të pengoheni. Pasi të jetë lidhur me furnizimin me energji, kontrolluesi (3) duhet të jetë lehtësisht i arritshëm për përdoruesin.
2. Kthejeni çelësin e ndezjes (5) nga pozicioni OFF në ON. ON tregon që pajisja është ndezur. Para përdorimit, vendosni temperaturën në nivelin më të lartë 4 për 10 minuta.
3. Shtypni butonin e temperaturës (6) disa herë për të zgjedhur nivelin e temperaturës:
1 - niveli më i ulët me një temperaturë prej 40°C +/- 5°C
2 - niveli tjetër me një temperaturë prej 50°C +/- 5°C
3 - niveli tjetër me një temperaturë prej 64°C +/- 5°C
4 - niveli më i lartë me një temperaturë prej 75°C +/- 5°C.
Kur përdorni pajisjen, zgjidhni nivelin e duhur të temperaturës bazuar në ndjeshmërinë e trupit tuaj. Nëse planifikoni ta përdorni për një kohë të gjatë, vendoseni në nivelin 1, cilësimin më të ulët, për të shmangur mbinxehjen, e cila mund të shkaktojë shqetësim. Pajisja ka një funksion fikjeje automatike që e fik atë pas 90 minutash.
4. Rrëshqisni çelësin e energjisë (5) nga ON në OFF për ta fikur pajisjen kur nuk e përdorni. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE
1. Kur pajisja nuk është në përdorim dhe para pastrimit, shkëputeni nga priza dhe lëreni të ftohet.
2. Për ta pastruar, shkëputni kabllon e energjisë me kontrolluesin (3) nga jastëku (1) si më poshtë:
- Ngrini lehtë shulën e kyçjes (9) në spinën e shkëputshme (8) me njërën dorë dhe tërhiqeni fort nga priza e kabllit (7) me dorën tjetër. Mos e tërhiqni kabllon.
3. Pastroni sipërfaqen e kabllit me një detergjent neutral nëse kablli është i ndotur dhe thajeni me një leckë të butë.

4. Mos e pastroni kimikisht jastëkun (1) pasi kjo mund të dëmtojë elementët ngrohës.
5. Shtresa (1) mund të lahet me dorë ose në një cikël të butë në lavatriçe. Temperatura e rekomanduar e ujit është 40 gradë Celsius. Përdorni një detergjent të butë. Mos përdorni tretës industrialë si benzeni, vajguri ose tretës të ngjashëm për pastrim.
6. Izolimi i jastëkut (1) do të dëmtohet nëse thahet në diell, hekuroset ose trajtohet me material kundër tenjave. Dëmtimi i materialit izolues do të krijojë një rrezik për sigurinë.
7. Varni mbulesën (1) në një vend të ajrosur mirë që të thahet natyrshëm. Sigurohuni që pajisja të jetë plotësisht e thatë përpara se ta palosni, paketoni ose ta përdorni përsëri.
8. Nëse kablloja e energjisë ose kontrolluesi është i dëmtuar, mos e hapni ose mos u përpiqni ta riparoni, pasi duhet të shërbehet nga një person i kualifikuar.
DEPOZITIMI
1. Nëse pajisja nuk përdoret për një kohë të gjatë, lëreni të ftohet përpara se ta ruani.
2. Ruajini në një vend të freskët dhe të thatë.
3. Sigurohuni që pajisja të jetë e thatë përpara se ta palosni dhe paketoni.
4. Mos e përkulni pajisjen duke vendosur objekte të tjera mbi të gjatë ruajtjes.

TË DHËNA TEKNIKE
Konsumi nominal i energjisë: 100W
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V ~50Hz
Dimensionet e jastëkut ngrohës: 72 x 32 x 2 cm

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი

არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50 ჰც-იან როზეტთან. მუშაობის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში. მუშაობის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
6. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 3 წელზე უფროსი ასაკის და 8 წლამდე ასაკის ბავშვებს, თუ ის გამოიყენება ზრდასრულის მეთვალყურეობის ქვეშ და ტემპერატურის კონტროლი ყოველთვის მინიმალურ

ტემპერატურაზეა დაყენებული.
7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს არ აქვთ უფლება გამოიყენონ ეს მოწყობილობა, რადგან ის ვერ რეაგირებს გადახურებაზე.
8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი სითბოს მიმართ არამგრძნობიარე ან ძალიან მგრძნობიარე პირებისთვის, გადახურებაზე რეაგირების უუნაროებისთვის, ან მუდმივი მოვლის საჭიროების მქონე პირებისთვის.
9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან მათ, ვისაც არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ, მისი გამოყენება შეუძლიათ მხოლოდ მეურვის მეთვალყურეობის ქვეშ.
10. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.

11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
12. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
13. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი დენის წყაროდან.
17. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.
18. გაფრთხილება: არ შეაერთოთ მოწყობილობა ელექტროენერგიაზე გამაძლიერებელი კაბელის გამოყენებით.
19. გაფრთხილება: ტემპერატურის მაღალ დონეზე დაყენებული საბანზე დაძინებამ შეიძლება გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან სითბური დარტყმა.
20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელმა და მართვის ბლოკმა შეიძლება გამოიწვიოს ჩახლართვა, დახრჩობა, წაბორძიკება ან სიარულის საფრთხე, თუ ისინი სწორად არ იქნება განთავსებული. მომხმარებელმა უნდა დარწმუნდეს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის განთავსებული.
21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას

გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.
22. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე, ამოიღეთ გარე ფეხსაცმელი.
23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
24. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში.
25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
26. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
27. უსაფრთხოების მიზნით, გამოყენებული უნდა იყოს მხოლოდ კონკრეტული საბნის მოდელისთვის განკუთვნილი ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები, რომლებიც გაყიდულია ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.
28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი

მდგომარეობაში. არ ჩაყოთ ქინძისთავები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები ფურცელში.
29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებად ადგილას, სანამ მთლიანად არ გაშრება.
30. არ დადოთ კვების კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.
31. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთის ან დაზიანების ნიშნების აღმოსაჩენად. თუ ასეთი ნიშნები არსებობს, ან თუ აღჭურვილობა არასწორად იქნა გამოყენებული, მისი გამოყენების გაგრძელებამდე დაუკავშირდით მომწოდებელს.
32. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს დადოთ მოწყობილობაზე მძიმე საგნები.
33. არასდროს დაიძინეთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ ის დენის წყაროდან.
34. არასდროს დაფაროთ კონტროლერი.
35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ჩაღრმავებები ან ნაკეცები.
36. მხოლოდ ინსტრუქციაში ჩამოთვლილი პროდუქტის ნაწილების გარეცხვაა შესაძლებელი ხელით წყალში. რეკომენდებული წყლის ტემპერატურა: 40°C.
37. მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაუთოებული.
38. ამ მოწყობილობის სამედიცინო მიზნებისთვის გამოყენება საავადმყოფოებში არ შეიძლება. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში სამედიცინო გამოყენებისთვის.

39. შენახვამდე მოწყობილობას უნდა მიეცეთ გაგრილების საშუალება.
40. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ტიპის მოსახსნელ ელემენტებთან ერთად, რომლებიც მითითებულია მოწყობილობის მარკირებაში.
41. ეს მოწყობილობა აღჭურვილია გადახურებისგან დამცავი დამცველით. ეს დამცველი არ უნდა მუშაობდეს დანიშნულებისამებრ გამოყენებისას. თუ დამცველი გაითიშება, მოწყობილობა აღარ იმუშავებს. მოწყობილობა შესაკეთებლად უნდა დაუბრუნდეს მწარმოებელს ან მის უფლებამოსილ სერვის წარმომადგენელს.

სიმბოლოების განმარტება (სურათი 2)
1. წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია.
2. არ გამოიყენოთ მათეთრებელი.
3. არ გააშროთ საშრობში.
4. 110°C-მდე ტემპერატურაზე დასაშვებია მხოლოდ ინსტრუქციაში მითითებული პროდუქტის ნაწილების დაუთოება.
5. არ გამოიყენოთ ქიმწმენდა.
6. არ ჩაიცვათ ქუსლიანი ფეხსაცმელი.
7. ფეხის გამათბობლის გარეთა გარსი წყალში ჩაძირვით არ გარეცხოთ.
8. არ გამოიყენოთ დაკეცილი ან დაჭმუჭნული.
9. პროდუქტი არ არის განკუთვნილი ძალიან პატარა ბავშვებისთვის (0-3 წელი).
10. მხოლოდ ინსტრუქციაში ჩამოთვლილი პროდუქტის ნაწილების გარეცხვაა შესაძლებელი ხელით წყალში. რეკომენდებული წყლის ტემპერატურა: 40°C.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად: შხაპში, აბაზანაში ან წყლით სავსე ნიჟარაზე.

პროდუქტის აღწერა (ფოტო 1)
1. შიგნით გამათბობელი მავთულებით დაფარული ბალიში
2. ელასტიური ზოლი ველკროთი
3. მძღოლი
4. LED დისპლეი
5. დენის ჩამრთველი
6. ტემპერატურის ღილაკი
7. კვების კაბელის სოკეტი
8. მოხსნადი დენის კაბელის შტეფსელი
9. საკეტის საკეტი

ექსპლუატაცია
1. დარწმუნდით, რომ ახლოს არის კვების წყარო და კვების კაბელი არ არის ისეთ ადგილას, სადაც შეიძლება წაბორძიკდეთ. კვების წყაროსთან შეერთების შემდეგ, კონტროლერი (3) მომხმარებლისთვის

ადვილად ხელმისაწვდომი უნდა იყოს.
2. ჩართვის ღილაკი (5) გამორთვიდან ჩართვის პოზიციაზე გადართეთ. ჩართვა მიუთითებს, რომ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე, ტემპერატურა მაქსიმალურ დონეზე 4 დააყენეთ 10 წუთის განმავლობაში.
3. ტემპერატურის დონის შესარჩევად განმეორებით დააჭირეთ ტემპერატურის ღილაკს (6):
1 - ყველაზე დაბალი დონე 40°C +/- 5°C ტემპერატურით
2 - შემდეგი დონე 50°C +/- 5°C ტემპერატურით
3 - შემდეგი დონე 64°C +/- 5°C ტემპერატურით
4 - ყველაზე მაღალი დონე 75°C +/- 5°C ტემპერატურით.
მოწყობილობის გამოყენებისას, თქვენი სხეულის მგრძნობელობის მიხედვით, შეარჩიეთ შესაბამისი ტემპერატურის დონე. თუ მის გამოყენებას დიდი ხნის განმავლობაში გეგმავთ, გადახურების თავიდან ასაცილებლად, რამაც შეიძლება დისკომფორტი გამოიწვიოს, დააყენეთ ის 1-ელ დონეზე, ყველაზე დაბალ პარამეტრზე. მოწყობილობას აქვს ავტომატური გამორთვის ფუნქცია, რომელიც მას 90 წუთის შემდეგ თიშავს.
4. მოწყობილობის გამორთვისთვის, როდესაც მას არ იყენებთ, გადაწიეთ დენის ჩამრთველი (5) ჩართვა-გამორთვის პოზიციაზე. გამორთეთ დენის კაბელი კედლის როზეტიდან.

დასუფთავება და მოვლა
1. როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება და გაწმენდამდე, გამორთეთ ის დენის წყაროდან და გააგრილეთ.
2. გასაწმენდად, გამორთეთ კონტროლერთან (3) დაკავშირებული კვების კაბელი ბალიშიდან (1) შემდეგნაირად:
- ერთი ხელით ოდნავ ასწიეთ მოსახსნელ შტეფსელზე (8) არსებული საკეტი (9) და მეორე ხელით მჭიდროდ გამოწიეთ კაბელის ბუდიდან (7). არ მოქაჩოთ კაბელი.
3. თუ კაბელი დაბინძურებულია, გაწმინდეთ კაბელის ზედაპირი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით და გააშრეთ რბილი ქსოვილით.
4. არ გაწმინდოთ საფენი (1) ქიმწმენდით, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს გამათბობელი ელემენტები.
5. ჩანართის (1) გარეცხვა შესაძლებელია ხელით ან სარეცხ მანქანაში ნაზი რეჟიმით. რეკომენდებული წყლის ტემპერატურაა 40 გრადუსი ცელსიუსი. გამოიყენეთ რბილი სარეცხი საშუალება. გასაწმენდად არ გამოიყენოთ სამრეწველო გამხსნელები, როგორიცაა ბენზოლი, ნავთი ან მსგავსი გამხსნელები.
6. საფენის (1) იზოლაცია დაზიანდება მზეზე გაშრობის, დაუთოების ან ჩრჩილის საწინააღმდეგო დამუშავების შემთხვევაში. საიზოლაციო მასალის დაზიანება საფრთხეს შეუქმნის უსაფრთხოებას.
7. ბალიში (1) ბუნებრივად გასაშრობად კარგად ვენტილირებად ადგილას დაკიდეთ. დაკეცვამდე, შეფუთვამდე ან ხელახლა გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სრულიად მშრალია.
8. თუ კვების კაბელი ან კონტროლერი დაზიანებულია, არ გახსნათ და არ სცადოთ მისი შეკეთება, რადგან ის უნდა მოემსახუროს კვალიფიციურ პირს.
საცავი
1. თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ, შენახვამდე გააგრილეთ.
2. შეინახეთ ისინი გრილ და მშრალ ადგილას.
3. დაკეცვამდე და შეფუთვამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მშრალია.
4. შენახვისას არ მოხაროთ მოწყობილობა სხვა საგნების განთავსებით.

ტექნიკური მონაცემები
ნომინალური ენერგომოხმარება: 100W
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~50 ჰერცი
გამათბობელი ბალიშის ზომები: 72 x 32 x 2 სმ

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!
მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რამე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER
EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER
EUROPE



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.